SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI **16 NOVEMBRE 2013** lequotidien.com 41e ANNÉE • No 41 • DÉPÔT **96 ¢** + TAXES

6 28867 00001 0

40 ans Le Quotidien
de l'information

Archives Jeannot Lévesque

Temps durs pour les soudeurs /2

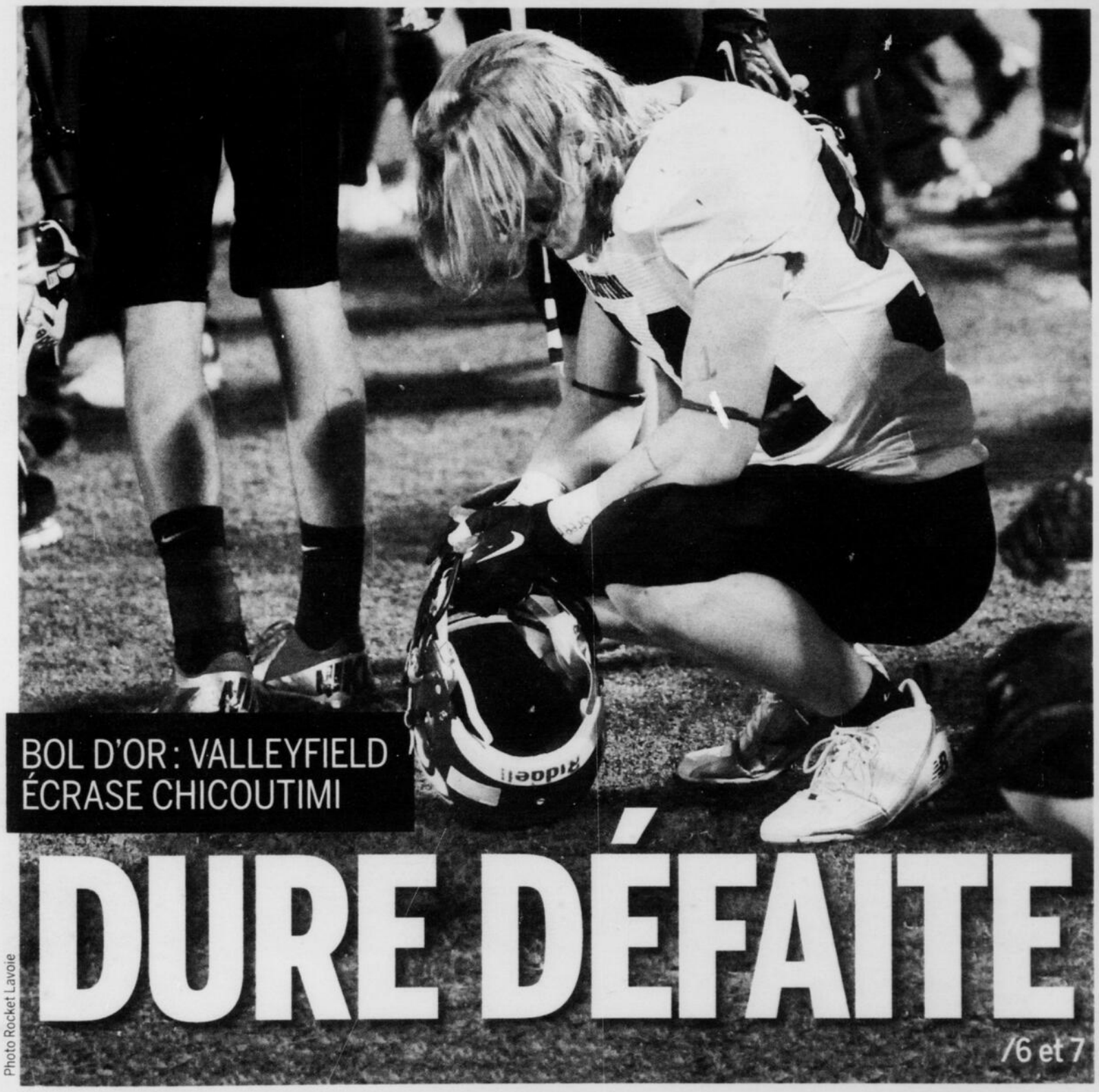


Photo Rocket Lavoie

BOL D'OR : VALLEYFIELD ÉCRASE CHICOUTIMI

DURE DÉFAITE

/6 et 7

CANADIEN 3
BLUE JACKETS 2 (F.)

Desharnais joue les héros

/44 et 45

3 097 062
www.lavoieaucarre.com
DEPUIS 1986
Hélène Lavoie
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
418 696-4293
viacapitale
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN INC. - AGENCE IMMOBILIÈRE
3097062

3 124 101
Prothèse dentaire haut de gamme avec ou sans implant dentaire
Dany Fillion, d.d.
Denturologiste
IVOIRE
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
418 541-7032
ivoire.ca

3 281 743
UN monde DE saveurs
Le plaisir de bien manger
Découvrez notre grande sélection de produits régionaux et nos produits de spécialités.
Asperges Gr petit Produit du Mexique 2 79$ lb 6,15 $ kg
Ananas Gr 7 Produit du Costa Rica 1 99$ ch.
Fondue fraîche 6 99$ lb 15,41 $ kg
Osso buco de porc 3 99$ lb 8,80 $ kg
2000, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 698-9556 . 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière | 418 542-9556
Spéciaux en vigueur les 16 et 17 novembre 2013. Notez que le texte a priorité sur l'image dans toute notre circulaire.
Suivez-nous sur corneaucantin.com
CORNEAU CANTIN

Pénurie dans la région

Moins d'emplois pour les soudeurs

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Alors que la pénurie de soudeurs faisait rage depuis plusieurs mois dans la région, voilà que ce sont les soudeurs eux-mêmes qui se cherchent un emploi. Et les postes se font de plus en plus rares dans le secteur de la métallurgie, qui tourne au ralenti. Une situation qui inquiète les différents acteurs du milieu.

Il y a une semaine, une centaine de travailleurs des usines Charl-Pol, à La Baie, ont été mis à pied temporairement. Selon une source au parfum du dossier, le carnet de commandes dégarni a forcé la direction à renvoyer des dizaines de soudeurs à la maison, à quelques semaines du temps des fêtes. Actuellement, il ne resterait qu'une trentaine de travailleurs dans les usines de Charl-Pol. Celle sise au 805 rue de l'Innovation serait la plus touchée par les mises à pied.

Le représentant syndical Karl Maltais a confirmé la nouvelle, mais il n'a pas été possible de discuter avec un représentant de la direction à ce sujet.

Mais Charl-Pol n'est pas la seule industrie à être touchée par le ralentissement du secteur de la métallurgie. Chez Canmec, à Chicoutimi, pas moins de 40 employés ont été mis à pied à la fin du mois d'octobre, autant des cadres que des travailleurs de l'usine. Actuellement, une centaine de travailleurs oeuvrent toujours chez Canmec, alors qu'ils étaient près de 200 il y a quelques mois à peine.

« C'est inquiétant. Les carnets de commandes se vident et il n'y a pas grand-chose à l'horizon », explique la directrice des ressources humaines de Canmec, Karyne Robillard.

Selon la direction de chez Canmec, la situation est pire qu'en 2008. « Il y a un ralentissement partout, dans la grande industrie, dans le Nord et dans le milieu de l'hydroélectricité. Nous ne pouvons soumissionner sur aucun projet, puisqu'il n'y a pratiquement aucun appel d'offres », explique Mme Robillard.

Canmec, qui se spécialise surtout dans les équipements de barrages se retrouve donc en mauvaise posture, puisque tout tourne au ralenti dans le Nord québécois. « Dans le secteur de l'hydroélectricité il n'y a vraiment rien qui se dessine. Tout le monde est inquiet », souligne la directrice des ressources humaines, qui n'a jamais vu une telle situation depuis qu'elle est à l'emploi de Canmec, soit depuis sept ans.

Les soudeurs en recherche d'emploi

Alors qu'on s'arrachait les soudeurs il y a quelques mois, ce sont eux qui se cherchent désespérément un emploi. « Nous avions mis un programme sur pied au printemps pour former les soudeurs, car il n'y avait pas assez de main-d'oeuvre de disponible. Il y avait longtemps qu'on n'avait pas reçu autant de demandes d'emploi comme c'est le cas présentement », explique Karyne Robillard.

> « J'ai rencontré des employeurs qui n'ont jamais reçu autant de curriculum vitae depuis quatre ans. »
>
> - Bernard Petit

Par ailleurs, l'agent de liaison d'Avenirmétallurgie, Bernard Petit, confirme qu'il y a ralentissement dans le secteur depuis quelques mois. « Les entreprises qui se spécialisent surtout dans le domaine des mines ou qui font affaire avec Rio Tinto Alcan ont plus de difficultés.

J'ai rencontré des employeurs qui n'ont jamais reçu autant de curriculum vitae depuis quatre ans », explique Bernard Petit.

Malgré tout, certaines entreprises tirent encore leur épingle du jeu. « Je pense surtout à celles qui font des contrats pour la Romaine ou pour la prison de Roberval, par exemple. Certaines entreprises décrochent également des contrats aux États-Unis, ce qui est intéressant. Mais il est vrai que c'est plus difficile présentement, surtout en ce qui a trait aux mines. Plusieurs projets dans le Nord sont toujours en attente de réalisation », note l'agent de liaison chez Avenirmétallurgie.

FTQ

Le représentant régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier, confirme également que la situation est difficile dans le milieu industriel. « Ça s'est passé assez vite, car il y a quelques mois, il y avait une pénurie de soudeurs dans les usines. Avec le prix bas des métaux et les projets dans le Nord qui sont arrêtés, ce n'est pas long que les carnets de commandes se vident. Ce n'est pas du tout plaisant comme situation », souligne Jean-Marc Crevier. ❑

(Archives)

Arianne Phosphate

Consultation publique suspendue

Louis Tremblay
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La minière Arianne Phosphate suspend temporairement sa campagne maison de consultation publique sur sa stratégie de transport afin de permettre aux ingénieurs et analystes de mieux documenter l'option retenue pour faire transiter le concentré de minerai via les routes forestières de la rive nord du Saguenay avec la construction des infrastructures nécessaires pour le chargement à partir d'un projet en bordure du fjord dans la région de l'Anse-à-Peltier.

La société a fait connaître cette décision par communiqué de presse hier matin alors qu'elle devait tenir une série de rencontres d'information à Alma, Saint-Nazaire, Dolbeau-Mistassini et Saint-Ludger-de-Milot entre les 20 et 28 novembre.

La décision d'Arianne Phosphate d'abandonner le transport de 3 millions de tonnes métriques de concentré de phosphate par l'axe Lac-à-Paul, Saint-Ludger-de-Milot, Alma, Grande-Anse sur le Saguenay a surpris le milieu socio-économique du Lac-Saint-Jean.

Ce scénario comportait des problèmes techniques importants puisqu'il nécessitait une opération de transbordement dans la région d'Alma (ancienne usine Alcan), la construction d'une nouvelle voie de contournement pour tout le secteur nord ainsi que l'utilisation des chemins de fer de Roberval-Saguenay et du Canadien National pour faire transiter les trois convois ferroviaires sur une base quotidienne.

« Les équipes d'experts retournent maintenant à leur planche à dessin pour faire en sorte que le meilleur scénario transport rencontre les critères d'acceptabilité sociale, dans le respect de l'environnement et soit viable sur le plan de la rentabilité. »

- Jean-Sébastien David

Le concentré de minerai aurait aussi été transbordé entre les différents moyens de transport à quatre reprises avec le site d'Alma et le site de Grande-Anse. La solution Saint-Fulgence permet d'éliminer un transbordement. Chaque opération de transbordement cause des pertes de concentré de phosphate qui coûte plus ou moins 90$ à extraire et fabriquer tout en altérant la qualité du produit.

« Les équipes d'experts retournent maintenant à leur planche à dessin pour faire en sorte que le meilleur scénario transport rencontre les critères d'acceptabilité sociale, dans le respect de l'environnement et soit viable sur le plan de la rentabilité », soutient le chef de l'exploitation Jean-Sébastien David dans le communiqué officiel. Au cours d'un entretien téléphonique, alors qu'il venait à peine de sortir d'une rencontre avec les élus municipaux du secteur Alma, M. David a bien fait comprendre que le scénario Saint-Fulgence via les routes forestières du nord était le seul sur lequel la minière travaillait.

« Nous discutons avec le comité de travail de Saint-Fulgence sur lequel il y a des représentants du secteur de l'Anse-à-Peltier. C'est notre objectif de trouver une solution pour nous permettre de réaliser un projet avec un coût de livraison de 96$ ou 97$ la tonne dans le navire. Ça nous permet de demeurer dans le groupe de tête des projets de mine de phosphate », ajoute Jean-Sébastien David.

Le porte-parole de l'entreprise a cependant mentionné qu'il n'avait pas le pouvoir d'empêcher des élus municipaux ou représentants de Chambre de commerce de proposer des choses ou de faire des demandes au gouvernement. Pas plus tard que cette semaine, des demandes de plusieurs millions en infrastructure ont été faites pour permettre à la minière de revenir à la stratégie de départ pour le transport du minerai vers le port de Grande-Anse.

La minière annonce par la même occasion le début des études bathymétriques qui s'étaleront jusqu'à la fin novembre le long du Saguenay, dans les zones identifiées pour construire la desserte légère nécessaire pour le transbordement du minerai dans les navires. La zone en question s'étend de la rivière Peltier jusqu'à la pointe du cap à l'Est. On peut penser, même si le communiqué n'en fait pas état, que les relevés seront également réalisés sur des sites situés dans les limites de la municipalité de Sainte-Rose-du-Nord. Le maire Laurent Thibeault a offert à la minière sa collaboration pour en arriver à trouver un site acceptable. ❑

Arianne Phosphate a décidé de suspendre de façon temporaire sa campagne de consultation publique.

(Archives Jeannot Lévesque)

3358775

Le Centre de formation professionnelle Jonquière

Prends ta place!

Centre de formation professionnelle Jonquière
COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

www.toutpourreussir.com

Centre de formation professionnelle Jonquière
418.695.5195 - www.cfpjonquiere.com

Formations débutant à l'automne 2013
Encore quelques places disponibles

Programme	Durée	Placement
• Confection sur mesure et retouche	12 mois	95 %
• Décoration intérieure et présentation visuelle	18 mois	92 %
• Cuisine (janvier)	13 mois	95 %
• Service de la restauration	8 mois	90 %
• Mécanique de machines fixes	16 mois	95 %
• Opération d'équipements de production	8 mois	100 %
• Mécanique industrielle de construction et d'entretien	18 mois	90 %
• Mécanique industrielle de construction et d'entretien 2e DEP NOUVEAUTÉ! Parcours optimisé pour les diplômés en électromécanique de systèmes automatisés, horaire de soir adapté aux travailleurs	5 mois	95 %

INSOLITE

Un hôtel de glace équipé d'alarmes incendie

STOCKHOLM (AFP) - Un hôtel célèbre entièrement fait de glace, reconstruit chaque hiver en Laponie suédoise, a annoncé jeudi qu'il allait s'équiper cette année d'alarmes incendie.

Les autorités suédoises en ont fait la demande, pour la sécurité des clients de l'Icehotel de Jukkasjärvi, dans l'extrême nord de la Suède.

« On était d'abord un peu surpris, mais la raison c'est qu'il y a des choses qui peuvent effectivement prendre feu, comme des oreillers, des sacs de couchage ou des peaux de renne », a expliqué à l'AFP une porte-parole de l'hôtel, Beatrice Karlsson.

« Pour nous, la première préoccupation est la sécurité des clients, donc nous allons nous y conformer. Ç'a été un défi pour notre équipe de construction, mais ça nous a enrichis », a-t-elle ajouté.

L'hôtel ouvre cette année ses portes du 6 décembre au 13 avril, et la nuit coûte de 1900 couronnes (300 $CAN) en occupation simple à 7500 couronnes (1180 $ CAN) pour la suite la plus luxueuse. Des touristes viennent de très loin pour y dormir, bien emmitouflés, sur un lit de glace sculptée, dans des chambres où la température ne descend pas sous les -8°.

L'hôtel en lui-même est conçu comme une oeuvre d'art éphémère, que les alarmes ont rendue encore plus compliquée à bâtir. Elles ont été testées avec succès l'hiver précédent, en collaboration avec les pompiers locaux. ❑

3360176

Dr Guy CHAMBERLAND
Omnipraticien
• Varices
• Botox
• Juvederm
• Lasers médicaux
• Fulguration de lésions cutanées
418 698-4449
drchamberland.com

Jimmy Tremblay-Ouellet

Une partie du dossier réglé

Serge Lemelin
slemelin@lequotidien.com

Le 2 juillet, les policiers sont intervenus au domicile de Tremblay-Ouellet. Chez lui, ils ont mis la main sur du matériel volé quelques semaines auparavant. Tremblay-Ouellet a été accusé de trafic de drogue. Une semaine plus tard, un juge de la Cour du Québec a remis le jeune homme en liberté sous conditions, dont celles d'habiter chez sa mère, de ne pas fréquenter de gens criminalisés et ne pas consommer de drogue.

CHICOUTIMI - Un des deux hommes arrêtés jeudi au cours d'une perquisition à Saguenay a reconnu hier sa culpabilité à cinq bris d'engagement et à une accusation de possession d'un comprimé de métamphétamine. Il a aussi reconnu avoir été en possession de 2730 $ de matériel volé chez Alma soudure et 1050 $ chez un particulier, au début de l'été.

Jimmy Tremblay-Ouellet, 24 ans, était en attente de procès depuis le 30 juin dernier après une première arrestation sur les lieux où une jeune femme avait failli mourir par surdose de drogue. La jeune femme, après son réveil à l'hôpital, avait déclaré que Jimmy Tremblay-Ouellet avait été son fournisseur. Le 2 juillet, les policiers sont intervenus au domicile de Tremblay-Ouellet. Chez lui, ils ont mis la main sur du matériel volé quelques semaines auparavant. Tremblay-Ouellet a été accusé de trafic de drogue. Une semaine plus tard, un juge de la Cour du Québec a remis le jeune homme en liberté sous conditions, dont celles d'habiter chez sa mère, de ne pas fréquenter de gens criminalisés et ne pas consommer de drogue.

Jeudi, les policiers l'ont cueilli au domicile d'Éric Savard, un handicapé de 34 ans en fauteuil roulant soupçonné de faire du trafic de drogue. Ils ont découvert 600 comprimés de métamphétamine, 70 grammes de marijuana et 2,5 grammes de cocaïne avec de l'argent comptant.

Coupable

Avec la perspective de ne plus être capable de convaincre un juge de le remettre en liberté en attente de procès vu son incapacité à respecter ses conditions d'encadrement, Tremblay-Ouellet a accepté une offre de cinq mois d'incarcération faite par la représentante du Directeur des poursuites criminelles et pénales, Me Mélanie Paré. L'avocat de la défense, Me Pierre Gagnon a fait fixer une journée de procès le 12 décembre pour décider de l'accusation de trafic de drogue avec la victime qui s'est retrouvée à l'hôpital. D'ici là, il aura purgé quatre semaines de prison.

Éric Savard

Quant à la cible principale de la perquisition, Éric Savard, 38 ans, son avocate Marie-Ève St-Cyr a fait reporter à mardi la possibilité de demander une enquête sur remise en liberté en attente de procès. Savard a un antécédent de 11 mois d'incarcération pour une condamnation relative aux stupéfiants en 2011. ❑

// ORIGNAL FRAPPÉ

Un orignal a provoqué un accident, hier en fin d'après-midi, sur le boulevard Martel à Saint-Honoré. Une jeune femme qui roulait en direction sud a percuté la bête qui a été frappée par une deuxième voiture qui roulait dans l'autre sens. Heureusement, aucun des deux conducteurs n'a été blessé. Leurs véhicules ont toutefois subi d'importants dommages. L'original a quant à lui eu moins de chance. Sa carcasse a été ramassée par une entreprise de remorquage. La circulation a été perturbée pendant près d'une heure.

(Photo Normand Boivin)

Perquisition à Dolbeau-Mistassini

5000 comprimés de méthamphétamine saisis

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Les policiers de Dolbeau-Mistassini ont mis la main sur 5000 comprimés de méthamphétamine lors d'une perquisition jeudi.

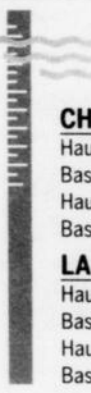
Les enquêteurs ont intercepté Bernard Paquette, 49 ans, alors qu'il était dans son véhicule dans le secteur Mistassini. L'homme se déplaçait dans la localité pour livrer la drogue à domicile. Ils ont aussi débarqué à sa résidence de la rue des Chênes pour effectuer une perquisition. Ils y ont trouvé de la drogue et un total de 34 000 $. Son véhicule a été saisi.

Dans l'opération, deux hommes âgés de 54 et 58 ans ont été appréhendés. Ils ont été libérés sous promesse de comparaître. Bernard Paquette a comparu hier au Palais de justice de Roberval pour faire face à des accusations de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. Il a été incarcéré le temps d'entendre sa demande de remise en liberté.

« L'enquête avait débuté depuis quelques mois, mais avait repris de la vigueur au cours des dernières semaines », a indiqué le nouveau directeur du poste Maria-Chapdelaine, Martin Denis.

Il fait d'ailleurs de la lutte à la drogue sa priorité. ❑

MARÉE



CHICOUTIMI
Haute à 1 h 41 (4m3)
Basse à 8 h 48 (0m7)
Haute à 13 h 58 (4m9)
Basse à 21 h 30 (0m4)

LA BAIE
Haute à 1 h 35 (4m9)
Basse à 7 h 39 (0m7)
Haute à 13 h 51 (5m5)
Basse à 20 h 17 (0m4)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ciel variable
Max : 8 • Min : 1

DIMANCHE
Ciel variable
Max : 9 • Min : 0

LUNDI
Pluie
Max : 12 • Min : 5

LEVER
6 h 54

COUCHER
16 h 04

SOMMAIRE

Arts ..... 24 à 28
Bourse 34
Détente 32-33
Décès 39-40
Économie 34-35
Horoscope 33
Petites annonces 36-37
Sports ..... 41 à 47
Télévision 32
Voyages ..... 29 à 31

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Travaux en cours à Saint-Nazaire

L'avis d'ébullition bientôt levé

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

SAINT-NAZAIRE - L'avis d'ébullition qui est en vigueur depuis 2009, à Saint-Nazaire, devrait être levé au cours des prochaines semaines pour la plupart des résidents.

Au cours des derniers mois, la localité jeannoise a été le théâtre d'un imposant chantier de construction, lequel se traduit par la réfection presque complète du réseau d'aqueduc. La mise en place d'une nouvelle usine de filtration faisait également partie du projet global.

Sabrina Gauthier accueille la situation avec philosophie.

(Photo Gimmy Desbiens)

En tout, entre 5 et 6 millions de dollars ont été investis dans cette mise à niveau.

Encore aujourd'hui, l'aspect visuel du village est perturbé. Notamment, un immense trou s'impose aux yeux des conducteurs qui arpentent la rue Principale.

Cette excavation a même suscité, cette semaine, l'inquiétude de certains citoyens. Or, précise le maire Martin Sauvé, il n'y a pas lieu d'avoir peur. D'ici deux semaines, dit-il, le trou sera rempli.

« Ils ramassent le chantier en vue de l'hiver. Il manque toutefois une pièce pour refermer le trou. Nous devrions la recevoir sous peu et alors, ça prendra deux ou trois jours aux pelles mécaniques. Le trou sera fermé avant l'hiver », répète le maire.

Rencontrée à son domicile, la voisine immédiate, Sabrina Gauthier, confie ne pas se sentir importunée par les travaux.

On lui a promis que son patio serait réparé et que sa résidence ne courrait aucun risque.

« On a mangé de la poussière tout l'été, mais ça vaut la peine. C'est un coup à donner. Une fois les travaux terminés, nous aurons tous de l'eau qu'il ne faut pas faire bouillir », exprime-t-elle, philosophe. ❑

Une excavation a suscité, cette semaine, l'inquiétude de certains citoyens. D'ici deux semaines, le trou devrait être rempli

(Photo Gimmy Desbiens)

3364928

LA OÙ LE BOIS EST UN LUXE ACCESSIBLE!

ÉBÉNISTERIE Lac-St-Jean

R.B.Q. : 2331-3968-31

418 343-3487 • www.ebenisterielacstjean.com

3346450

PRÊT POUR L'HIVER?

RECEVEZ UNE CARTE PRÉPAYÉE DE 65$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

Continental TIRE

VALIDE DU 1ER OCTOBRE AU 15 DÉCEMBRE 2013

POTVIN

PNEUS ■ MÉCANIQUE

418 549-1210 ÇA roule!

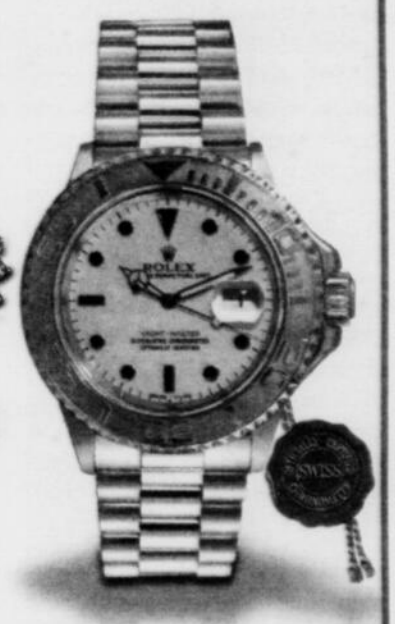
3371690

AUJOURD'HUI SEULEMENT

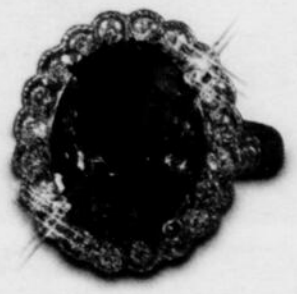
ENCAN PUBLIC

PIERRES PRÉCIEUSES DE GRANDES VALEURS SAISIES PAR HUISSIER NOMMÉ PAR LE GOUVERNEMENT. DIVERS LOTS VENDUS POUR LE GOUVERNEMENT, DES BANQUES ET AUTRES CRÉANCIERS.

BOUCLES D'OREILLES AVEC 5 CTS DIAMANTS
BEAUCOUP ET AUTRES



MONTRE POUR HOMMES ROLEX YACHT-MASTER 18K
AUTRES MONTRES SUISSES CERTIFIÉES



BAGUE À TANZANITE 7CTS
ET BEAUCOUP D'AUTRES

MONTRE POUR DAMES ROLEX PEARLMASTER 18K AVEC DIAMANTS ET RUBIS
AUTRES MONTRES SUISSES CERTIFIÉES

BAGUE À DIAMANT 5 CTS
ET BEAUCOUP D'AUTRES

HÔTEL CHICOUTIMI, 460 RACINE EST
LE SAMEDI, 16 NOVEMBRE
INSCRIPTION À 13H; ENCAN À 14H

15% DES FRAIS DE MANUTENTION + TVH AJOUTÉ. PIÈCE D'IDENTITÉ VALIDE AVEC PHOTO. ÉLÉMENTS NE PEUVENT PAS ÊTRE EXACTEMENT COMME INDIQUÉ. ADDITIONS, LES RÉSERVES ET / OU SUPPRESSIONS PEUVENT S'APPLIQUER

ASSETAUCTIONS.CA 905-803-0555

SUR LES LIGNES DE CÔTÉ...

• La **fébrilité était palpable** avant la rencontre. Il fallait d'ailleurs arriver tôt pour avoir une place de choix, tant dans le stationnement que dans les estrades. Une heure avant le botté d'envoi, ils étaient déjà quelques centaines de partisans...

• L'entraîneur-chef des Jeannois, **Mathieu Brassard**, agissait hier comme analyste lors de la retransmission du match en direct sur le site internet du RSEQ. Il est possible de visionner toutes les parties de la fin de semaine au www.rseq.tv/html/boldor2013.php

• Le plus gros match de la fin de semaine au niveau provincial, la finale de la division 1 entre les **Spartiates du Vieux-Montréal et les Couguars du Cégep Champlain-Lennoxville**, sera disputé cet après-midi à compter de 15h. Ce sera certainement le match le plus relevé disputé dans l'histoire de la région. Plusieurs dizaines de joueurs en action poursuivront une carrière universitaire...

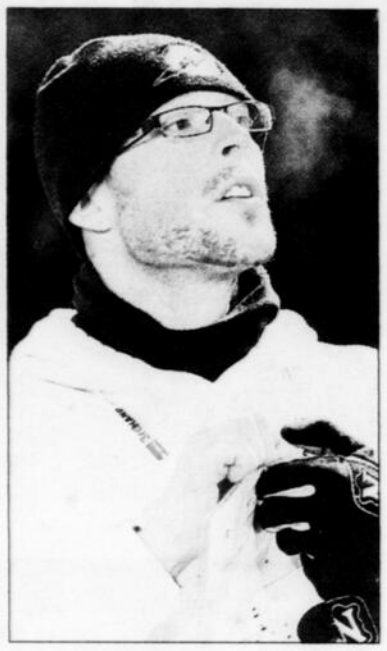
• Même si le match était disputé à Chicoutimi, **les Couguars** agissaient comme visiteurs parce que le **Noir et Or** a conservé une meilleure fiche en saison régulière. Les joueurs du Noir et Or ont donc été présentés en dernier et leurs entraîneurs avaient le choix de prendre le ballon ou botter en début de rencontre. Ils ont pris la deuxième option...

• Deux semaines après avoir été assommé lors du premier tour des séries éliminatoires, victime d'une commotion cérébrale, l'arbitre **Yanis Sauvé** était à son poste pour ce match très attendu. Il n'y a pas que les joueurs qui sont faits fort...

• L'entraîneur des Carabins de l'Université de Montréal, Danny Maciocia, passe la fin de semaine au Saguenay, histoire de faire du recrutement...

(Dave Ainsley)

Une saveur particulière pour Landry



Coordonnateur défensif du Noir et Or, Steve Landry, originaire de Saint-Gédéon, savourait cette deuxième conquête du Bol d'Or consécutive. ◄

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Originaire de Saint-Gédéon, le coordonnateur défensif du Noir et Or du Cégep de Valleyfield, Steve Landry, savourait cette deuxième conquête qui aura une place privilégiée dans son palmarès.

« Premièrement, c'est un deuxième titre consécutif. J'en ai aussi gagné un en tant que joueur. C'est satisfaisant. C'est la cerise sur le sundae de le faire à la maison devant la famille et les amis », a-t-il laissé tomber quelques minutes après le coup de sifflet final.

Défensivement, le plan de match élaboré par Landry, ancien secondeur avec le Rouge et Or de l'Université Laval, a fonctionné à merveille. « Je suis très très satisfait. On a réussi des revirements et réalisés de gros plaqués. En plus, c'était à des moments importants.

« On n'était pas trop confiants, mais prêts, autant psychologiquement que dans la stratégie, a-t-il poursuivi. On a fait des ajustements et les gars ont bien appliqué. On ne voulait pas qu'Alarie-Tardif et Gagnon-Brassard soient capables de bouger le ballon. C'était l'objectif de ne pas leur donner de momentum. Par la suite, ils ont été forcés de passer un peu plus et sur cet aspect, on avait l'avantage. »

Le quart-arrière Joel Houle a été nommé joueur du match chez les champions. Il a décoché quatre passes de touché en plus de franchir lui-même la ligne des buts sur une faufilade du quart.

Les champions retournaient à Valleyfield immédiatement après le match. Steve Landry a célébré cette deuxième conquête consécutive avec les autres membres du personnel d'entraîneurs et des amis à Alma. ❑

Photos Rocket Lavoie

Les joueurs du Noir et Or ont sabré le champagne après avoir remporté le match 42 à 7, hier soir, contre les Couguars du Cégep de Chicoutimi.

3359608

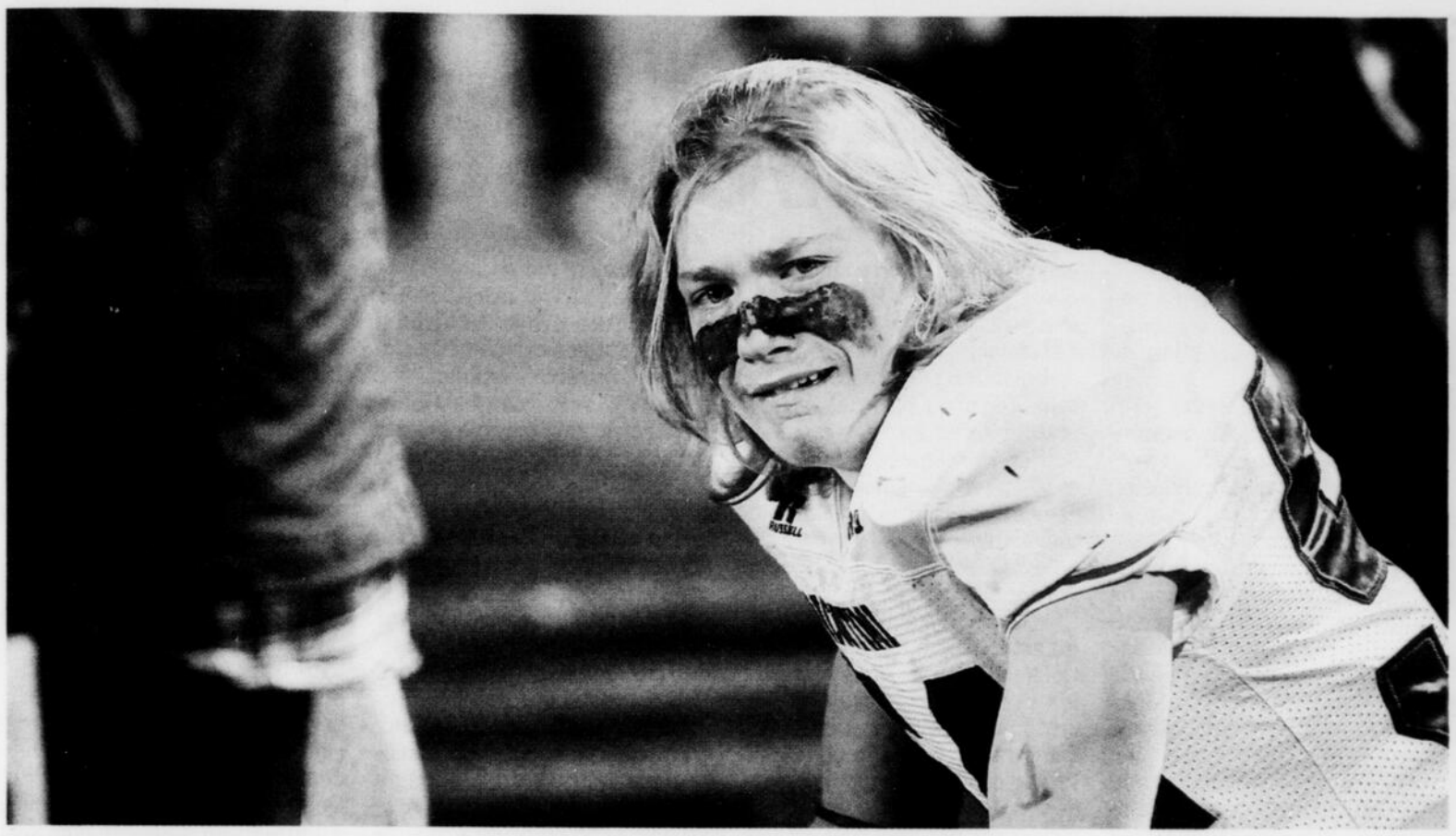
CHAMPIONNAT PROVINCIAL
BOL D'OR 2013
EN COLLABORATION AVEC
LAIT'S GO SPORT
SUBWAY
RSEQ.CA

15 NOVEMBRE 2013
19H00 | COLLÉGIAL DIV. 3 | COUGUARS vs. NOIR ET OR

16 NOVEMBRE 2013
10H00 | JUVÉNILE DIV. 1-B | CORSAIRES vs. HARFANGS
15H00 | COLLÉGIAL DIV. 1 | COUGARS vs. SPARTIATES
20H00 | COLLÉGIAL DIV. 2 | GÉANTS vs. TITANS

17 NOVEMBRE 2013
13H00 | JUVÉNILE DIV. 1 | CACTUS vs. BLIZZARD

CÉGEP de CHICOUTIMI · UQAC Université du Québec à Chicoutimi · De Facto La vérité sans filtre. · Promotion Saguenay



BOL D'OR

Finale collégiale division 3

Le Noir et Or gâche la fête

Dave Ainsley
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Le Noir et Or du Cégep de Valleyfield avait le goût à la fête hier soir au Bol d'Or et les Couguars n'étaient clairement pas invités. Aidés par les revirements des Chicoutimiens, les champions en titre de la division 3 ont été de nouveau couronnés avec une victoire de 42-7 devant plus de 2000 spectateurs au terrain synthétique de l'UQAC.

« Ça n'a pas été comme on aurait voulu, a convenu l'entraîneur-chef Martin Gagnon qui était réconforté par des amis après la rencontre. On s'est rendus au dernier match, mais on n'a pas offert le rendement espéré.

Les Couguars n'ont jamais été dans le coup, dominés sur tous les plans. Après un quart, il ne faisait plus de doute que ce serait une longue soirée pour les favoris de la foule. Ces derniers n'ont pas aidé leur cause en commettant deux échappés sur leurs trois premières possessions, ce qui a mené à deux touchés de la machine bien huilée du Noir et Or qui menait déjà 21-0 après le quart initial.

« Depuis le début de la saison, je martèle que pour gagner, on ne peut pas commettre de revirements et prendre des pénalités. C'est ce qui est arrivé. En séries, tu ne peux pas donner le ballon comme on l'a fait », a-t-il noté, résigné.

« C'est triste, mais je suis tellement fier de mes jeunes. On est jeunes, je n'ai que sept gars qui quittent. Ça aurait été une expérience extraordinaire, mais c'est un bagage important qui va nous servir pour les années prochaines », a-t-il poursuivi, mentionnant qu'il était déjà affamé pour l'an prochain.

Les Couguars ont finalement montré un peu de vie à mi-chemin au deuxième quart, mais à l'image du reste du match, une erreur est venue ralentir leurs ardeurs. Ils ont réussi à bloquer une tentative de placement et Yohan Diazou a ramené le ballon sur environ 80 verges pour le touché, mais il y avait 13 joueurs sur le terrain. Quelques jeux plus tard, Keith Normandin a inscrit son premier de deux touchés pour fermer les livres. « Celle-là a fait très mal », a convenu Martin Gagnon qui a expliqué qu'en raison d'un blessé, deux joueurs ont pris sa place sur le terrain.

Revigorés pendant la pause, les Couguars ont montré un bien meilleur visage pour donner une bien meilleure opposition, mais le recul était trop grand. « On n'a jamais pris notre rythme, de souligner l'entraîneur des Couguars. Ils ont fait ce qu'ils font bien et étaient dans leurs tendances. Ils étaient en contrôle alors qu'on était chancelants. »

Joueurs déçus

La déception était évidente pour les deux porteurs de ballon Vincent Alarie-Tardif et Charles Gagnon-Brassard qui a inscrit le seul touché des siens en deuxième demie sur une course de 47 verges. « La cerise n'était pas sur le sundae », a lancé Gagnon-Brassard en référence à ses commentaires de la semaine sur son désir de terminer sa carrière collégiale avec une victoire.

« C'était notre dernier match devant nos partisans et on n'a pas été capables de leur rendre leur support tout au long du match », a-t-il repris.

Très volubile malgré la défaite, Vincent Alarie-Tardif ne cachait pas son amertume. Nommé joueur du match, il aurait préféré le trophée.

« On refait ce match-là demain matin et ça ne finira pas 42-7, je le garantis, a-t-il confié. Quand tu échappes cinq fois le ballon, tu ne peux pas gagner. »❑

3359605

Gestion du niveau du lac Saint-Jean

RTA persiste avec ses épis

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Rio Tinto Alcan n'a aucunement l'intention de modifier le mode de gestion du lac Saint-Jean et la demande de certificat d'autorisation environnementale pour la construction du plus long épi depuis le début du programme de stabilisation à l'embouchure de la rivière Belle-Rivière confirme que l'entreprise a choisi de continuer l'empierrement du pourtour du réservoir.

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement de la Faune et des Parcs a confirmé faire l'analyse en ce moment d'une demande de certificat d'autorisation déposée par la multinationale dans le cadre de son programme de stabilisation comme le prévoit le décret sur la gestion du lac Saint-Jean. L'ouvrage projeté est un épi. Cette structure de pierre en forme de triangle d'une longueur de 200 mètres (650 pieds) sera perpendiculaire à la berge sur la rive ouest de l'embouchure de la Belle-Rivière sur le territoire de la municipalité de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

« La demande du certificat d'autorisation vise à réaliser un épi de 200 mètres sur la rive ouest de la Belle-Rivière, ainsi que le profilage de l'embouchure de la rivière. Ces mesures visent à diminuer l'accumulation de sable à l'embouchure de la rivière et de créer un nouveau canal qui suit en ce moment la berge », a expliqué au *Quotidien* Stéphanie Lemieux de la direction des communications à la direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue pour le MDDEP.

Le Quotidien a interrogé le ministère sur le nombre de solutions présentées pour résoudre les problèmes d'érosion dans cette partie du lac Saint-Jean. La porte-parole a indiqué qu'à l'étape de l'analyse de la demande d'émission d'un certificat, il n'y aurait pas de commentaire sur les discussions. Ce qui signifie que la multinationale n'envisage aucune autre solution que la construction de cet épi.

L'épi projeté par la multinationale, qui pourrait procéder à la construction pendant l'hiver si elle obtient son certificat d'autorisation, se retrouvera dans une zone très sensible. La Belle-Rivière est une frayère à dorés importante pour tout le sud du lac Saint-Jean. La rivière sert en même temps d'émissaire pour le grand marais. Il s'agit donc d'un site de transit pour plusieurs espèces de poissons.

Au cours d'un entretien avec *Le Quotidien*, le préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, André Paradis, a indiqué que la multinationale pouvait procéder aux travaux selon les schémas d'aménagement. Il a toutefois tenu à préciser que lors de la rencontre avec l'équipe du programme de stabilisation, le message avait été clair quant à la grogne des riverains par rapport à la gestion du niveau du lac Saint-Jean.

« On peut bien voir que depuis deux ou trois ans, il y a quelque chose qui ne fonctionne pas dans la gestion du lac. Les dommages se répètent chaque année. C'est bien beau de vouloir mettre de la roche, mais il va falloir qu'il reste des plages », insiste le préfet Paradis qui constate, comme plusieurs observateurs, que la prise de contrôle d'Alcan par Rio Tinto a eu des effets négatifs sur les relations entre l'entreprise et le milieu.

Quant au projet d'épi, André Paradis demande aux ministères concernés de faire leur travail. Il rappelle que le gouvernement fédéral avait provoqué le retard des travaux à l'extrémité de la Pointe-Taillon l'an dernier.

Le Quotidien a de plus recueilli des avis auprès de groupes en ce moment en réflexion sur les problèmes de gestion du niveau du lac Saint-Jean. Certains de ces groupes commencent à s'interroger à l'aube des 30 ans de la promulgation du premier décret autorisant le programme de stabilisation et l'encadrement de la gestion du niveau du lac. Il pourrait en résulter une éventuelle demande au gouvernement du Québec pour obliger l'entreprise à réaliser une étude d'impact sur les effets cumulatifs des travaux réalisés par la multinationale pendant ces années. Le tout servirait de base à la tenue d'une audience publique formelle et permettrait de jeter les bases d'un décret de nouvelle génération pour la gestion du niveau du lac Saint-Jean.

Le préfet André Paradis a indiqué que la MRC n'avait pas de position officielle pour le moment. Elle devrait en adopter une lors de la prochaine réunion officielle du comité de stabilisation regroupant les municipalités riveraines du lac Saint-Jean et ses tributaires. ❑

TROTTIER POUR DES AUDIENCES

SAINT-FÉLICIEN - Le député Denis Trottier envisage de commander des audiences publiques sur la gestion du niveau du lac Saint-Jean par Rio Tinto Alcan.

« Il faut faire le bilan après 30 ans. On le voit avec les grands vents de l'automne, on note souvent des dégâts dans le secteur de Saint-Cœur-de-Marie. Est-ce que le niveau du lac est trop haut ? Il y a des questions à soulever et je pense que des audiences qui regrouperaient les citoyens, la compagnie et le gouvernement seraient utiles »,a exprimé le député de Roberval. Il va d'ailleurs discuter de la problématique avec ses collègues régionaux lors du caucus de lundi. « Il faut se donner les moyens pour être en mesure de résoudre ces problèmes qui surviennent de plus en plus souvent », a-t-il indiqué.

(Louis Potvin)

3364938
CENTRE DU sport LAC-ST-JEAN
Le centre du sport Lac-Saint-Jean
3 adresses 1 seul service!
ALMA 418 662-6140 1 877 270 0161
CHAMBORD 418 342-6202 1 877 270 0160
SAINT-PRIME 418 902-3030 1 877 270 0162
Visitez notre site Web au
www.centredusportlacsaintjean.com
YAMAHA

3351162
L'atelier du chef Extra
mets préparés
La cuisine des saveurs
NOUVEAUTÉ
COMPTOIR DE PRODUITS GASTRONOMIQUES À EMPORTER
Disponibles chez :
LE GASTRONOME
418 690-9169

3369738
SUPER SPÉCIAL
138 000 $ + TAXES
FRAIS DE NOTAIRE INCLUS
VISITE LIBRE DIMANCHE
17 NOVEMBRE DE 14 H À 16 H
Guy Simard
Courtier immobilier
418 550-6561
Alain Bilodeau
Courtier immobilier
418 695-6334
LIBRE IMMÉDIATEMENT
JONQUIÈRE: 4156, boul. Harvey
PLUS QUE 6 CONDOS DISPONIBLES

3356370

Résultats des tirages du : 2013-11-15

Québec MAX : 01 11 21 29 34 43 48 COMPL. (C) 07

Sélections gagnantes des lots additionnels 7 X 1 million $ (partageable)

07 08 10 16 27 30 43	04 14 23 24 32 36 48
07 10 11 16 27 33 40	02 09 15 26 33 34 45
01 03 06 23 39 45 46	11 12 14 18 41 42 48
04 06 10 13 20 22 31	(sélections non décomposables)

Lotto MAX : 01 03 10 15 25 28 31 COMPL. (C) 07

La Mini : 325303

Banco : 04 06 12 13 15 17 19 21 23 27 31 32 35 36 37 47 58 62 63 67

Extra : 4830451

Sprint 6 · Power Play · Lotto 6/49 · Astro · Québec 49 · Triplex

Tous les résultats à lotoquebec.com ou chez votre détaillant

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries

Belle-Rivière

La multinationale dit avoir écouté la population

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

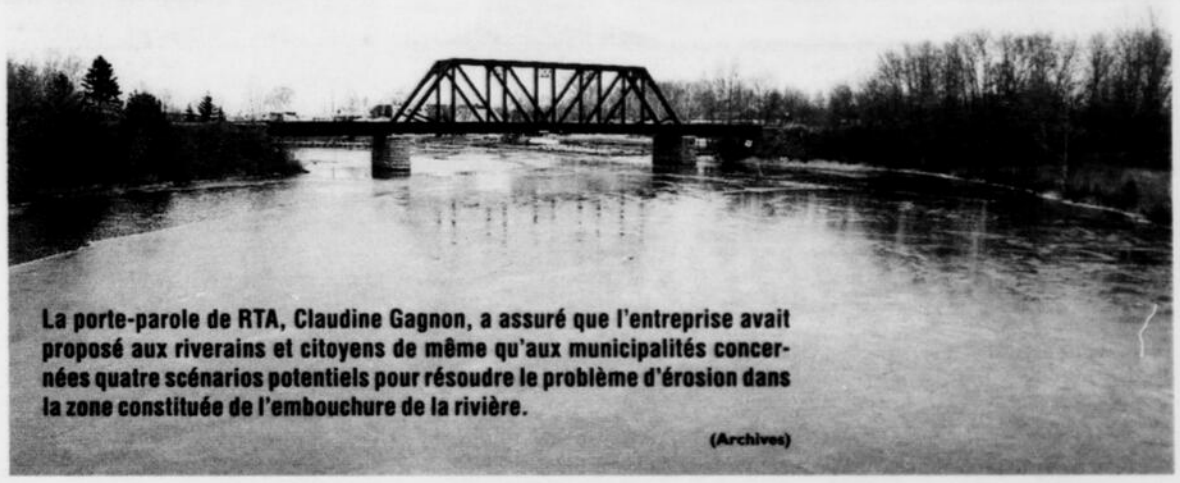
CHICOUTIMI - La société Rio Tinto Alcan considère qu'elle est en mesure de construire l'une des plus importantes structures du programme de stabilisation des berges à l'entrée de la rivière Belle-Rivière sans impact négatif sur la faune et la flore tout en réglant le problème d'érosion dans le secteur.

RTA a aussi un programme de suivi du grand marais de Métabetchouan pour vérifier l'évolution de la situation dans ce milieu humide.

La porte-parole de RTA, Claudine Gagnon, a assuré que l'entreprise avait proposé aux riverains et citoyens de même qu'aux municipalités concernées quatre scénarios potentiels pour résoudre le problème d'érosion dans la zone constituée de l'embouchure de la rivière. Au final, la solution retenue a été proposée en partie par les citoyens et n'avait au départ pas été proposée par le bureau de stabilisation.

« Nous avons tenu des rencontres à deux occasions avec les citoyens et riverains où ils ont pu discuter des solutions. Nous avons reçu une solution qui n'était pas prévue au départ et ça va permettre de régler le problème d'érosion avec du rechargement prévu », précise la prote-parole.

En ce qui concerne la fragilité écologique du secteur, Claudine Gagnon soutient que l'entreprise a confié à une firme spécialisée la planification des travaux de façon à ne pas nuire à la période de reproduction des différents poissons, dont le doré qui emprunte la Belle-Rivière pour se rendre sur le site de frai situé à 7 kilomètres au sud. L'entreprise a aussi un programme de suivi du grand marais de Métabetchouan pour vérifier l'évolution de la situation dans ce milieu humide. ❑



La porte-parole de RTA, Claudine Gagnon, a assuré que l'entreprise avait proposé aux riverains et citoyens de même qu'aux municipalités concernées quatre scénarios potentiels pour résoudre le problème d'érosion dans la zone constituée de l'embouchure de la rivière.

(Archives)

3352293
BESOIN D'UNE ÉTUDE DE TERRAIN?
Gennen inc.
Gennen a maintenant une nouvelle adresse pour mieux vous servir :
345, des Saguenéens, bureau 290, Chicoutimi
418-549-5678
www.gennen.ca

3370574
DES FÉLICITATIONS AU MEILLEUR
Joël Raymond Conseiller
Bravo à Joël Raymond pour sa performance d'octobre.
23 transactions complétées!
Contactez-le dès maintenant et constatez par vous-même son professionnalisme!
Saguenay Volkswagen
www.saguenayvw.ca
1910, boulevard Saint-Paul
Saguenay (Québec) G7K 1C9
418 545-7575
Saguenayvw

3348519
Présenté dans le cadre du Café scientifique des IRSC
Bar des sciences
Le mardi 19 novembre 2013
De 17 h à 19 h
Pub La Voie Maltée de Jonquière
2509, rue Saint-Dominique
Animé par Jean-François Coulombe
Information
418 547-2191, poste 381
Organisé par le Cégep de Jonquière et l'Institut de génétique des IRSC
IRSC CIHR
Instituts de recherche en santé du Canada / Canadian Institutes of Health Research
CÉGEP DE JONQUIÈRE
UQAC
CHEVEUX
☒ BRUN
☐ ROUX
☐ BLOND
☐ NOIR
☐ CHATAIN
YEUX
☐ BRUN
☐ BLEU
☒ VERT
AJOUTER AU PANIER
DÉPISTAGE GÉNÉTIQUE : doit-on se garder une petite gêne... ?
Les tests de dépistage génétique permettent de détecter la présence d'une maladie grave ou le sexe d'un bébé à naître. Et si on pouvait aussi connaître nos risques de développer un cancer, l'Alzheimer ou d'autres maladies incurables? Est-ce qu'un jour on pourra choisir certains traits physiques ou intellectuels des enfants conçus in vitro? Que signifient exactement les informations recueillies lors des différents tests de dépistage génétique?
Pour en débattre :
- Bernard Brais, neurologue, Laboratoire de neurogénétique (CHUM)
- Anne-Marie Laberge, médecin-généticienne, service de génétique médicale, CHU Sainte-Justine
- Gail Ouellette, directrice générale du Regroupement québécois des maladies orphelines (RQMO)

3348513
REDONNEZ-LEUR L'ASPECT DU NEUF
chloro phylle
DESCENTE
THE NORTH FACE
KANUK
LUHTA
Confiez-les aux frères Martel
Seuls eux possèdent:
• les connaissances
• les produits
• les équipements
Service de réparation et de couture
EXCLUSIF
• ENTRETIEN SELON LES RECOMMANDATIONS DES FABRICANTS
Chatel votre nettoyeur
OUVERT DÈS 7 H LE MATIN
AU 1353, DES CHAMPS-ÉLYSÉES, CHICOUTIMI
(Voisin boutique Lance & Compte) 696-0052
NOS POINTS SERVICE
• Les Super Sagamie du Saguenay
• Les Couseuses (Carrefour Racine)
• Salon de couture NA.LY.NA
• Bienvenue (Anjou et Bégin)
• Cordonnerie Girard, Carré Davis, sect. Arvida
• Comptoir Sears, Saint-Ambroise
• Accommodation Saint-François, Valin
• Épicerie Saguenay Ville, boul. Renaud
• Atelier de couture Manon (Place du Saguenay)
• Couture CP, 202, rue Bossé, Chicoutimi

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

S'engager pour l'aluminium

Le gouvernement du Québec doit mettre fin au climat d'incertitude et accoucher d'une stratégie claire et surtout cohérente quant à l'industrie de l'aluminium.

En affaires, l'incertitude tue les projets. Avant d'investir, quelque entreprise que ce soit bâtit un plan, calcule tous les facteurs financiers, sociaux ou environnementaux. Il ne peut y avoir de doute au moment d'investir, surtout dans le présent contexte économique.

Or, depuis quelques mois, en matière d'aluminium, le moins que l'on puisse dire, c'est que Québec souffle davantage le froid que le chaud. À croire que cette filière, qui produit un métal écologique grâce à l'hydroélectricité, léger et recyclable à l'infini, n'intéresse plus le gouvernement.

Pourtant, Québec élabore présentement une ambitieuse politique destinée à électrifier les transports, à mousser les transports en commun via des autobus et des trains dans lesquels l'aluminium pourrait être largement employé, et à accroître l'utilisation, dans certaines structures, notamment les ponts, du métal gris.

Il faut donc être cohérent : si on souhaite utiliser plus d'aluminium au Québec, il serait logique que le gouvernement soutienne aussi la production locale de ce métal, via ses tarifs en matière d'énergie, d'une part. Mais aussi, d'autre part, en envoyant un signal politique clair voulant que l'industrie de l'aluminium constitue une filière clé pour le développement économique de la province, au même titre que celle des jeux vidéos ou de l'aéronautique, à Montréal, ou de l'optique, de la photonique et de la pharmaceutique à Québec.

Bref, que le gouvernement croit en ce secteur d'activités qui constitue un énorme moteur économique dans plusieurs régions et qui s'avère un facteur clé dans l'occupation du territoire québécois et dans le développement d'une foule de PME exportatrices.

Évidemment, les sorties des grands producteurs d'aluminium devant les membres de la commission chargée d'élaborer la prochaine stratégie énergétique de la province, puis, celle récente d'Alcoa, qui évoque la possibilité de fermer ses usines québécoises si le tarif L n'est pas ajusté pour refléter la nouvelle réalité des cours mondiaux de l'énergie, constituent des manières de faire pression publiquement sur le gouvernement. Un moyen pour faire passer leur message plus rapidement, et plus fort ! On aurait toutefois tort de ne voir que de la seule stratégie politico-économique de la part des alumineries dans ces derniers coups d'éclat. Qu'un simple coup de bluff.

Il y a plusieurs années déjà, en effet, que les géants de l'industrie lancent des messages voulant que de l'énergie abondante et à très bon marché soit de plus en plus disponible au Moyen-Orient, en Asie et même aux États-Unis. Plusieurs années aussi que les grandes compagnies, comme Rio Tinto Alcan, soulignent que la demande pour le métal gris, et que la production de ce matériau, est en explosion en Chine, en Inde et en Russie. Il est manifestement temps pour les décideurs québécois d'entendre le message, d'y réfléchir et d'y donner suite, d'une manière ou d'une autre.

Opinion publique

C'est d'autant plus important que dans l'opinion publique, au sein d'une certaine classe d'observateurs et d'analystes, il est de bon ton de faire le procès de l'industrie de l'aluminium, d'y voir uniquement une industrie « gâtée », énergivore et qui n'engendre pas autant de retombées économiques qu'on le croie. Un peu comme l'industrie forestière à une certaine époque fut victime d'une campagne de publicité négative qui a laissé de fortes traces au sein de l'opinion publique...

Or, l'industrie québécoise de l'aluminium génère des milliers d'emplois directs et indirects. Elle est au coeur des activités de plusieurs centres de recherche reconnus à travers le monde. Elle permet à des équipementiers et à des industriels du Saguenay—Lac-Saint-Jean et d'autres régions de brasser des affaires aux quatre coins de la planète. Il suffit d'aller sur le terrain pour saisir à quel point ses retombées sont concrètes et mesurables.

L'aluminium demeure un métal d'avenir. Le gouvernement du Québec doit aider l'industrie à traverser la tempête actuelle et à se préparer pour la reprise. Cette même industrie a aussi du travail à faire afin de convaincre les élus et la population que si elle obtient de l'aide et des appuis à la hauteur de la concurrence mondiale, elle est prête, en contrepartie, à investir et à accroître sa production ici, ce qui établirait ainsi un partenariat porteur à long terme.

BOIVIN ET ARIANNE PHOSPHATE...

OUVERTURE AU DIALOGUE

M. François St-Gelais,

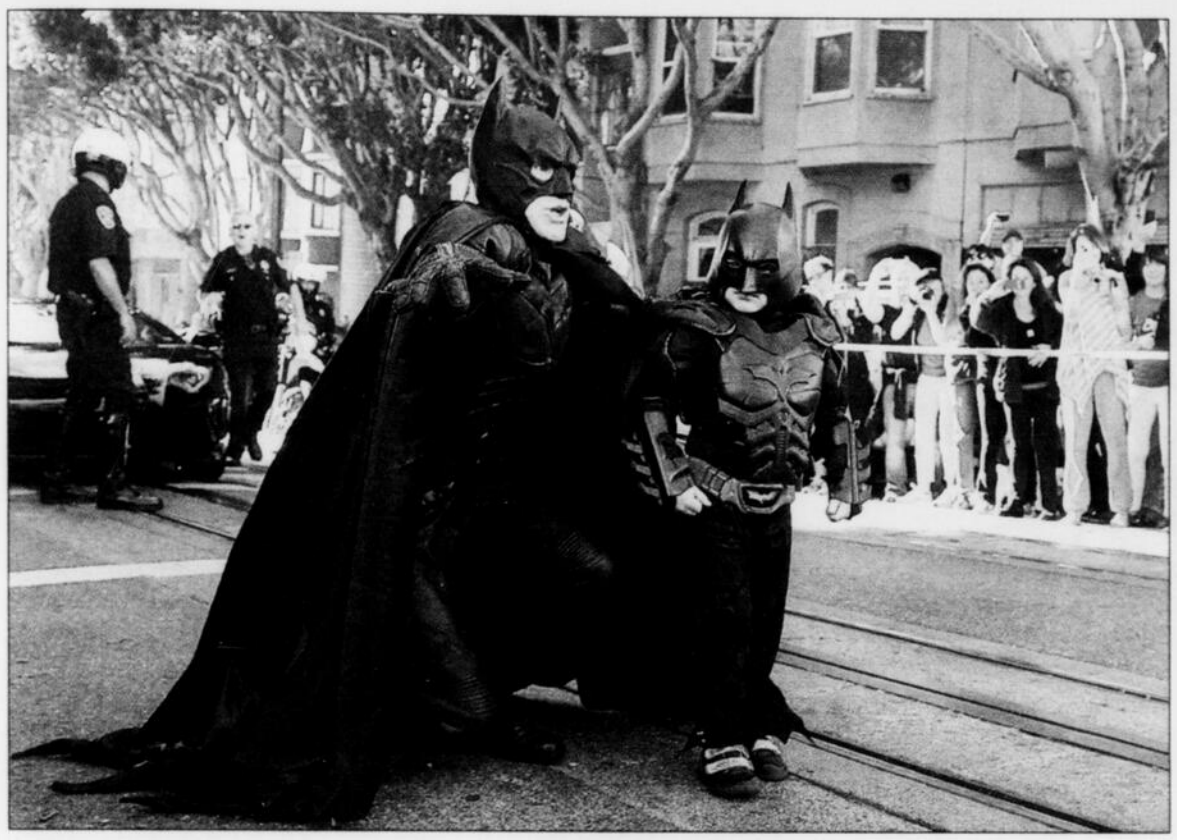
La présente lettre ouverte se veut un complément d'analyse à votre éditorial publié dans l'édition du 13 novembre 2013 du *Quotidien*. Comme résidant de l'Anse-à-Pelletier, à Saint-Fulgence, je l'ai lu avec beaucoup d'intérêt. Je me permets d'ajouter que je suis aussi le directeur du Département des sciences fondamentales de l'UQAC et que j'ai participé avec Claude Villeneuve à la venue de la dimension « éco-conseil » à l'université. Claude et Nicole Huybens, professeur et chroniqueuse dans ces pages, font partie de mon cercle d'amis proches. Pas besoin de vous dire que la proposition « transport par Saint-Fulgence » d'Arianne Phosphate me met dans une situation fort désagréable sur bien des plans, surtout que la dimension « mine » du projet me semble avoir été bien menée jusqu'ici.

Je reconnais dans votre discours plusieurs lignes déjà lues pour d'autres dossiers de nature économique. Vous cherchez le dialogue entre les parties afin d'en arriver à une situation acceptable pour la majorité puisque « l'unanimité sociale » est un objectif impossible à atteindre. Je suis d'accord avec vous, sauf pour un élément fondamental : vous excluez la possibilité que le projet ne puisse se développer parce qu'il ne respecte pas certaines conditions au plan environnemental ou social.

En fait, votre message est le suivant : si un projet satisfait les critères économiques reconnus (et on nous dit que c'est le cas pour le projet d'Arianne Phosphate), il faudra que les critères environnementaux et sociaux s'adaptent à cette réalité. Ce qui revient à dire qu'ils sont subordonnés aux critères économiques. Ce n'est pas la vision que j'ai d'un projet qui se veut un projet de développement durable. Ne pas réaliser un projet intéressant économiquement, mais qui ne franchit pas les exigences environnementales, sociales ou éthiques que nous nous sommes données comme collectivité doit toujours faire partie de la liste des possibles.

D'autre part et en lien avec les sempiternelles « guéguerres de clochers », Lac vs Saguenay ou Saint-Fulgence vs Sainte-Rose-du-Nord pour le projet d'Arianne Phosphate, qui ne cessent de pimenter les discussions autour de tout projet porteur de retombées économiques, je voudrais aussi vous faire part de ce que je considère être une autre contradiction avec le concept de développement durable. Je parlerai ici de la notion de partage. Vous dites : « en fait, la région n'a pas la possibilité de se permettre de perdre la moindre parcelle de retombées économiques susceptibles d'être engendrées par ce projet ». J'imagine ici que vous faites référence à un scénario de transport, fort envisageable par ailleurs, qui ferait sortir le minerai par un port situé sur la haute Côte-Nord. Même si j'étais plus neutre par rapport au scénario Saint-Fulgence, je me refuserais à exclure des scénarios qui n'auraient comme seul « désavantage » que de partager une petite partie des retombées économiques avec l'une des MRC les plus pauvres du Québec, où les gens ont tout aussi droit que nous aux avantages conférés par une mine qui, par les hasards de la géologie, se retrouve dans une région administrative plutôt qu'une autre. J'émets cette opinion malgré le risque de passer pour un « traître » à la région. J'ose espérer que mes réalisations passées m'éviteront d'être pendu haut et cours sans autre forme de procès. Et je termine mon propos en vous demandant de trouver une réponse à cette question : le « tout dans ma cour » est-il une position éthiquement plus défendable que le « pas dans ma cour » ?

J'espère sincèrement que ce commentaire non neutre sera perçu comme une ouverture au dialogue. Je suis



LA PHOTOGRAPHIE DU JOUR

Vêtu d'un costume de Batman, ses poings serrés alors qu'il s'attaquait à de nombreux ennemis dans la ville de San Francisco, un garçon de cinq ans luttant depuis plusieurs années contre la leucémie a exaucé vendredi son souhait d'être un superhéros. Le jeune Miles a pu réaliser son rêve grâce à la Fondation Make-A-Wish, à la ville de San Francisco et aux bénévoles qui ont donné un coup de main.

(Photo AP)

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Harper va installer trois péages sur le pont Champlain : un pour y entrer, un pour rouler, un pour en sortir.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

un fier membre du collectif Anse-à-Pelletier ; mais je tiens à spécifier que ce commentaire n'engage que moi-même.

Daniel Lord
Professeur UQAC

***

À MON GRAND-PÈRE...

Permets-moi de faire appel à mon oncle, comme je n'ai que six ans, pour t'écrire ce que je pense de la lettre que tu as publiée à l'attention de ton petit-fils, dans cette tribune mercredi dernier, en tant qu'entrepreneur et fondateur de la société minière Arianne Phosphate. Par la plume de cet oncle, j'espère trouver les mots qui traduisent bien ma pensée et celle de la majorité de mes compagnons de maternelle, qui formeront avec moi la société de demain.

Dans ta lettre, tu as bien raison de laisser sous-entendre que la contestation du projet d'exploitation d'un gisement de minerai au Lac-à-Paul repose sur un débat de valeurs. En fait, je crois qu'il existe un fossé entre tes valeurs et celles vers lesquelles ma génération se dirige. Tout comme les valeurs de ta jeunesse étaient différentes de celles de tes grands-parents. Il en est ainsi et c'est bien.

Dans cette même lettre, j'ai l'impression que tu parles d'acceptabilité sociale comme si c'était de vilains mots. Lorsque tu avais mon âge, cette expression n'existait pas, car la société était moins instruite et surtout moins critique. Maintenant, du bout de mon doigt sur la tablette électronique de maman, j'ai accès à une tonne d'informations. Pas juste celle que les gens en position de pouvoir veulent bien nous donner. Dans leurs assemblées de cuisine, j'entends mes jeunes parents parler avec leurs amis d'information, de consultation, de dialogue avec la communauté. Je sais qu'à une époque, tout projet qui pouvait donner des «jobs» était applaudi et ne suscitait pas la controverse. Tes grands-parents, tes parents et toi-même avez construit des barrages, des alumineries, des automobiles à essence. Vous avez déboisé les forêts, tourné la terre et l'avez recouverte de produits chimiques pour la rendre plus fertile. Tout ceci pour créer de la richesse et nous donner des conditions de vie matérielle plus faciles que celles que vous avez connues. Mais malheureusement, vos actions font aussi que mes petits enfants n'auront peut-être jamais la chance de voir un béluga comme j'en ai vu un cet été en kayak avec mes parents. Dans 50 ans, ils se demanderont peut-être à quoi pouvaient bien servir ce convoyeur et ce quai délabrés à l'Anse-à-Pelletier.

Tu dois accepter, grand-papa, que l'acceptabilité sociale est aussi basée sur des valeurs. Le choc des générations, c'est justement de ne pas partager les mêmes valeurs. Lorsque j'aurai ton âge, les mots croissance et développement n'auront pas la même signification qu'ils ont pour toi aujourd'hui. La culture biologique sera peut-être la seule pratiquée. Le mieux-être de ma société ne sera probablement plus lié à la croissance du PNB. Je sais que tu veux léguer le meilleur pour ton petit-fils et que dans ta culture d'entrepreneur manufacturier cela se traduit par la création d'une richesse matérielle. Malheureusement, ce n'est peut-être pas ce que souhaite ton petit-fils pour lui-même et ses descendants. Et cela, je sais que c'est difficile pour toi de le comprendre. Tout comme tes grands-parents ne comprenaient pas pourquoi ta génération délaissait les églises. Par cette lettre, je ne te demande pas de nous comprendre, mais simplement d'accepter nos différences de vision de l'avenir. Tu arrives du 20e siècle, mais moi je suis de ces enfants d'un siècle nouveau.

Alain Héroux
L'Anse-Saint-Jean

Quelles mesures le gouvernement du Québec devrait-il prendre pour soulager le fardeau fiscal des familles ? :
Nous aimerions vous lire : redaction@lequotidien.com

CHRONIQUEUR au Soleil

Gilbert Lavoie

glavoie@lesoleil.com

Le tchador ou le Plan Dubé ?

Dilemme... Par quoi commencer cette chronique ? Par la sortie de Fatima Houda-Pepin sur le tchador, ou sur le rapport de la Coalition avenir Québec pour assainir les finances de l'État ?

Je sais, c'est ennuyant les finances publiques. Le député Christian Dubé, de la CAQ, qui vient de se farcir trois mois de travail sur le sujet, se demandait bien, hier matin, comme rendre son rapport aussi « sexy » que le débat sur la charte.

Impossible, M. Dubé. Même si peu de gens savaient ce qu'est un tchador jusqu'à maintenant, c'est ça qui prend la vedette aujourd'hui parce que ça porte sur la charte de Bernard Drainville.

Division

Si on cherchait la preuve que ce sujet sème la division, on vient d'en avoir un bon exemple avec la révolte de Fatima Houda-Pepin. Les libéraux règlent leurs dissensions à l'interne en temps normal. Pour que la députée étale sa colère en public, il fallait que ça brasse fort en dedans. Mme Houda-Pepin a des convictions. Mais on a également vu de la frustration dans son cri du cœur. La frustration de voir qu'on avait confié le dossier de la charte à ses collègues Marc Tanguay et Gilles Ouimet. Et puis cette déclaration de Marc Tanguay, concernant l'acceptation du port du tchador à l'Assemblée nationale. Une hypothèse totalement farfelue, mais qui a illustré une contradiction dans la position de Philippe Couillard : si on n'interdit aucun signe religieux ostentatoire, même pour les gens en autorité, est-ce à dire qu'une juge portant le tchador pourrait rendre justice ? M. Couillard a rectifié le tir, mais les péquistes ont eu le temps de rigoler.

Qu'adviendra-t-il de Mme Houda-Pepin ? Si elle veut rester en politique, elle va rentrer au bercail. Parce que La Pinière, sa circonscription, est un château-fort libéral.

Plan

Depuis son élection en 2012, le député de Lévis, Christian Dubé, s'est démarqué par son sérieux. C'est la raison pour laquelle la présentation, aujourd'hui, de ce que l'on pourrait appeler le budget ou le plan Dubé, prend une telle importance. Aux prochaines élections, la crédibilité de la CAQ sur les questions budgétaires tiendra en grande partie sur celle de son député.

En septembre, François Legault lui a demandé de présider un groupe de travail pour examiner « toutes les façons possibles de réduire le fardeau fiscal des familles et de la classe moyenne ». Le rapport d'étape qu'il présentera aujourd'hui au congrès de la CAQ, à Québec, sera soumis à une analyse serrée de la part des autres partis, et avec raison. Le discours passé de l'ADQ, l'ancêtre de la CAQ, était de réduire les dépenses en coupant dans les effectifs des ministères. La proposition de M. Dubé est plutôt de mettre un stop aux augmentations de personnel, d'améliorer la gestion, d'accroître la qualité des services rendus et de redistribuer une partie des économies aux familles de la classe moyenne.

L'objectif est d'autant plus ambitieux que le discours officiel qui prédomine actuellement, est que le gouvernement Marois sera incapable d'atteindre le déficit zéro promis en campagne électorale, malgré toutes les coupes budgétaires imposées au Québec depuis septembre 2012.

C'est dans les détails que l'on trouvera des objections. C'est dans le rappel des embauches du ministère du Revenu pour sévir contre l'évasion fiscale, ou aux Transports pour y rebâtir l'expertise et déjouer la collusion.

Dubé ne craint pas qu'on le confronte. Il espère que son rapport forcera le gouvernement à dévoiler les données qu'il réclame depuis des mois sur les finances publiques. J'ai déjà salué l'élection de candidats familiers avec l'économie et la gestion à l'Assemblée nationale. Qu'il ait tort ou raison, Dubé est de ceux-là et mérite notre écoute, même si le tchador est plus sexy que son rapport...

Denis Trottier a gagné son point

Les associations forestières à la table

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Le député Denis Trottier a réussi à faire entrer les associations forestières régionales à la table officielle du Rendez-vous sur la forêt québécoise. (Archives)

CHICOUTIMI - Le député de Roberval à l'Assemblée nationale du Québec, Denis Trottier, a finalement réussi à faire entrer à la table officielle du Rendez-vous sur la forêt québécoise les associations forestières régionales.

La nouvelle a été accueillie favorablement par l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a reçu un téléphone pendant la journée d'hier du député de Roberval. Les associations ont plaidé devant les organisateurs qu'elles constituaient le fer de lance de la future foresterie au Québec de par leur mission.

« On comprend aujourd'hui que pour être en mesure de réaliser des travaux d'exploitation et d'aménagement en forêt, les industriels doivent détenir une licence sociale. Cette licence sociale sera incontournable avec les prochaines générations et c'est exactement ce que nous faisons », a déclaré au *Quotidien* le président du conseil d'administration, Gérard Poulin.

Dans un bref courriel transmis au *Quotidien* cette semaine, le président de l'association rappelait que le rôle de l'organisme n'était pas de contrer les groupes environnementaux, mais bien de mieux faire connaître le rôle de la forêt par des programmes de formation dans les écoles et différentes activités éducatives.

Le président rappelle que malgré les problèmes de l'industrie et les campagnes de dénigrement de l'industrie par certains groupes, les niveaux d'inscription ont augmenté dans les différentes écoles de foresterie. Il croit que l'éducation auprès des jeunes a donné des résultats intéressants et que cette mission doit être préservée.

> « On comprend aujourd'hui que pour être en mesure de réaliser des travaux d'exploitation et d'aménagement en forêt, les industriels doivent détenir une licence sociale. Cette licence sociale sera incontournable avec les prochaines générations et c'est exactement ce que nous faisons. »
>
> - Gérard Poulin

D'autre part, le député Denis Trottier devra travailler pendant la fin de semaine puisque tout n'est pas encore en place pour l'ouverture de l'événement qui aura lieu jeudi à Saint-Félicien en présence de Pauline Marois. L'Association des entrepreneurs en travaux sylvicoles qui est un joueur majeur pour tout le domaine de la sylviculture n'a toujours pas décidé de sa présence au sommet. Les dirigeants de l'AETSQ prendront une décision lundi matin à savoir si les membres seront à l'intérieur de la salle ou sur le trottoir.

Même son de cloche du côté du syndicat Unifor qui représente les travailleurs forestiers au Québec. Le syndicat affilié à la FTQ sera à la table du sommet, mais prépare une grande manifestation pour dénoncer les zones grises du régime forestier qui ont un impact à la baisse de l'ordre de 30 % sur les conditions de travail des ouvriers forestier. ❑

3358436
AUCUN FRAIS CACHÉ SUR LES PRIX AFFICHÉS !
PRÉPARATION ET CONFIGURATION INCLUSE
ROUSSEL INFORMATIQUE
• Ordinateurs • Accessoires • Pièces
• Logiciels • Portables • Installation
• Configuration
CLAVIER SOURIS SANS FIL VIBE
RABAIS 8 $
12,95 $
LIMITE DE 1 PAR CLIENT
Suivez nos promos sur
1130, boul. Talbot, Chicoutimi • 418.543.0550

3371350
ZONE EXTRÊME Resto Lounge
BILLARD • GOLF VIRTUEL • PETITES QUILLES • TERRASSE PANORAMIQUE
GRANDE OUVERTURE
DU RESTO LOUNGE LA ZONE EXTRÊME DE DESBIENS
LE VENDREDI 22 NOVEMBRE 2013
Pour information et réservations pour vos partys des Fêtes, n'hésitez pas à nous contacter au
581 817-0100

3364945
BIJOUTERIE SAPHIR
Un bijou personnalisé et unique!
Richard Néron et Hélène Simard
Propriétaires
Thomas Sabo
BIJOUX
418 662-2421
lesaphir@cgocable.ca
Depuis plus de 35 ans
500, Sacré-Cœur «Plaza 1 Alma», Alma

3331716
DiviClips.com
Lavables Amovibles Incassables
Séparateurs à tiroir
ajustables pour un rangement efficace
Particulier
Commercial
Institutionnel
Industriel
Contactez votre ébéniste pour plus de détails
LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

3365571
Pour des idées cadeaux!
CHAUSSURES RODRIGUE LE BOTTIER
280, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI 418 543-8538 STATIONNEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

Rencontre avec Richard Garneau

Guy Larouche satisfait

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - Le maire de Roberval, Guy Larouche, est très satisfait de la rencontre qu'il a eue avec Richard Garneau, le grand patron de Produits forestiers Résolu concernant les projets qui pourraient voir le jour dans sa municipalité en échange de la fermeture de la scierie.

« Nous avons abordé diverses avenues avec monsieur Garneau. Nous avons eu des discussions franches et positives. Dans ce dossier, il faut penser régionalement tout en s'assurant que Roberval ait sa part du gâteau. Il faut que ça se règle dans une perspective de gagnant gagnant », a-t-il indiqué en se donnant un an pour déboucher sur une entente.

Guy Larouche n'a pas voulu préciser s'il acceptait que le volume de bois de la scierie soit transféré vers celles de Saint-Félicien et La Doré.

« Il y a plusieurs éléments dans ce que nous avons discuté et je dois d'abord en parler avec mon conseil. Il s'agit de décisions importantes qui vont se prendre en équipe. De toute façon, il y a encore beaucoup de travail et d'analyse à faire avant de prendre des décisions », a-t-il ajouté en étant plus prudent.

Le nouveau maire est plus évasif dans ses réponses depuis qu'il est en poste. Il n'a pas voulu dire si le projet de l'entreprise Bio Ax de Serge Lamontagne pourrait s'implanter dans la scierie. Il semble se garder des cartes dans son jeu et voudrait que plus d'une entreprise s'installe dans ces grandes installations. « Il y a différents scénarios à évaluer. Je me suis préparé pour ce dossier. J'ai trois groupes de discussions composés de gens de divers horizons de la municipalité qui m'ont soumis des choses. Nous avons aussi l'étude réalisée par Claude Godin qui doit être considérée. Le but est simple: il faut qu'il y ait de la business et des emplois qui se créés à Roberval », a-t-il martelé. ❑

Le grand patron de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau, a rencontré le nouveau maire de Roberval, Guy Larouche.

(Archives)

Guy Larouche est satisfait de sa rencontre avec Richard Garneau. Il veut tirer profit au maximum de la fermeture de la scierie en réussissant à implanter des entreprises dans les installations.

(Archives)

3368458
PLUS DE 10 000 SPECTATEURS ÉBLOUIS
imagine ÉVÉNEMENTS & SPECTACLES
PRÉSENTE LA REVUE MUSICALE DISCO
STUDIO 54
BILLETS DISPONIBLES
5 et 6 décembre
7 décembre | COMPLET
FAITES DE VOTRE PARTY DES FÊTES UN SUCCÈS!
Célébrez les meilleures années du Disco, pour la première fois à la ZONE PORTUAIRE DE CHICOUTIMI
FORMULE SOUPER-SPECTACLE ET DANSE pour seulement 99 $* par personne
Spectaculaire piste de danse digne des plus grandes discothèques de la planète: 100 000 watts de lumières! Scène interactive à deux étages!
PLUS DE 12 ARTISTES INVITÉS SUR SCÈNE!
RÉSERVEZ TÔT POUR UNE SOIRÉE DE NOËL UNIQUE!
Alain Duchaine ou Michel Bergeron
418 695-5335
1 866 695-5335
www.imagine-spectacles.ca
* Taxes et frais de service inclus

3352247
DISTRIBUTION PG
DISTRIBUTION PG
BOUTIQUE OUVERTE AU PUBLIC
Articles pour la table, la cuisine, la pâtisserie, l'entretien et même plus!
Laissez-nous VOUS EMBALLER
1525, du Pont Sud, Alma

3364918
OPTIMUS CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RBQ: 5851-2908-01
Optimisez vos travaux, Optimus construction!
418 720-3747
418 321-4909

3351465
DÈS LE 17 NOVEMBRE, LANCEZ-VOUS... À LA POURSUITE DES LUTINS
LeQuotidien LeProgrès dimanche
CONCOURS
CLÉMENT meubles & déco

Ne faites pas lire ceci à vos enfants

Patricia Rainville
prainville@lequotidien.com

Le père Noël est arrivé à Place du Royaume. La musique du temps des fêtes joue déjà à tue-tête dans les boutiques. Et les grandes surfaces ont aménagé leurs rangées de boules et de sapins de Noël. Nul doute, le 25 décembre approche.

Un autre indice que le temps des fêtes est à nos portes est sans doute l'arrivée des milliers de petits lutins dans les magasins. Parce que, oui, les lutins dont raffolent les enfants se vendent au magasin.

Ça y est, je l'ai dit. Et je m'attends à me faire lancer des tomates. Pourquoi ? Parce qu'il paraît que les bouts de chou qui croient aux lutins lisent aussi le journal. Je l'ai appris à mes dépens l'année dernière.

Eh oui ! En décembre dernier, j'ai écrit un texte qui a fait couler beaucoup d'encre. C'est que je parlais de la pénurie de lutins qui faisait rage dans les magasins. Quelle ne fut pas ma surprise, quelques jours plus tard, de recevoir des dizaines de courriels haineux signés par des parents indignés. Il paraît que j'ai brisé la magie de Noël de bien des petits, qui ont appris, par l'entremise du journal, que les lutins ne venaient pas vraiment du pôle Nord. Une maman m'a même envoyé, via internet, une photo de son enfant en pleurs, qui avait lu mon article.

Un collègue, qui avait eu le malheur d'écrire sur ces fameux farfadets, a également été victime des foudres de parents.

Curieux, tout de même, qu'un enfant qui croit dur comme fer que son lutin prend vie la nuit s'intéresse à l'actualité.

Un enfant qui lit le journal peut être témoin de bien des atrocités. Et on s'entend pour dire qu'il y a des choses bien pires qu'un article dévoilant le « secret » des lutins dans les pages d'un journal.

Comment expliquer à un petit qui s'intéresse à l'actualité la raison pour laquelle un homme a tué ses deux enfants ? Comment lui expliquer les massacres commis un peu partout dans le monde ? Voilà des questions qui me dépassent.

Je trouvais pourtant l'idée des lutins excellente. Je serais sans doute la première à m'amuser de ce stratagème si j'avais des enfants. Mais cette magie du temps des fêtes a pris une tournure démesurée. Certains petits sont même victimes de moqueries parce qu'ils n'ont pas « attrapé » de lutins. Le problème, c'est que ces petits farfadets ne sont pas donnés et que, voyez-vous, certains parents n'ont tout simplement pas les moyens d'en offrir un à leur enfant. Alors on fait croire à l'enfant qu'il n'a pas été capable de mettre la main sur un lutin. Pauvre coco.

Je sais que le grand débarquement a déjà eu lieu dans plusieurs magasins grandes surfaces. On peut donc dire que la folie est commencée. Et elle est encore plus intense que l'an dernier. J'espère seulement que les parents prendront un peu moins au sérieux cette magie, qui a littéralement remplacé celle du père Noël dans la région.

Mais, surtout, j'espère que je n'aurai brisé aucune magie cette année.

Au moins, cette fois, je vous aurai avertis.

Confession d'une impatiente

Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

Il existe au moins une bonne chose des horaires de travail atypiques. Faire ses emplettes !

C'est un bonheur de s'acquitter de cette tâche un lundi ou mardi matin. Les commerces sont pratiquement déserts. Les files à la caisse d'épicerie n'existent pas. Il y a des espaces de stationnement à la tonne.

Je me suis habituée à ce mode de vie avec mon horaire. Mais la fin de semaine dernière, j'ai fait des emplettes comme plusieurs de mes concitoyens qui sont au bureau du lundi au vendredi.

Je suis allée au Costco un samedi. Je sais, ça relève pratiquement du masochisme, surtout pour une impatiente comme moi. Mais une amie, qui travaille la semaine, voulait y faire quelques achats en ma compagnie. Bon, OK je l'avoue, elle voulait profiter de ma carte. Mais chut, ne le dites à personne.

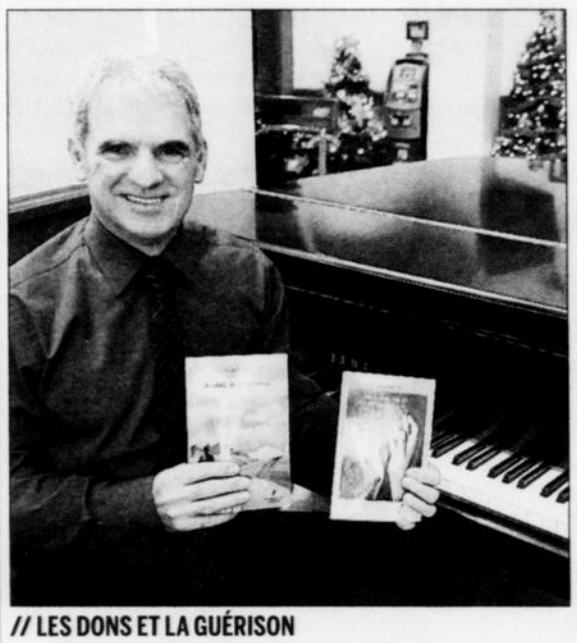
Cette aventure du samedi m'a confirmé ce que j'entendais déjà de la bouche des gens normaux qui travaillent de 9 à 5. Ouf ! Les rangées ne sont même pas assez larges pour accueillir tous les consommateurs. Les gens se bousculent sans s'excuser. Bon, il y avait ce gentil monsieur qui m'a laissé passer dans une rangée bondée. « Je suis à la retraite, je ne suis pas pressé », m'a-t-il lancé, probablement ironiquement en voyant les consommateurs pris dans ce bordel de la consommation.

Mon air peu enjoué dans cette mer de monde a convaincu mon amie de mettre fin à sa palpitante sortie. Parce que contrairement à moi, elle avait réellement du plaisir. Oui, oui. Bon, les petites bouchées servies aux quatre coins du magasin y étaient sans doute pour quelque chose. Parce que peu importe les collisions de paniers et l'attente aux caisses, elle garde toujours le sourire.

Je n'ai pas les mêmes qualités que mon amie. Je ne suis pas capable de rester zen lorsqu'on me heurte le pied avec l'immense chariot. Ce qu'il y a de pire toutefois, c'est le manque de politesse. Une collision avec excuses se pardonne rapidement.

C'est comme lorsqu'on est à l'épicerie et qu'un commis annonce qu'il ouvre sa caisse. À ce moment-là, la politesse est souvent bien absente. Vous savez, quand vous attendez en file depuis 10 minutes et que tout d'un coup, une nouvelle caisse est disponible. Je ne sais pas pourquoi, mais plusieurs personnes se précipitent directement vers le commis, faisait fi des gens qui attendent depuis plus longtemps qu'eux. Moi je demande toujours à ceux qui me précèdent s'ils veulent y aller d'abord.

Je suis peut-être terriblement impatiente. Mais le respect d'une file, ça c'est non négociable !



// LES DONS ET LA GUÉRISON

Serge Janelle prononcera une conférence le mardi 19 novembre à 19h, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, sous le thème Au-delà de la guérison. Il traitera d'une façon plus approfondie des thèmes développés dans ses livres *Vivre avec un don* et *Au-delà de la guérison*. Serge jouera pour l'occasion certaines de ses compositions au piano qui sont tirées de son album *Synchronicité*. Les billets seront en vente à l'entrée au coût de 15$.

(Photo Rocket Lavoie)

//ROSE DES ANDES

Christine Boily et Johanne Gagné se préparent pour le rallye féminin «Roses des Andes», qui se déroulera en Argentine du 5 au 16 avril prochain. Samedi dernier avait lieu un souper-bénéfice au chalet du parc Rivière-du-Moulin. On peut suivre les filles sur Facebook à «2 Roses on the Go».

(Photo Rocket Lavoie)

3347925
MAYA ET INCA, LÀ OÙ L'EXOTISME ÉVOLUE
TABLE EN RACINE DE TECK
VASQUE EN MARBRE
NOUVEAUTÉ : TABLE EN BOIS DE SUAR
MAYA INCA
MEUBLES EN BOIS 100% MASSIF
1529,boul.Talbot
CHICOUTIMI
418 693-0627
www.mayaetinca.com

Chicoutimi et Jonquière

La campagne de vaccination va bien

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux semaines après le début de la campagne de vaccination à Chicoutimi et Jonquière, plus de 16 000 personnes ont reçu le vaccin contre la grippe. Uniquement à Jonquière, près de 7500 doses ont été injectées, soit bien plus que l'an dernier. Et la campagne n'est toujours pas terminée.

« En 2012, pour toute la campagne, 5900 personnes avaient été vaccinées. Là, on a vraiment dépassé et il reste encore une semaine. Donc on est plus que satisfait », lance d'emblée Joëlle Savard, responsable des communications pour le CSSS de Jonquière.

Pour augmenter le nombre de clients vaccinés, une campagne d'appels automatisés a également été mise en branle dans ce secteur.

Les gens peuvent facilement prendre rendez-vous pour éviter toute attente à Place centre-ville de Jonquière, où sont donnés les vaccins.

« On peut avoir la date et l'heure exactes en allant sur monvaccin.com. Probablement que cette nouveauté a encouragé davantage les gens à venir se faire vacciner », pointe Mme Savard, précisant que le CSSS espère atteindre les 15 000 personnes vaccinées.

Chicoutimi

Du côté de Chicoutimi, plus de 8500 personnes se sont déplacées au hangar de la zone portuaire pour recevoir le vaccin. Responsable de la campagne, Mélissa Pilote souhaite toutefois que plus de gens se fassent vacciner.

> **La campagne de vaccination se termine samedi prochain.**

« On a senti un essoufflement cette semaine. On espère donc que plus de gens profitent des derniers jours pour obtenir le vaccin. Le virus est à nos portes, il ne faut pas l'oublier. C'est important que les gens viennent pendant la campagne, car après, il est plus difficile d'avoir le vaccin », rappelle Mme Pilote. La campagne de vaccination se termine samedi prochain.

Le hangar de la zone portuaire est ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 17 h 30 et les samedis de 8 h 30 à 16 h. À Jonquière, les infirmières sont sur place entre 8 h 30 et 17 h 15. Il est également possible de recevoir le vaccin les samedis. ❑

3354706
Wellie Harvey
MEUBLES
Le GÉANT du Matelas
Rialto
Lit de métal complet
100$ de rabais
Simple
Régulier : 299 $
Spécial : 199 $
Double
Régulier : 349 $
Spécial : 249 $
Matelas Plaza
800 ressorts ensachés
Avec plateau coussiné
70$ de rabais
DOUBLE, QUEEN ET KING.
Un seul prix toutes grandeurs 499 $
Lit ajustable 39/80
Avec matelas mousse viscose
À partir de 1398 $
Matelas Chiropédic
608 ressorts Bonnel
14 supports latéraux
Simple Spécial : 269 $
Double Spécial : 338 $
Queen Spécial : 391 $
avanti Matelas · Mattress
3819, du Roi-Georges
Jonquière
418 695-3913
Accord D Desjardins
L'offre spéciale prend fin le 30 novembre 2013. Photos peuvent différer.

3333466
LE SAMEDI 16 NOVEMBRE 2013 AUX GALERIES LAC-ST-JEAN D'ALMA
Fondation Jean Allard Saguenay-Lac Saint-Jean
La Maison de la danse
Galeries Lac St-Jean
Venez vivre l'arrivée du temps des Fêtes avec le rallye officiel de la chasse aux lutins!
Venez écouter le vrai grand-père des lutins vous raconter l'authentique histoire des lutins et vous enseigner les trucs et astuces afin de les capturer!
13 h Début de la vente des appâts à lutins à la table de la Fondation Jean Allard (1$ chacun) et de la période de rallye, avec à l'animation, André Deschênes
13 h 30 Parade des lutins, La Maison de la Danse
14 h Histoire racontée par le grand-père des lutins
14 h 30 Rallye libre et animation par André Deschênes
16 h Clôture du rallye et installation du piège à lutins à la Belle Boutique des Galeries Lac-Saint-Jean et dévoilement de celui ou celle qui aura réussi à capturer le lutin des Galeries Lac-Saint-Jean!
À COMPTER DE 13 H, DÉBUT DU RALLYE LIBRE AU KIOSQUE DE LA FONDATION JEAN ALLARD.
À NOTER que les marchands participants auront un petit pied devant leur commerce pour le rallye qui se terminera à 16 h.
Bonne chasse aux lutins!

3351784
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY
Accueillir la mort pour mieux célébrer la vie!
Au nom de l'équipe de la Résidence funéraire du Saguenay, je vous invite cordialement à participer à notre célébration commémorative pour les défunts **qui se déroulera le dimanche 17 novembre 2013, à 10 h, à l'église Saint-Dominique de Jonquière.**
Le thème de cette messe commémorative sera : « J'aurais voulu te dire... »
Pour cette occasion, les columbariums de Jonquière et d'Arvida seront ouverts de 11 h 30 à 17 h.
L'Abbé André Bouchard présidera cette célébration. Les chants seront interprétés par Mme Nicole Larouche, soprano, accompagnée à l'orgue par M. Raymond Perrin.
Une cérémonie commémorative c'est:
- Un temps pour se recueillir avec la famille, les proches, les amis.
- Un temps privilégié pour renouer avec nos chers disparus.
- Un temps pour laisser s'exprimer nos émotions.
- Un temps pour se redire ce qui nous manque le plus de la personne décédée.
- Un temps pour partager où nous en sommes dans notre cheminement de deuil.
- Un temps pour accueillir les larmes.

Un temps pour nous d'être près de vous!
Bienvenue à chacun et chacune d'entre vous!
Merci de transmettre l'invitation aux membres de votre famille.
BRIGITTE DESCHÊNES
Directrice générale et thanatologue
418 547-2116

Année financière 2013

L'équilibre budgétaire pour Chambord

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

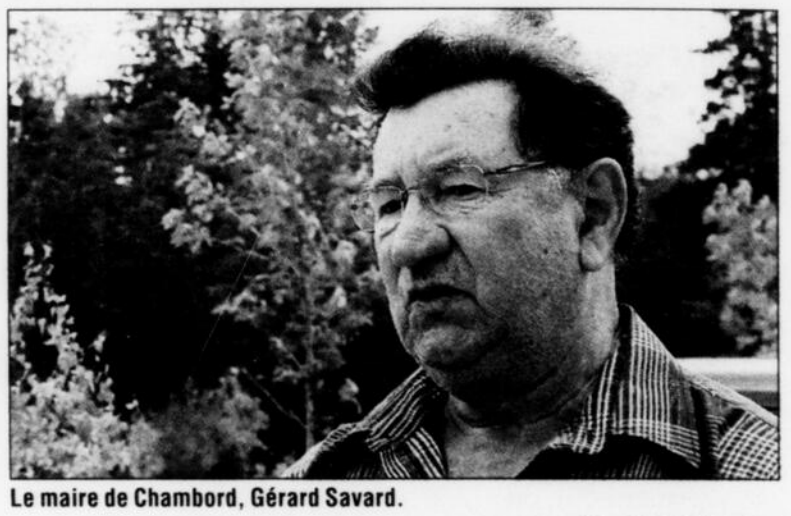
CHAMBORD — Si tout va comme prévu, Chambord terminera l'année financière 2013 en équilibre budgétaire.

La réorganisation administrative survenue en cours d'année a été un dossier difficile à traiter, tant sur le plan humain que financier. C'est ce qui se dégage du discours du maire, Gérard Savard.

En avril dernier, le conseil municipal a procédé au congédiement de la directrice générale de la municipalité, Sylvie Desmeules, suite à un processus d'évaluation. Une entente à l'amiable est intervenue entre les parties dans les mois qui ont suivi afin de mettre un terme au lien d'emploi.

De bons coups ont toutefois été réalisés, comme la première phase de la reconstruction de la conduite d'amenée et l'aménagement de nouvelles infrastructures sportives, dont un nouveau terrain de soccer. La mise en commun de services en loisirs avec les municipalités de Saint-André, Saint-François-de-Sales et Lac-Bouchette s'est également poursuivie.

Le maire Savard fait valoir que des revenus supplémentaires de la taxation complémentaire, l'émission des permis, des droits de mutation et de subventions ont permis de recueillir les sommes nécessaires afin de pallier à des dépenses additionnelles.



Le maire de Chambord, Gérard Savard.

(Photo Isabelle Tremblay)

L'amélioration des installations de production d'eau potable, la réfection de la marina, la mise en place d'un parc de maisons modulaires sont toujours en attente de développements. En 2012, l'exercice financier s'était soldé par un surplus de près de 115 000 $.

Pour 2013, le plan triennal des immobilisations prévoyait des investissements de quelque 7,2 millions de dollars. À ce jour, un peu plus de trois millions de dollars ont été investis.

Objectifs

Les priorités du conseil municipal de Chambord pour les quatre prochaines années seront centrées sur l'amélioration des infrastructures, la transparence, la gestion efficace des fonds publics, le développement des services et la diversification de l'économie. ❑

3353642
VÉRONIQUE FORTIER
JOAILLERIE
ACHAT D'OR ET D'ARGENT
FABRICATION DE BIJOUX SUR MESURE
RÉPARATION DE BIJOUX
DE MONTRES ET D'HORLOGES
COLLECTION VF
COLLECTIONS QUÉBÉCOISES / EUROPÉENNES
341 B - RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
VÉRONIQUE FORTIER JOAILLIÈRE
418. 602. 1188
3351168

Investissement de 40 000 $

Les inondations sont chose du passé

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

CHAMBORD — Les problèmes d'inondation que vivaient des citoyens de la route du Quai, à Chambord, sont maintenant chose du passé.

Une somme de quelque 40 000 $ vient d'être investie afin de permettre l'installation de nouveaux ponceaux dans ce secteur de la localité.

Chaque printemps, lors de la fonte des neiges, une dizaine de résidences étaient inondées.

La situation créait également des problèmes d'érosion sur la route et les terrains des particuliers.

Le maire de Chambord, Gérard Savard, estime que ces nouveaux aménagements devraient régler la situation une fois pour toutes.

« Par le passé, la municipalité faisait des interventions sommaires. Toutefois, suite à une analyse de la situation par nos ingénieurs, des dispositions ont été mises en place afin que la problématique soit réglée de façon définitive », souligne le magistrat. ❑

groupe industriel
AGRANDISSEMENT MAJEUR
DÉJÀ 10 ANS
PRÉSENT EN AMÉRIQUE DU NORD ET OUTREMER
SECTEURS D'ACTIVITÉS:
Minier, aluminerie, hydroélectrique et plusieurs autres.
SERVICES:
Conception, fabrication et installation.
PRODUITS:
Acier, aluminium, acier inoxydable, fonte et autres.
R.B.Q.: 8305-5608-01
600, rue des Artisans, St-Honoré GOV 1L0 Tél.: 418-673-3856 www.groupelb.ca
3353173

Pour Noël, offrez le plus beau des cadeaux
FORFAITS SOINS à partir de 45$
NOUVEAU Circuit de thermothérapie privée de Baie sur Mer
PROMOTIONS
Hôtel Le Montagnais
1080, boul. Talbot
Chicoutimi
418.549.0899
Galeries des Érables
1500, rue des Érables
Dolbeau-Mistassini
418.276.6814
BAIE-SUR MER
CONCEPT SPA URBAIN
ACHAT EN LIGNE
baiesurmer.ca

Nouveaux services offerts par les pharmaciens

Toujours pas d'entente à l'horizon

LA PRESSE

Tout indique que les nouveaux services dispensés par les pharmaciens, qui devaient initialement être offerts à compter du 3 septembre, sont encore repoussés et ne pourront être accessibles avant les Fêtes.

Malgré des discussions qui ont cours depuis le mois d'août, les pharmaciens propriétaires et le gouvernement n'ont toujours pas réussi à s'entendre sur la rémunération des nouveaux actes.

L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires (AQPP) vient d'ailleurs de se retirer temporairement de la table de négociation, le temps d'obtenir un nouvel avis juridique.

Jusqu'à présent, Québec a consenti à rembourser seulement trois des sept nouveaux services. Les négociations achoppent principalement sur les coûts liés à certains tests que font les pharmaciens, notamment pour la glycémie et les suivis d'anticoagulothérapie.

Frais accessoires

Selon l'AQPP, Québec refuse de débourser le coût de ces tests, qui varie de 10 à 15$ chacun. Le gouvernement accepte toutefois que le patient acquitte la facture, mais refuse de le préciser dans l'entente. Or, si ce n'est pas précisé à titre de frais accessoires, le pharmacien risque d'avoir des problèmes sur le plan juridique, affirme le porte-parole de l'AQPP, Vincent Forcier, en entrevue à *La Presse*.

Le gouvernement aurait en main des avis juridiques sur la question, mais refuse de les divulguer à la table des négociations, ajoute M. Forcier.

Le projet de loi 41, qui autorise les pharmaciens à offrir sept nouveaux services, a été adopté en 2011. Son entrée en vigueur était prévue initialement pour le 3 septembre, mais les pharmaciens ne voient désormais plus le jour où il entrera en vigueur.

Ce ne sera vraisemblablement pas avant l'ajournement des travaux parlementaires pour la période des Fêtes. « Ça prendrait un miracle de Noël », lance M. Forcier.

« Les discussions se poursuivent et c'est ce qui est important », a indiqué hier Ariane Lareau, attachée de presse du ministre de la Santé Réjean Hébert.

Pour le porte-parole libéral en matière de santé, Yves Bolduc, ce délai montre toutefois clairement que le ministre ne veut pas payer. « Il veut que tout soit fait gratuitement », affirme M. Bolduc. ❑

L'Association québécoise des pharmaciens propriétaires vient de se retirer temporairement de la table de négociation, le temps d'obtenir un nouvel avis juridique.

(Photo La Presse)

3349752
PIZZERIA
Fine Gueule
UNE PIZZA INCOMPARABLE
délicieuse depuis 1983
NOUVEAU
LES TRIOS
Egg rolls pizza, ailes de poulet et saucisses enrobées de bacon
À partir de 3,99$
12 egg rolls pizza
10,99$
MENU EN LIGNE SUR SAGUENAYJOE.CA
1952, rue Sainte-Famille, JONQUIÈRE
COMPTOIR ET LIVRAISON
418-542-0311

3250973
Vous êtes nouvellement établis à Saguenay?
Nous accueillons nos nouveaux citoyens en grand!
→ Soirée de bienvenue
→ Panier d'accueil
→ Livret d'avantages commerciaux
→ Pochette d'information
Nous contribuons à développer votre réseau!
→ Remboursement d'une activité sociale, culturelle ou sportive jusqu'à 100 $*
→ Activités organisées pour vous par Réseau-Action Saguenay
Joignez le groupe facebook pour connaître les activités à venir!
INFO WWW.PAJSAG.COM 418 697-0634
*Certaines conditions s'appliquent.
AVANTAGES Saguenay
Table MigrActive de Ville de Saguenay
Place aux jeunes
Carrefour jeunesse-emploi Saguenay
Ville de Saguenay au service du citoyen
3250973

3371193
ARIANNE Phosphate
MESSAGE IMPORTANT
ARIANNE PHOSPHATE REPORTE DE QUELQUES SEMAINES SES ASSEMBLÉES PUBLIQUES D'INFORMATION DANS QUATRE MUNICIPALITÉS DU LAC-SAINT-JEAN
Arianne Phosphate annonce qu'elle reporte de quelques semaines les quatre assemblées publiques d'information et de consultation du **20 novembre à Alma**, du **21 novembre à Saint-Nazaire**, du **26 novembre à Saint-Ludger-de-Milot** et du **28 novembre à Dolbeau-Mistassini**.
Ces rencontres publiques visaient à faire le point sur l'état d'avancement du projet minier à la suite de la publication de l'étude de faisabilité et présenter la nouvelle option Transport qui prévoit de faire transiter le concentré phosphaté du gisement du Lac à Paul par un chemin forestier jusqu'à une nouvelle desserte maritime installée à St-Fulgence dans les environs de l'Anse-à-Pelletier.
Ce temps d'arrêt permettra à Arianne Phosphate de revoir et bonifier le scénario Transport afin d'en arriver à une solution durable en harmonie avec les divers publics concernés par le transport du minerai.
Merci de votre compréhension.
ARIANNE Phosphate

Firme Raymond Chabot Grant Thornton

Normandeau quitte ses fonctions

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Après un peu plus d'un an au sein de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, l'ex-ministre libérale Nathalie Normandeau quitte ses fonctions de vice-présidente au développement stratégique.

La firme, qui a annoncé la nouvelle vendredi, précise que cette décision « fut convenue d'un commun accord ».

Mme Normandeau, qui avait été embauchée en mai 2012, en était à sa dernière journée de travail chez Raymond Chabot Grant Thornton ce vendredi.

« Je profiterai de ce moment d'arrêt pour me permettre un temps de réflexion afin de me donner le recul nécessaire pour faire le point sur ma carrière professionnelle, a-t-elle indiqué, par voie de communiqué. Mes objectifs : explorer de nouveaux secteurs d'activités et acquérir des compétences supplémentaires. »

L'ancienne vice-première ministre n'a pas voulu accorder d'entrevue afin d'expliquer davantage les raisons de son départ.

De son côté, la firme a remercié Mme Normandeau pour ses services en plus de lui souhaiter « le meilleur succès dans la poursuite de sa carrière ».

Mme Normandeau avait défrayé la manchette récemment, lorsque le Directeur général des élections du Québec avait émis huit constats d'infraction contre cinq personnes dans une affaire de prête-noms.

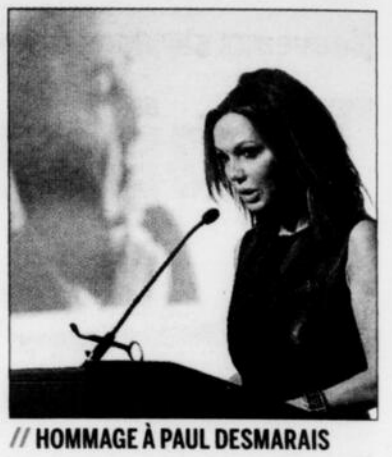
Le DGE avait précisé que ces constats concernaient une activité de financement en octobre 2008 « au bénéfice du Parti libéral du Québec (PLQ) de la circonscription de Bonaventure », circonscription qui était représentée à l'époque par Mme Normandeau.

Celle-ci s'était insurgée d'avoir été citée dans cette histoire, faisant valoir qu'elle n'avait fait que prononcer une allocution lors d'un événement de financement pour le PLQ.

Le DGE avait ensuite dû préciser que l'activité de financement n'avait pas servi au « bénéfice personnel » de Mme Normandeau.

Le nom de Mme Normandeau était également ressorti lorsqu'il avait été révélé qu'une descente de l'Unité permanente anticorruption dans les locaux du Parti libéral, le 18 juillet dernier, visait notamment à obtenir des informations sur la tenue d'une activité de financement pour l'ex-ministre.

Au cours de son témoignage devant la Commission Charbonneau, l'ex-entrepreneur Lino Zambito avait éclaboussé Mme Normandeau à quelques reprises. ❑



// HOMMAGE À PAUL DESMARAIS

L'Association des professionnels en philanthropie a rendu hommage hier à Paul Desmarais, qui s'est éteint le 8 octobre dernier. Ses filles, Sophie (ci-dessus) et Louise Desmarais, étaient présentes à la cérémonie à Montréal, où l'on a vanté la contribution de l'homme d'affaires québécois à la philanthropie. Le tout s'est déroulé dans le cadre de la Journée nationale de la philanthropie, lors de laquelle l'Association a également remis ses Prix d'excellence pour l'année 2013.

(Photo La Presse)

3365128

SEMAINE NATIONALE
DES INSTITUTIONS QUÉBÉCOISES
- UN MOMENT DE RÉFLEXION ET DE PARTAGE -

DU 17 AU 23 NOVEMBRE 2013

NOTRE FORCE, NOTRE DÉMOCRATIE.

NOTRE RICHESSE, NOS INSTITUTIONS.

Le Québec tire sa force des valeurs démocratiques qui l'animent. Les institutions qu'il s'est données constituent une richesse, un précieux héritage dont nous bénéficions tous. Elles façonnent le Québec d'aujourd'hui et contribuent quotidiennement à assurer notre mieux-être.

Nous devons transmettre ce patrimoine aux générations actuelles et futures, ainsi qu'aux personnes que nous accueillons. C'est un gage d'harmonisation et d'épanouissement d'une société pluraliste, forte du partage de valeurs communes.

La Semaine nationale des institutions québécoises est l'occasion pour les Québécois et les Québécoises d'apprécier leur patrimoine démocratique et de mieux connaître leurs institutions.

Cette période de réflexion et de partage vous est proposée par l'Institut québécois d'affaires publiques et ses partenaires.

INSTITUT QUÉBÉCOIS D'AFFAIRES PUBLIQUES
INQAP.ORG

Caisse de dépôt et placement du Québec
Assemblée nationale Québec
Québec
Le directeur général des élections du Québec
La Capitale
UQÀM

3353123

Clinique Médicale
d'esthétique & infiltration

NOTRE GARANTIE :
Vous offrir un service de qualité au meilleur prix à l'année :

PROMO DE NOVEMBRE
ÉPILATION LASER À
50%
Peu importe le nombre de régions

Alma
418 758-1533
Votre apparence au naturel

3351339

Procurez-vous la nouvelle
MACHINE À CAFÉ AVEC
PODS BIODÉGRADABLES

Jusqu'à 33% moins cher
9 variétés différentes
POUR LE BUREAU ET LA MAISON

Depuis 1982 Marc Robitaille Depuis 1982
Un café de qualité depuis 31 ans!!
Café Marc Robitaille inc.
850, av. Tanguay - Alma
(418) 668-8022
1-800-463-9905

3366665

Retrouvez nos inscriptions dans
LE CAHIER HABITATION
Toit & moi
tous les dimanches et mardis.

viacapitale
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE

CHICOUTIMI 418 543-5511 | JONQUIÈRE 418 548-9192 | LA BAIE 418 697-5511 | ALMA/ROBERVAL/DOLBEAU/CHIBOUGAMAU 418 668-4578

3345482

Plus de 151 MILLIONS $

remportés à la loterie en SEPTEMBRE et en OCTOBRE 2013*

Voici les heureux gagnants de 25 000 $ et plus !

De 25 000 $ à 49 999 $

Nom et prénom	Produit
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	
Fournier Gilles	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Gravel Lise	SCRABBLE
Parent Micheline	MÉLI-MÉLO
Simard Johanne	BANCO SPÉCIAL, EXTRA
BAS-SAINT-LAURENT	
Leclerc Claude	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
CAPITALE-NATIONALE	
Asselin Valérie	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Bouchard Monique	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Clermont Yves	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Clusiau François	QUÉBEC 49
Cournoyer Sylvie	QUÉBEC 49
De Gongre Gaétan	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Desrosiers Jocelyne	SUSPECTS
Hubert Jonathan	BINGO PRINTEMPS
Lachance Nancy	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Pageau Réal	JEU DE MOTS
Pelletier Rachel	EXTRA
Plamondon Julie	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Thériault Pierre	BANCO
CENTRE-DU-QUÉBEC	
Alain Marie-Josée	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Gervais Louise	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Guillemette Tommy	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
CHAUDIÈRE-APPALACHES	
Blanchet Josée	LOTTO 6/49, EXTRA
Giguère Mariette	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Guillemette Sylvie	EXTRA
Laroche Blanchet Lise	LOTTO 6/49, EXTRA
Mathieu Robert	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
O'Brien Linda	EXTRA
Samson Yvon	SCRABBLE
CÔTE-NORD	
Bobbitt Martha	POKER
Sonier Losier Réjeanne	MOTS CACHÉS CHIENS, CHATS ET AMIS
ESTRIE	
Bernier Annie	BANCO
Breton Jean-Claude	LOTTO 6/49
Dugrenier Marc	LOTTO 6/49
Tellier Michel	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Vega Carrasco Wilinton	EXTRA
GASPÉSIE–ÎLES-DE-LA-MADELEINE	
Grenier Cynthia	SUSPECTS
LANAUDIÈRE	
Arbour Robert	EXTRA
Bélisle Serge	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Dorval Céliane	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Guérin Patrice	BANCO
Laflamme Jacinthe	EXTRA
Marcil Nicole	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Marcoux Maurice	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Moreau Yves	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Paquin Nicole	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Réhel Rodrigue	EXTRA
LAURENTIDES	
Boivin Jean-François	EXTRA
Bourbonnais Carole	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Gingras Chantal	JEU DE MOTS
Lanthier Guy	BANCO
Loiseau Lucille	SCRABBLE
Morin Claudette	MOTS CACHÉS NOMS ET PRÉNOMS
Pelletier Sylvie	EXTRA
Trépanier Luc Jean	EXTRA
LAVAL	
Batista Carlos	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Casaubon Luc	EXTRA
Chagnon Michel	QUÉBEC 49
Cloutier Chagnon Louise	QUÉBEC 49
Gazé André	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Salomon Marie Constance	BANCO
MAURICIE	
Baril France	SUSPECTS
Desmarais Serge	EXTRA
Doiron Marc	EXTRA
Lebel Rivard Francine A.	BINGO DIAMANT
Perron Claudette	BINGO PRINTEMPS
MONTÉRÉGIE	
Adam Jocelyne	SCRABBLE
Allaire Gervais Rita	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Belzile Éric	BANCO
Bergeron Robert	BANCO
Bourdeau Denis	EXTRA
Cartier Brun Rollande	MOTS CACHÉS NOMS ET PRÉNOMS
Côté Noëlla	EXTRA
Cronier Johane	EXTRA
Dagenais Roméo	BINGO DIAMANT
Dion Serge	EXTRA
Dupéré Guindon Pierrette	SUSPECTS
Fortier Suzanne	JEU DE MOTS
Gaudreau Yvan	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Gauthier Ronald	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Giguère Jean-Marc	LOTTO 6/49, EXTRA
Lelièvre Manon	EXTRA
Loiselle Denis	BANCO
Masson Claude	BANCO
Montpellier Jacques	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Morin Mathieu	EXTRA
Péloquin André	JEU DE MOTS
Richer Lyne	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Robillard Gérard	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Seers Paul	EXTRA
Tringle Yanic	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Venne François	EXTRA
MONTRÉAL	
Asselin Josée	EXTRA
Beaulieu Damien	BANCO
Bernard Sylvie	LOTTO 6/49
Boulard Carole	EXTRA
Bourgouin Armand	EXTRA
Castagnier Pamela	EXTRA
Corbin Robert	EXTRA
Daoust Fernand	BINGO DIAMANT
Deguire Micheline	EXTRA
Desjardins Lucien	BINGO PRINTEMPS
Dubois Danielle	EXTRA
Éthier Charbonneau Ginette	MOTS CACHÉS CHIENS, CHATS ET AMIS
Fournier Michel	LOTTO 6/49
Gervais Ghislaine	SCRABBLE
Goncalves Caetano Manuel	COCKTAIL D'ARGENT
Goyette Bergeron Lise	LOTTO 6/49, EXTRA
Grenier Noëlla	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Harroch Josue	LINGOTS
Lebeau Bernard	EXTRA
Leclerc Ginette	EXTRA
Leong When Kan	ASTRO
Massé Serge	EXTRA
Morin Robert	SCRABBLE
Néro Jean	SCRABBLE
Pageau Bernard	LOTTO 6/49
Paré Chantale	EXTRA
Phillips Carlos	ASTRO
Piché Marc	MÉLI-MÉLO
Pilotte Boisseau Marguerite	EXTRA
Ramaglia Joseph Pierre	BANCO
Rinfret Lise	EXTRA
Robin Stéphane	SLINGO
Rolland Gagnon Gisèle	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Savard Jacques	EXTRA
Thiffeault Michel	EXTRA
Trépanier David	EXTRA
OUTAOUAIS	
Cyr Annie	POKER
Gauvreau Marie-L	SUPER-MAGOTS
Robitaille Jacques	SUPER-MAGOTS
Rose Richard	EXTRA
Savard Lebeau Jeannine	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN	
Desbiens Diane	MOTS CACHÉS CHIENS, CHATS ET AMIS
Desgagné Isabelle	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Girard Denis	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Laflamme Pâquerette	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY

De 50 000 $ à 99 999 $

CAPITALE-NATIONALE	
Bilodeau Marjolaine	MOTS CACHÉS ÉDITION DE LUXE
Dufour Marthe	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Kelly Lyne	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Lamarre Éric	MOTS CACHÉS ÉDITION DE LUXE
Pelletier Marjolaine	SUPER-MAGOTS
Savard Jean-Eudes	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
CENTRE-DU-QUÉBEC	
Babineau Diane	BANCO
Gosselin Louise	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Lainesse Réal	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Morais Manon	QUÉBEC 49
CHAUDIÈRE-APPALACHES	
Cloutier Jean-Philippe	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Gosselin Maxime	LOTTO 6/49, EXTRA
GASPÉSIE–ÎLES-DE-LA-MADELEINE	
Huard Cyr David	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
LANAUDIÈRE	
Boucher Rita	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Daigneault Martineau Lise	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Désy Bernard	SUPER-MAGOTS
Gaudreault Réjean	777 À 5 $
Landry Johnny	SUPER-MAGOTS
Rollin Bélanger Mireille	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
LAURENTIDES	
Bizier Michel	LOTTO 6/49, EXTRA
Tanguay Gérard	QUÉBEC 49
LAVAL	
Lataris Manolis	QUÉBEC 49
MAURICIE	
Bellemare Paulette	LA MINI
Côté France	QUÉBEC MAX, EXTRA
Paquin Réal	QUÉBEC MAX, EXTRA
MONTÉRÉGIE	
Aleyao Zato Manabedou	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Arel Roger	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Boileau Rémi	QUÉBEC 49, EXTRA
Laplante Marie-Eve	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Maheu Carmen	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Sisco Donald	777 DE NOËL
MONTRÉAL	
Aubin Marguerite	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Beaupré Alexandre	777 À 5 $
Comtois Boudreault Francine	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Iammarrone Nicola	BANCO
Lafontaine Jeannette	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Mourelatos Gerasimos	BANCO
Smith Harvey Léon	BANCO, LA QUOTIDIENNE 4
Veilleux Guy	777 À 5 $
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN	
Desgagné Yvan	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Girard Guy	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Lacasse Jean	100 MILLIONS PRESTIGE

De 100 000 $ à 999 999 $

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	
Drouin Nathalie	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Hardy Sandra	QUÉBEC MAX, EXTRA
BAS-SAINT-LAURENT	
Harrison Luc	GAGNANT À VIE !
CAPITALE-NATIONALE	
Côté Léon	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
CHAUDIÈRE-APPALACHES	
Boisvert Brigitte	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
Morin Sylvie	ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS !
ESTRIE	
Desmarais Roxanne	GAGNANT À VIE !
Houde Michel	QUÉBEC MAX, EXTRA
LANAUDIÈRE	
Baril Daniel	LA POULE AUX ŒUFS D'OR PLUS
Beaulieu Denise	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Beaulieu Bérubé Roselyne	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Blais Gille	QUÉBEC 49
Blais Jacques	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Blais Johanne	QUÉBEC 49
Blais Nicole	QUÉBEC 49
Blais Patrick	QUÉBEC 49
Blais Pierre Paul	QUÉBEC 49
Charest Ghislaine	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
El Khoury Latif	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Fugère Andrée	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
Gadbois Gilles	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49, LA QUOTIDIENNE 4, EXTRA
Geoffrion Yvon	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Jreige Georges	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Lachapelle Line	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
Leclerc Bourassa Suzanne	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Lévesque Pierrette	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Papineau Guy	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Pion Blais Lucie	QUÉBEC 49
Rochon Solange	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
Sauvé Boisvert Huguette	QUÉBEC 49, LOTTO 6/49
LAURENTIDES	
Girard Camille	QUÉBEC MAX, EXTRA
LAVAL	
Esparon Jean Maurice David	LOTTO MAX
Legault Pierre	QUÉBEC MAX
MAURICIE	
Sergerie Jocelyne	QUÉBEC MAX, EXTRA
MONTÉRÉGIE	
Henry Steve	GAGNANT À VIE !
Piché Bianca	GAGNANT À VIE !
Vandal Laurette	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY
MONTRÉAL	
Biabangard Torkan	LOTTO 6/49
Klavdianos Anastasios	LOTTO 6/49
Sgambati Luigi	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
OUTAOUAIS	
Côté Caroline	LA POULE AUX ŒUFS D'OR
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN	
Poirier Raymond	LA POULE AUX ŒUFS D'OR GALA COUNTRY

1 million $ et plus

CAPITALE-NATIONALE	
Goulet Daniel	BANCO SPÉCIAL
LANAUDIÈRE	
Duval Vendette Louise	EXTRA
MONTÉRÉGIE	
Manseau Éric	LOTTO 6/49
MONTRÉAL	
Brisson Gilles	LOTTO 6/49
Giguère Michel	BANCO SPÉCIAL, EXTRA
Labine Mélanie	LOTTO 6/49
Leclerc Marc	LOTTO 6/49

LOTO QUÉBEC

Pour en savoir plus sur nos gagnants, visitez la page lotoquebec.com/gagnants-loteries.

18 ans +

* Mois comptables de Loto-Québec couvrant la période du 27 août au 28 octobre 2013

Traité de libre-échange avec l'Europe

Les agricultrices de la région s'inquiètent

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Le traité de libre-échange avec l'Europe inquiète les agricultrices de la région. Elles l'ont bien fait comprendre au ministre de l'Agriculture François Gendron qui était en visite dans la circonscription de Roberval.

RÉAGISSEZ !
Rendez-vous à
redaction@lequotidien.com

« Le vendredi, je fais des tournées dans les régions et pas seulement pour faire des annonces, mais pour être en mode écoute et c'est ce que je fais ici. Je saisis très bien les inquiétudes du monde agricole concernant le dossier du fromage. Oui, ça me préoccupe et nous allons nous assurer d'obtenir des compensations qui font notre affaire du gouvernement fédéral. Nous allons avoir des demandes très précises et on ne se fera rien passer qui ne fait pas notre affaire. L'industrie du fromage ne sera pas sacrifiée au profit d'autres secteurs », a-t-il affirmé en marge d'un dîner avec une vingtaine d'agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean à la fromagerie du Pays du bleuet.

Par contre, il ne veut pas se mêler de légiférer sur les marges bénéficiaires que les commerçants se prennent sur la vente de fromage. « Il faut laisser le libre marché fonctionner, mais il faut regarder comment réduire le nombre d'intermédiaires en raccourcissant la chaîne d'approvisionnement », a souhaité François Gendron.

Le ministre de l'Agriculture tient aussi à dire que ce ne sont pas tous les domaines de l'agriculture qui voient le traité de libre-échange d'un mauvais œil. « Prenez l'industrie du bleuet. Nous avons rencontré un propriétaire d'usine de congélation qui est très content du traité. Ça devrait lui faciliter la tâche pour exporter en Europe. Au global, le traité va être bénéfique pour le Québec, il faut seulement s'assurer de protéger nos fromagers », a-t-il exposé.

Une vingtaine d'agricultrices de la région ont discuté des divers problèmes qu'elles rencontrent pour maintenir la viabilité de leur ferme.

(Photo Louis Potvin)

Lors de cette tournée, François Gendron a aussi rencontré des promoteurs du domaine agricole ainsi que des membres de la Coopérative d'Albanel. ❑

Autre texte en page 22 ▸

Achat massif de terres agricoles

Le ministre Gendron n'exclut pas l'option

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN – François Gendron n'est pas réfractaire à l'achat massif de terres agricoles par des banques, des fonds d'investissements ou de société en commandite.

« Pourvu que les terres soient cultivées et que des gens des municipalités concernées puissent y travailler. Je ne vois pas de drame dans ça. Il faut seulement mettre en place des paramètres pour que ça se fasse de manière cohérente et qu'il y ait un certain encadrement », a-t-il lancé.

Il pense que l'achat des terres par des groupes d'investisseurs peut être un moyen de soutenir la relève qui n'a souvent pas l'argent pour acquérir une ferme ou des terres.

Par contre, il rappelle l'adoption récente de la loi 46 sur l'acquisition de terres agricoles par des non-résidents. « Ça empêche l'achat par des investisseurs étrangers et permet que les terres demeurent la propriété des Québécois », a-t-il mentionné. ❑

3362132
ADOS EN DIFFICULTÉ + OU - D'ESPOIR ?
DOSSIER SPÉCIAL
ADOS EN DÉTRESSE
UN AN CHEZ LES MAL-AIMÉS
UN DOSSIER SPÉCIAL INTERACTIF CE SAMEDI
Où vont les adolescents à problèmes ? La DPJ est-elle la seule solution ? Existe-t-il une faille dans le système ? Et ces jeunes, comment se sentent-ils ? On a suivi 5 ados dans leur quotidien pendant un an. Des images touchantes.
À voir, entendre, approfondir et partager dans La Presse+
Disponible dans l'App Store
iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
LaPressePlus.ca
LA PRESSE+

3347190
INTERCAR
TRANSPORT DE PERSONNES
AVEC WI-FI GRATUIT
25$
TAXES INCLUSES
Preuve d'étude temps plein requise
NAVETTE ÉTUDIANTE INTERCAR
SAGUENAY-QUÉBEC
CÉGEP DE JONQUIÈRE* UQAC* UNIVERSITÉ LAVAL*
VERS QUÉBEC
JEU 15 h → 15 h 30 → 17 h 45**
VEN/DIM 13 h → 13 h 30 → 15 h 50**
VERS SAGUENAY
JEU 21 h 35 ← 21 h 15 ← 18 h 30**
VEN/DIM 19 h 50 ← 19 h 30 ← 17 h***
RÉSERVATION REQUISE EXCLUSIVEMENT SUR :
BUSBUD.COM/FR/P/NAVETTEETUDIANTE
*Les coordonnées complètes des points d'embarquement seront indiquées sur votre billet lors de l'achat. ** Correspondance possible avec Orléans Express pour Montréal avec le départ à 18 h. *** Départ correspondant avec l'arrivée de Montréal d'Orléans Express à 16 h 50, départ de Montréal à 14 h. Réservation sur busbud.com
busbud
3358401
DISPONIBLE EN LIBRAIRIE
UNE FEMME D'AVANT-GARDE
Graziella
ROMAN
Les Premières Notes
Nicole Villeneuve
Graziella : Les Premières Notes
496 pages / 26,95 $
VOYEZ TOUTES NOS NOUVEAUTÉS!
www.jcl.qc.ca
HISTOIRES À SUIVRE...

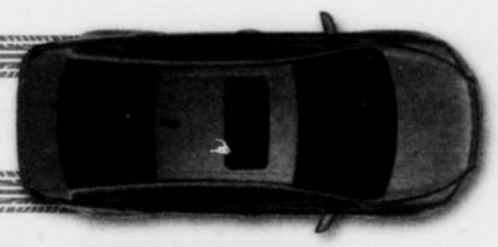
3364900
Salon et école de coiffure Air-Look École accréditée
Prochaine session : NOVEMBRE 2013
Nombre de places limité pour un meilleur ENCADREMENT
Arrangement de paiements
POUR INFORMATION : 418 549-7664
3346678
FAITES-VOUS DE LA PLACE!
E.J. Turcotte INC
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
RBQ: 1471-7045-60
50 ANS
APPORTEZ-NOUS VOS : MÉTAUX, ÉLECTROMÉNAGERS, PIÈCES AUTOMOBILES, ETC.
L'entreprise s'engage à offrir une partie de ses profits à
Rêves d'enfants
Saguenay-Lac-St-Jean
Nous payons comptant $$$
APPELEZ POUR COMPARER
Tél. : 418 548-3147
2030, rue Drake, ARVIDA • www.ejturcotte.com
3331133

3360787

CHEVROLET

L'ÉVÉNEMENT DE LOCATION

PARTEZ SANS PAYER



0$** DÛ À LA SIGNATURE[1] **0$ PREMIER MOIS DE LOCATION[2] **0$** VERSEMENT INITIAL[2] **0$** DÉPÔT DE GARANTIE[2] **0%** FINANCEMENT À LA LOCATION DE LA CRUZE LS

NOUVEAU

JUSQU'À 2000 $[3] DE RABAIS AUX PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES

CRUZE LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

83 $[4] À 0 % PENDANT 60 MOIS

PRIX D'ACHAT

17 435 $[4]

JUSQU'À **+2000 $[3]** DE RABAIS LOYAUTÉ

MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND LE TRANSPORT.

TRAX LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

129 $[4] À 1,9 % PENDANT 48 MOIS

PRIX D'ACHAT

20 295 $[4]

JUSQU'À **+2000 $[3]** DE RABAIS LOYAUTÉ

MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND LE TRANSPORT.

EQUINOX LS 2014

LOCATION AUX 2 SEMAINES

159 $[4] À 0 % PENDANT 48 MOIS

PRIX D'ACHAT

27 775 $[4]

JUSQU'À **+2000 $[3]** DE RABAIS LOYAUTÉ

MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION.

LE TOUT NOUVEAU SILVERADO 2014 – COMPLÈTEMENT REPENSÉ

MODÈLE 1500 LS 4X4 À CABINE MULTIPLACE

LOCATION AUX 2 SEMAINES

189 $[4] À 1,5 % PENDANT 36 MOIS

PRIX D'ACHAT

33 775 $[4]

JUSQU'À **+ 2000 $[5]** DE RABAIS POUR LES PROPRIÉTAIRES DE PICK-UP

MODÈLE LTZ ILLUSTRÉ. COMPREND TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION.

PLUS

VIDANGES D'HUILE GRATUITES PENDANT 2 ANS[6]

FAITES DE L'AIR! Jusqu'à 1500 $ de remise additionnelle*

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE **160 000 KM/5 ANS*** SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.

*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

CONTACTER**CHEVROLET**.CA

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2014 neufs suivants : Cruze (1P-J69/1SA), Trax (1JU76/1SA), Equinox (1LF28/1LS) et Silverado (CK15743/1WT). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 600 $ pour Cruze, Trax et Equinox, et 1 650 $ pour Silverado), taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) et frais liés à l'inscription au RDPRM inclus. Immatriculation, assurance, frais exigés par le concessionnaire et taxes en sus. 2. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 11 octobre 2013 et le 2 janvier 2014, d'un véhicule 2014 neuf admissible. La General Motors du Canada paiera les deux premiers versements de la location (y compris les taxes et toute somme applicable, normalement payable à la livraison du véhicule de location, comme le prévoit le contrat de location). L'énoncé « 0 $ premier mois de location » signifie qu'aucun versement n'est exigé pendant le premier mois du contrat de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription au RDPRM non exigés. Assurance, immatriculation, frais exigés par le concessionnaire et taxes applicables non compris. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. La remise de 600 $ à 1 500 $ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2009 à 2014 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1999 ou antérieure. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAAB Québec (excluant la région de Gatineau, Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Accord de libre-échange Canada-Union européenne

Harper chante les louanges de l'entente

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - L'annonce de la conclusion d'un accord de libre-échange avec l'Union européenne (UE) a été partiellement éclipsée par le scandale des dépenses au Sénat, mais Stephen Harper est revenu à la charge, vendredi, en chantant les louanges de l'entente.

Le premier ministre a choisi de prononcer son premier discours sur le sujet en territoire hasardeux, c'est-à-dire à Montréal, où les sondages ne cessent de démontrer que la cote de popularité des conservateurs est abyssale.

Un comité d'accueil composé de quelques dizaines de manifestants - qui ont défilé pacifiquement autour du Palais des congrès - avait d'ailleurs été mis sur pied pour souligner son passage.

Mais à l'intérieur, Stephen Harper était en territoire conquis.

Devant un parterre de gens d'affaires et de dignitaires, parmi lesquels se trouvaient notamment l'ancien premier ministre Brian Mulroney, le maire de Montréal, Denis Coderre, et le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, Alexandre Cloutier, M. Harper a vanté les mérites de l'accord.

Le choix de Montréal pour cette allocution n'était pas fortuit, a reconnu Stephen Harper, qui a salué la contribution du gouvernement québécois et de la métropole.

Il a également tenu à souligner l'apport de l'ex-premier ministre Jean Charest, ardent défenseur du traité, qui l'a « agressivement » appuyé « dès le début ».

L'accord économique et commercial global (AECG) conclu avec l'UE permettra au Canada d'avoir accès à un marché de 150 millions d'habitants dont le produit intérieur brut (PIB) atteint 17 000 milliards $, selon les données d'Ottawa.

Il s'inscrit dans la lignée d'une autre importante entente commerciale, l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), conclu sous le leadership du gouvernement conservateur de Brian Mulroney.

Le ministre Cloutier a déjà déclaré que Québec avait un préjugé favorable face à l'AECG. Il a cependant spécifié vendredi qu'il était hors de question de donner « un accord final avant de voir cette entente ».

Il s'est néanmoins réjoui du fait que le ministre fédéral de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel, ait mentionné dans son discours qu'il gardait en tête les préoccupations du milieu agroalimentaire de la province.

Le maire Coderre a fait écho aux propos d'Alexandre Cloutier, plaidant que tous les ordres de gouvernement devaient « rester vigilants pour protéger la gestion de l'offre » étant donné l'importance du secteur agroalimentaire dans l'économie du Québec.

L'activité avec le premier ministre Stephen Harper avait été organisée par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM).

Le président et chef de la direction de l'organisation, Michel Leblanc, a profité de l'occasion pour formuler deux suggestions à l'intention du gouvernement Harper.

Il a invité le premier ministre à revenir sur deux projets qui sont dans les cartons, soit l'abolition du crédit d'impôt sur les fonds de travailleurs contenus dans le dernier budget de Jim Flaherty, et la création possible d'une commission fédérale des valeurs mobilières.

L'entente de principe n'a pas encore été ratifiée par le Canada et les 28 pays membres de l'UE.

Avant d'être soumise aux juristes et aux législateurs, elle doit être traduite dans les 24 langues parlées au sein de l'UE, a rappelé vendredi le premier ministre Harper. ❑

3370407
Laflamme SIGNATURE Inc. Pour L et Lui
3 jours seulement (vendredi, samedi et dimanche)
NOUS PAYONS LES 2 TAXES sur MARCHANDISES SÉLECTIONNÉES (sauf Canada Goose)
BOSS HUGO BOSS · LACOSTE · PAUL & SHARK · RALPH LAUREN
Laflamme Signature, 419, Racine Est, Chicoutimi • 418 549-2255 • laflammesignature@gmail.com
3283173

3361282

UN TIRAGE PAR JOUR !
PARTICIPEZ TÔT ET AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER !

kia.ca >

KIA

LA FÉRIA D'HIVER§

60 KIA.

60 GAGNANTS. 60 JOURS.

GAGNEZ VOTRE KIA

OU

ACHETEZ-LA À UN PRIX JAMAIS VU !

MAINTENANT À PARTIR DE
13 495 $◢

INCLUANT
4 000 $◢
D'ÉCONOMIES EN ARGENT‡

+

4 PNEUS D'HIVER
(Valeur de 400 $)

Modèle SX illustré

LA TOUTE NOUVELLE
FORTE 2014

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km
VILLE (BM) : 8,0 L/100 km

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 500 $ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 4 000 $‡**. Offre basée sur le prix d'achat de 17 495 $ du modèle Forte LX BM 2014 neuf.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Roues en acier de 15 po
- 6 coussins gonflables
- Freins antiblocage
- Contrôle électronique de stabilité
- Commandes audio sur le volant

CARACTÉRISTIQUES EN OPTION :

Sièges avant et arrière chauffants

Volant chauffant

PREND FIN LE 2 DÉCEMBRE

5 VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

Fier partenaire madd
Sauver des vies. Aider les victimes.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

KIA
Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2014 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 2 décembre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Le véhicule illustré est à titre informatif et peut comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 665 $, la taxe sur les pneus (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Excluant les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. ◢Le prix d'achat au comptant de 13 495 $ du modèle Forte LX BM (FO548E) 2014 neuf de Kia comprend des économies en argent de 4 000 $ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et non combinables aux offres spéciales de location ou de financement). Offre disponible auprès d'un concessionnaire participant du 12 novembre au 2 décembre 2013. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. ¹AUCUN ACHAT REQUIS. Phase 1 : La période de participation par la poste de la phase 1 du concours commence le 29 octobre 2013 à 12:00 Ct, heure normale de l'Est (« HNE »), et se termine le 27 novembre 2013 à 23:59:59, HNE. La période de participation à l'achat d'un véhicule de la phase 1 du concours commence le 1er novembre 2013, aux heures normales d'ouverture des concessionnaires participants, et se termine aux heures normales de fermeture des concessionnaires participants, le 30 novembre 2013. Phase 2 : La période de participation par la poste de la phase 2 du concours commence le 26 novembre 2013 à 12:00 Ct, heure normale de l'Est (« HNE »), et se termine le 26 décembre 2013 à 23:59:59, HNE. La période de participation à l'achat d'un véhicule de la phase 2 du concours commence le 1er décembre 2013, aux heures normales d'ouverture des concessionnaires participants, et se termine aux heures normales de fermeture des concessionnaires participants, le 30 décembre 2013. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada qui ont atteint l'âge de majorité. Soixante (60) prix (30 prix remis à la phase 1 et 30 prix remis à la phase 2), consistant chacun en un chèque d'une valeur de 15 350 $ à 46 859 $. Les chances de gagner un prix de la phase 1 dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues avant la date du tirage de la phase 1. Les chances de gagner un prix de la phase 2 dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues avant la date du tirage de la phase 2. Les personnes sélectionnées devront répondre à une question réglementaire. Pour les règlements complets et les détails concernant la façon de s'inscrire sans achat, visitez le www.kia.ca. ²L'offre pour pneus d'hiver (valeur maximale de 400 $) est disponible à tout particulier qui achète, finance ou loue un véhicule 2013/2014 admissible neuf de Kia auprès d'un concessionnaire participant entre le 1er novembre et le 2 décembre 2013 inclusivement. Les modèles admissibles au crédit de 400 $ incluent les modèles Rio4 2013/Rio5 2013/Forte berline 2014/Sorento 2014/Sportage 2013/Soul 2013/Optima 2013/Optima Hybride 2013/Rondo 2014/Cadenza 2014 neufs. Les clients auront le choix d'appliquer ce crédit à l'achat de pneus d'hiver pour leur nouveau véhicule de Kia, de recevoir un chèque au montant du crédit ou de l'appliquer comme rabais sur le prix de vente convenu (avant taxes) de leur nouveau véhicule. Participation de 150 $ du concessionnaire requise. Offre disponible chez un concessionnaire participant. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Offre disponible au Québec seulement, prenant fin le 2 décembre 2013. ‡‡Le prix d'achat du modèle illustré Forte SX BA (FO748E) 2014 neuf est de 26 195 $. *La consommation de carburant Route/Ville est basée sur le modèle Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BM 2014 neuf. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'*ÉnerGuide, Guide de consommation de carburant*. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Tournée des Jeunesses musicales

Stéphane Tétreault de retour en sol régional

Daniel Côté
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Stéphane Tétreault était absent des scènes de la région depuis sa première apparition en août 2012, à l'occasion du Rendez-vous musical de Laterrière. Depuis ce temps, le violoncelliste a sorti un album mettant à contribution l'Orchestre symphonique de Québec, *Saint Saëns et Tchaikovsky*. Il a aussi amorcé une tournée des Jeunesses musicales qui s'arrêtera à Alma, aujourd'hui.

Ce concert est prévu pour 20 h, à la Salle Michel-Côté, et fait partie des activités offertes par le groupe Concerto, avec la collaboration de Ville d'Alma Spectacles. Il permettra d'apprécier le talent d'un autre interprète, le pianiste Zhengyu Chen, avec qui un deuxième disque sera enregistré l'année prochaine.

« Nous jouons ensemble depuis un an. C'est un soliste de nature et comme moi, il faisait partie du cercle constitué autour de mon professeur, Yuli Turovsky. Le concert d'Alma sera le 25e d'une série qui en comprend 26. La tournée amorcée en septembre nous a menés au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse », a précisé Stéphane Tétreault lors d'une entrevue téléphonique réalisée jeudi.

Il n'avait jamais travaillé à un tel rythme, ni avalé autant de route en si peu de temps. Le côté positif est que les interprétations ont subi une mutation en chemin. « Ça a beaucoup changé parce qu'on a eu la chance de discuter, de peaufiner », fait valoir le violoncelliste.

S'abandonner sur Brahms

Ceux qui étaient présents à Laterrière avaient particulièrement apprécié *Le Cygne* de Saint-Saëns, livré en rappel. Cette oeuvre, qui a été intégrée au premier album, sera de nouveau à l'affiche aujourd'hui. Un autre solo que bien des gens reconnaîtront sera la *1ère Suite pour violoncelle* de Bach, qui ouvrira la soirée.

Quand on lui demande s'il est difficile de s'attaquer à un tel monument, Stéphane Tétreault apporte une réponse nuancée. « D'autres suites de Bach sont plus exigeantes. Par contre, je trouve ça intimidant de jouer seul en concert. Comme tout doit être parfait, ça représente un défi », mentionne-t-il.

Lui et Zhengyu Chen s'abandonneront davantage dans la *Sonate numéro 1* de Brahms, l'une des deux que le compositeur a écrites pour piano et violoncelle. « Je suis très attaché à ces oeuvres. On peut se laisser aller là-dessus », commente le musicien. Un second extrait de l'album, le *Pezzo capriccioso* de Tchaikovsky, figure au menu, qui comprend également la *Sonate Arpeggione* de Schubert.

Stéphane Tétreault fait encore figure de jeunot à 20 ans, mais plusieurs ont salué son talent qui transcende le fait qu'il joue sur un violoncelle Stradivarius. Heureux de disposer de ce précieux instrument, le musicien est également conscient du privilège qu'a représenté la sortie de son premier album, un projet auquel ont participé Espace Musique et Analekta.

« Je rêvais d'enregistrer un disque avec un orchestre, mais je ne pensais pas que ça arriverait. Ce fut une expérience magnifique, autant avec les musiciens que le chef Fabien Gabel », raconte le récipiendaire du Prix Opus remis à la Découverte de l'année, au cours de l'édition 2011-2012. ❑

« Je suis très attaché à ces oeuvres. On peut se laisser aller là-dessus. »
- Stéphane Tétreault

Voici Stéphane Tétreault lors de sa première apparition dans la région, au Rendez-vous musical de Laterrière. Le violoncelliste sera de retour ce soir, à la Salle Michel-Côté d'Alma.
(Archives Michel Tremblay)

Jouer avec un Stradivarius, une chance inouïe

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Imaginez la scène. Vous avez 20 ans, vous êtes contrebassiste et on vous demande de donner un concert avec vos collègues les plus réputés, des gens comme Julian Lloyd-Webber et Raphael Wallfisch. En plus, ça se passe à Londres, à la Royal Academy of Music. Ce serait suffisant pour provoquer une crise d'insomnie.

Par bonheur, Stéphane Tétreault a la tête bien faite. Hormis la fatigue causée par un aller-retour que justifiait son agenda très serré, il a bien composé avec ce rendez-vous qui a eu lieu le 3 novembre. Loin de regretter l'invitation adressée par la London Cello Society, le Québécois garde de son voyage un souvenir qui frôle l'émerveillement.

« C'était pour les dix ans de l'organisation et on avait invité six violoncellistes qui jouent sur un Stradivarius. Ça a été une expérience spéciale que de rencontrer des gens dont j'écoutais les disques alors que j'étais tout jeune. J'ai aussi constaté que chaque instrument a sa couleur », a mentionné Stéphane Tétreault lors d'une entrevue accordée au *Quotidien*.

Une fois de plus, il a pu mesurer la chance que constitue l'usage d'un Stradivarius. Le sien lui a été confié en février 2012, gracieuseté d'une mécène qui souhaitait lui offrir un outil à la mesure de son talent. Il a accru sa notoriété de façon exponentielle, mais plus important encore, cette marque de confiance lui a permis d'affiner son art.

« Dès le début, j'ai ressenti un lien spécial avec mon instrument. J'ai également réalisé que ça prend toute une vie pour apprivoiser un Stradivarius. Le mien a été fabriqué il y a 306 ans. Il fait partie de la série B, considérée comme la meilleure, et il possède une grande personnalité », rapporte Stéphane Tétreault. ❑

3371924

ADISQ

Un guide pour la musique émergente

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - L'ADISQ et l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) viennent de publier un guide numérique dédié aux producteurs et maisons de disques afin de les aider à commercialiser efficacement la musique québécoise.

Ce guide est le résultat d'une étude effectuée par téléphone auprès de 5000 Québécois sur leurs habitudes de consommation de musique.

L'une des particularités des résultats, explique Solange Drouin, directrice générale de l'ADISQ, est qu'ils sont déclinés par style musical, par âge et par région, de manière à offrir à l'industrie une idée très précise « d'où logent les Québécois en matière de musique francophone québécoise ».

Ces données pourraient donc permettre de mieux cibler les activités de commercialisation.

Car c'est là le vrai « nerf de la guerre », précise Mme Drouin : devant les difficultés de financement auxquelles se heurte l'industrie musicale, c'est par la mise en marché des albums qu'il faut agir.

Ce qui retient l'attention de la directrice dans le *Guide de mise en marché de la musique québécoise francophone*, c'est l'importance de cibler un public bien défini, au lieu de faire des campagnes nationales qui, en plus d'être coûteuses, n'atteignent pas le public le plus intéressé.

« La radio communautaire par exemple, dans certains genres musicaux, peut être plus intéressante que la radio commerciale », explique Mme Drouin en entrevue téléphonique.

Selon elle, le guide est le résultat d'un désir de l'ADISQ, de l'ACR et du Fonds RadioStar, qui a soutenu le projet, de répondre collectivement aux enjeux de la commercialisation musicale.

C'est devenu une tradition : chaque année au gala de l'ADISQ, un gagnant profite de sa tribune pour attirer l'attention sur la difficulté des artistes à atteindre les radios commerciales. Cette année, ce sont les Soeurs Boulay qui l'ont fait en recueillant leur Félix de Révélation de l'année.

Or, la présence de l'ACR derrière une initiative qui vise à donner aux producteurs des outils pour mieux réussir leur mise en marché étonne : la responsabilité du succès des artistes leur reviendrait-elle entièrement ?

Lors du dernier gala de l'ADISQ, les Soeurs Boulay ont attiré l'attention sur la difficulté des artistes à atteindre les radios commerciales.

(Archives La Presse)

Mme Drouin admet prudemment que les stations de radio commerciales, tout comme l'ADISQ et les producteurs, ont également leur bout de chemin à faire afin de favoriser la réussite de la scène locale et d'une plus grande diversité d'artistes.

Mais le guide, ajoute-t-elle, vise à aider tout le monde.

« On partage certains objectifs communs avec l'ACR. C'est important de se doter d'outils comme ça, car c'est payant pour tout le monde en bout de course. Est-ce que ça interpelle les radios ? Si ça peut leur donner le goût de faire une place plus grande (aux artistes d'ici), tant mieux. Nous, on a fait le pari de poser des questions et de recevoir les réponses pour l'intérêt supérieur de la nation. »❑

EN BREF

CÉLINE DION À CBS

LOS ANGELES - Céline Dion animera une émission spéciale du temps des Fêtes sur l'adoption sur les ondes de CBS, a annoncé vendredi le réseau de télévision américain.

Elle chantera aussi aux côtés de Ne-Yo, Chris Young et d'autres lors de la 15e présentation de *A Home for the Holidays*, précise CBS.

L'émission spéciale présentera des familles et leurs enfants adoptés. Parmi eux, on verra un couple de Los Angeles qui a été inspiré après avoir vu l'émission de l'an dernier, et un jeune homme qui a vécu dans 11 familles d'accueil avant d'être adopté par une femme de Washington. Selon le département américain de la Santé et des Services sociaux, environ 400 000 enfants vivent en famille d'accueil aux États-Unis.

(Associated Press)

3368538
L'ÉVÈNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE DE L'ANNÉE
«UN DIVERTISSEMENT INSPIRANT ! (...) L'ÉQUILIBRE PARFAIT ENTRE L'ÉMOTION ET L'ACTION.» VARIETY
★★★★
«PLUS FORT, PLUS AUDACIEUX ET PLUS BRILLANT (...) SANS CONTESTE L'UN DES MEILLEURS DIVERTISSEMENTS DE L'ANNÉE !» TIME OUT LONDON
★★★★
«JENNIFER LAWRENCE CRÈVE L'ÉCRAN !» DAILY TELEGRAPH
N'OUBLIE PAS QUI EST L'ENNEMI
HUNGER GAMES : L'EMBRASEMENT
CATCHING FIRE
Téléchargez gratuitement l'application : HUNGER GAMES : L'EMBRASEMENT
Disponible sur App Store
LIONSGATE
HUNGERGAMES-LEMBRASEMENT.CA
ACHETEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT
À L'AFFICHE DÈS LE 22 NOVEMBRE
REPRÉSENTATIONS SPÉCIALES LE JEUDI 21 NOVEMBRE DÈS 20H
YouTube LesFilmsSeville

3371991
Les artistes de la Maestria
Visitez l'exposition
«Célébrons l'hiver»
ESPACE MAESTRIA
18, rue Racine Est, Chicoutimi
Du 22 novembre au 15 décembre de 13 h à 17 h
OUVERT tous les vendredis, samedis et dimanches
www.sagamie.org/maestria

3358499
Samedi
23 novembre
13 H 30, animation dès 13 h
À la salle Pierrette-Gaudreault du mont Jacob
« Les enfants riaient, criaient et tapaient des mains de bon coeur (...) Des manifestations de plaisir qui ne trompent pas. »
Pour les 4 à 8 ans
35 ANS!
THÉÂTRE LA RUBRIQUE
Clip ! Une histoire d'Yves Dagenais et Philippe Trépanier
Réservez votre place !
418 542-5521
theatrelarubrique.com

Traditionnel concert de la cathédrale de Chicoutimi

Pierre Bouchard président d'honneur

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le traditionnel concert de la cathédrale de Chicoutimi se déroulera le 14 décembre prochain, sous la présidence d'honneur de Pierre Bouchard, président de STAS-UNIGEC (Société des technologies de l'aluminium du Saguenay inc.). Marc-André Bédard, président du conseil de fabrique Saint-François-Xavier en a fait l'annonce un peu plus tôt cette semaine.

La soprano Marie-Josée Lord est l'artiste invitée de ce grand concert. Elle sera accompagnée du Chœur Euphonie, sous la direction musicale de Micheline Hamel et du ténor Karoly Lavoie, originaire du Lac-Saint-Jean. La direction musicale et artistique du concert sera assurée par Sabrina Ferland, artiste soprano originaire de la région et organisatrice d'événements musicaux ainsi que par le chorégraphe et metteur en scène Louis Wauthier.

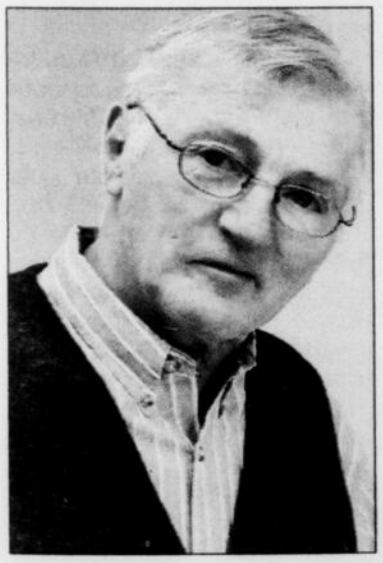
Marie-Josée Lord présentera des extraits d'opéra, des duos avec Karoly Lavoie et bien entendu, des cantiques de Noël avec le Chœur Euphonie, chorale formée d'environ 70 retraités-es de l'enseignement.

Quelque 1000 billets au coût de 50 $ l'unité sont en vente au presbytère de la Cathédrale, sur la rue Racine, ainsi qu'à la porte le soir du concert.

Les gens peuvent également obtenir plus d'informations en contactant les responsables au 418-549-3212. ❑

Marie-Josée Lord y présentera notamment des extraits d'opéra.

(Archives)



Pierre Bouchard de STAS a accepté la présidence d'honneur du concert tenu au profit de la cathédrale de Chicoutimi.

(Archives)

3368535

- UN TRÈS BEAU FILM. -
- LE DEMANTÈLEMENT TOUCHE DROIT AU CŒUR. -
- GABRIEL ARCAND PORTE MAGNIFIQUEMENT CE FILM LUMINEUX ET HUMANISTE. -
- UN PERSONNAGE TRÈS TOUCHANT. TRÈS BEAU FILM. -

PRIX SACD
tiff.

ARCAND LAURIER RENAUD TREMBLAY DESMARAIS

LE DÉMANTÈLEMENT
un film de SÉBASTIEN PILOTE

LEDEMANTELEMENT.FILM.COM

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
LesFilmsSeville

3348530

DIFFUSION SAGUENAY
CARREFOUR MAJEUR DE DIFFUSION

Au coeur de l'émotion

Karim Ouellet
Théâtre Banque Nationale
21 novembre 20 h

The Pink Floyd Story
Théâtre du Palais Municipal
22 novembre 20 h

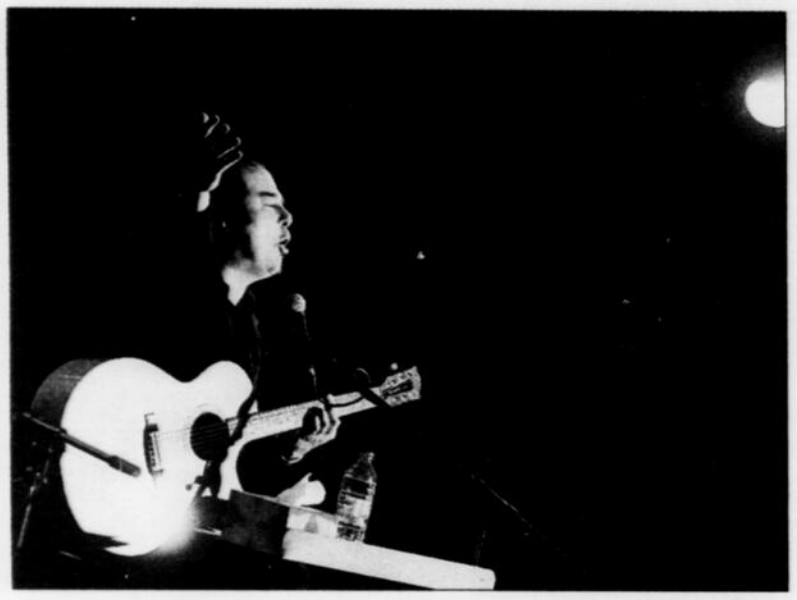
Lynda Lemay
Théâtre Banque Nationale
28 novembre 20 h

André Sauvé
Théâtre Banque Nationale
30 novembre 20 h

Isabelle Boulay
Théâtre Banque Nationale
20 décembre 20 h

Promotion Saguenay
Culture et Communications Québec
Ville de Saguenay
Patrimoine canadien Canadian Heritage

diffusion.saguenay.ca
418 698-4080



Jamil était là comme un seul homme, hier, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière. Le chanteur aux textes coquins a montré qu'il avait repris le dessus, quelques années après avoir subi un AVC.

(Photo Mariane L. St-Gelais)

En spectacle au Côté-Cour

Rien n'arrête Jamil, pas même un AVC

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Si vous avez subi quelque avanie, une maladie, une faillite ou un divorce, le meilleur endroit pour retrouver le moral, hier soir, était le Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière. Jamil y faisait escale pour la première fois de sa carrière, quelques années après avoir été foudroyé par un AVC. Devant une salle pleine comme un oeuf, le chanteur a montré de quel bois il est fait.

Ceux qui attendaient un homme fragilisé en ont été pour leurs frais. L'artiste s'est pointé seul comme un grand, guitare en main, et il a vite dissipé le malaise qu'aurait pu provoquer sa condition. « Il y a cinq ans, il m'est arrivé quelque chose qui m'a poussé dans une chaise roulante, avec un oeil qui cherchait le Japon. Ils m'ont fait deux trous dans la tête », a résumé le quinquagénaire.

Le ton était facétieux, juste ce qu'il fallait pour lancer la soirée avec une nouvelle pièce, *Le dico des filles*. Débitant ses lignes promptement, Jamil a égrené son alphabet amoureux en présentant de présumées conquêtes. Il l'a fait une fois, deux fois, avant d'entreprendre une nouvelle liste de prénoms de sa voix rauque, jusqu'à la lettre d... pour dindons.

> **L'artiste s'est pointé seul comme un grand, guitare en main, et il a vite dissipé le malaise qu'aurait pu provoquer sa condition.**

« Vous ne pensiez pas que j'allais remettre ça », a complété le chanteur, fier d'avoir piégé le public, dont la complicité était manifeste. Toujours seul, il a enchaîné avec *Mammaire*, hymne équivoque à sa mère qu'il ne cesse de comparer à sa blonde. On rit encore, mais pas autant qu'avec *Je pète au lit*, l'une de ses immortelles.

La foule l'a accompagné sur le refrain, jusqu'au moment où Jamil lui a demandé de s'affirmer davantage: « J'en ai marre de la faire, celle-là. » Ça a redécollé sur le thème des « odeurs de l'amour » quand, soudain, l'invité du Côté-Cour a fait un Marco Calliari de lui en embrayant sur *Bella ciao*. Belle pirouette qui lui a valu maints sifflements par-dessus de vigoureux applaudissements.

Désormais épaulé par le guitariste L.G. Breton, qu'il assimile à sa main gauche dont la réhabilitation n'est pas complétée, le chanteur en a profité pour jouer de l'harmonica sur *Ça coûte cher*. On apprécie l'ingéniosité du texte, l'histoire d'une relation coquine où des mots anodins en remplacent d'autres qu'on n'entendrait pas dans les émissions pour enfants.

Il a fallu quitter à la pause, mais ça tombe bien, puisque Jamil a conclu avec *Les moitiés*, comme dans moitié de spectacle. On peut juste espérer que le titre de cette tournée, *Dernier cirque*, ne sera pas pris au pied de la lettre. Ce serait triste de ne plus voir ce diable d'homme de ce côté-ci de la grande forêt d'épinettes. ❑

3352032

QUELQUES CONSEILS DE PIERRE-OLIVIER FORTIN, JOURNALISTE AU SOLEIL

Comment choisir sa caméra

SONY

Le fabricant japonais a été le premier à intégrer un capteur de réflex (APS-C) dans un petit boîtier sans miroir. Mais en annonçant cet automne son A7 et A7R, Sony ne fait pas que maintenir sa domination, elle ébranle les colonnes du temple en embarquant, pour la première fois sur le marché, un capteur plein-cadre (dit full-frame, de la même taille que le meilleur appareil professionnel) dans un compact sans miroir. Et à 1700 $ (boîtier seul), c'est une révolution. Il fallait faire la file pour l'essayer, au Salon de la photo à Québec ! Sinon, la gamme des quatre Sony NEX, qui se destine à l'amateur (NEX-3, 450 $) jusqu'au quasi-professionnel, avec tous les contrôles manuels que cela implique (NEX-7, 1250 $), restent d'excellents choix avec leurs capteurs APS-C et plusieurs options intéressantes selon les modèles, comme le mode HDR et le partage des photos sur un téléphone par Wi-Fi.

NIKON

L'innovation cette année, c'est le AW1, le premier boîtier à objectifs interchangeables qu'on peut échapper par terre, immerger sous l'eau et même congeler sans danger. On peut même jouer dans les options lorsqu'on est sous l'eau ! Le capteur d'un pouce de la gamme Nikon 1 est le plus petit de la catégorie, mais il donne des images d'une qualité étonnante. Il est petit, mignon comme tout, et sous le capot, c'est d'une rare puissance. Les modes automatiques sont extrêmement efficaces et la rafale de 60 images/seconde est époustouflante. Les novices peuvent profiter de cette mécanique dernier cri sans se casser la tête avec le S1 (300 $) ou le J3 plus avancé (400 $), alors que les photographes plus avancés trouveront leurs réglages manuels sur le V2 (750 $).

FUJIFILM

Fujifilm a charmé les purs et durs avec son colosse X-Pro1 au look vintage rappelant les 35 mm à film. Par après, Fujifilm en a fait une version plus compacte, le X-E2 (1400 $), beaucoup plus intéressant pour le voyage. Son capteur X-trans de deuxième génération (taille APS-C) promet des couleurs saisissantes et une définition sans pareille. La mise au point est aussi très rapide. GPS et WiFi inclus. C'est un champion de course, et il a de la gueule, avouons-le. Pour des besoins plus modestes, son petit frère, le X-M (800 $), fera aussi le travail.

LUMIX ET OLYMPUS

Avec Olympus, Panasonic est un précurseur dans cette catégorie d'appareil photo avec un format de capteur dit micro 4/3 (c'est plus grand que Nikon 1, mais plus petit qu'un APS-C). Avec le temps, le choix d'objectif est devenu appréciable, en plus du fait qu'on peut monter un objectif Olympus sur un Lumix, et vice-versa. Chez Lumix, un bon rapport taille/prix/qualité d'images est le GX7 (1200 $), un appareil avec la plupart des contrôles manuels, mais avec un choix de modes automatiques, de scènes et de filtres des plus intéressants, le tout couplé à un capteur performant en basse lumière et à un autofocus amélioré et plus rapide. Plus simple, plus petit et moins cher, le GF6 (800 $) est aussi un bon choix. Chez Olympus le E-M5 (1300 $) a été acclamé par la critique, autant en raison de sa performance que de son look d'enfer. Sauf indication contraire, les appareils mentionnés ici sont vendus avec un objectif de type zoom standard équivalent à 3x ou 4x. C'est suffisant à mon avis pour couvrir 85 % des situations puisqu'en voyage, on joue davantage du grand-angle que du zoom.

3212284

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien

3364816

Voyages traditours
au coeur des traditions

Le chef de file en voyages organisés !

Nos conférences gratuites sur réservation, votre meilleure référence!

À l'hôtel Le Montagnais à Chicoutimi

Mercredi 20 novembre
Mexique / Guatemala, Honduras & Belize à 12h
Pérou à 13h
Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana à 15h
Croisières fluviales à 17h
Italie à 19h

Jeudi 21 novembre
Costa Rica à 9h
Thaïlande à 11h
Angleterre, Écosse & Irlande à 13h
Harmonie européenne à 15h
Turquie à 17h (départ de Chicoutimi disponible)

www.traditours.com
Explorez le monde à travers notre site web.
418 907-9595
1 888 907-7712

3302892

sunwing.ca

VIVEZ LA DIFFÉRENCE
- Service direct sur nos vols au champagne primés
- Offres exclusives négociées par nos experts en voyage
- Collections de vacances uniques conçues pour vous

VIVEZ la DIFFÉRENCE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30%
ESPACE LIMITÉ DANS NOS MEILLEURS HÔTELS!

DÉPARTS DE BAGOTVILLE
UNE SEMAINE • TOUT COMPRIS

COLLECTION POUR FAMILLES
« FORTEMENT RECOMMANDÉE PAR DES VACANCIERS AYANT VOYAGÉ AVEC SUNWING, LA COLLECTION D'HÔTELS EXCLUSIFS DE SUNWING POUR FAMILLES SAURA PLAIRE À TOUTE LA FAMILLE! »

CAYO COCO ★★★★ smile Barceló Arenas Blancas — 945$
Chambre standard - 15 et 22 janv.

CAYO COCO ★★★★PLUS Memories Flamenco Beach Resort — 945$
Suite junior balcon vue jardin - 14, 21 et 28 janv.

COLLECTION POUR ADULTES
« UNE COLLECTION SUPÉRIEURE DE VACANCES CONÇUES POUR ADULTES SEULEMENT, FORTEMENT RECOMMANDÉE PAR DES VACANCIERS AYANT VOYAGÉ AVEC SUNWING, DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT AVEC SUNWING »

CANCUN ★★★★PLUS Riu Grand Oasis Viva — 1395$
Chambre Spice vue mer - 13 et 20 janv.

PUNTA CANA ★★★★PLUS Riu Catalonia Royal Bavaro — 1695$
Suite junior supérieure - 9, 16, 23 janv.

SplashWorld™
SÉJOURNEZ DANS UN HÔTEL SPLASHWORLD DE SUNWING ET VOUS AUREZ LE PRIVILÈGE D'ALLER VOUS AMUSER GRATUITEMENT À L'UN DES PARCS AQUATIQUES LES PLUS EXCITANTS QUI SOIENT DANS LE SUD !

PUNTA CANA
Memories Splash Punta Cana ★★★★PLUS — 1395$
Chambre économique - 30 janv., 6 et 13 fév.

Pour réserver vos vacances Sunwing, contactez votre agence de voyages ou visitez Sunwing.ca/fr

Départs de Bagotville. Offre d'une durée limitée applicable pour les nouvelles réservations seulement. Des économies de 30% s'appliquent au Memories Flamenco Beach Resort à Cuba, départs du 14, 21 et 28 janv. 2014. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire). Les sièges aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2,00$ par tranche de 1 000$ de services achetés. Les taxes locales applicables sont payables à la destination et sont à part (Cuba 25 CUC, RD 30$ US). Les vols sont sur Sunwing Airlines. Le service en vol varie selon l'heure de vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Sunwing 2013/2014. Titulaire d'un permis du Québec | 16112013

RIVIERA MAYA — Le paradis est pour toujours.
MÉXICO — VIVEZ-LE POUR LE CROIRE

DÉPARTS DE BAGOTVILLE
1 SEMAINE • TOUT COMPRIS
RIVIERA MAYA, MEXIQUE
GRAND SUNSET PRINCESS ALL SUITES RESORT & SPA
★★★★★

13 ET 20 JANVIER
SUITE JUNIOR DELUXE
1495$

Huit jours en mer à bord du Celebrity Reflection. La salle à manger est sur deux étages, chacun disposant de sa propre cuisine.

(Photo Mario Fontaine/La Presse)

13 000 repas par

MARIO FONTAINE
La Presse

À BORD DU CELEBRITY REFLECTION - Ça paraît tout simple : on prend un paquebot de 3000 passagers et 1300 membres d'équipage amarré à Miami et on l'amène huit jours plus tard de l'autre côté de l'Atlantique, aux îles Canaries. Simple, vraiment ? C'est tout le contraire : rien que servir des repas variés et de qualité à tout ce monde pose d'importants défis de logistique.

« Les paquebots sont davantage conçus pour des escales plus rapprochées. Même sur le Pacifique, on navigue rarement plus de quatre ou cinq jours de suite. Plus d'une semaine, ça demande beaucoup d'organisation. Ne serait-ce que pour servir 13 000 repas... par jour ! », explique Julian Brackenbury, directeur de l'hébergement sur le Celebrity Reflection.

Mais les croisiéristes n'ont pas le choix. Leurs hôtels flottants naviguent dans les Antilles l'hiver, puis passent aux destinations européennes l'été. Entre les deux, l'Atlantique. Pour faire le pont avec succès, on remplit le monstre à ras bord de nourriture, d'eau, de carburant. Et d'artistes pour amuser les passagers durant ce long passage.

Pas moins de 420 « palettes » de vivres ont ainsi été chargées à bord du Reflection avant son départ de Miami, fin avril. C'est que son premier vrai ravitaillement allait se faire à Barcelone, 13 jours plus tard, la petite île de Tenerife, d'abord abordée, n'étant pas propice à un réapprovisionnement majeur.

Tout cet approvisionnement est commandé de six à huit semaines à l'avance et doit être chargé dans un ordre très précis dans les soutes du navire.

Puis, c'est le grand départ.

Malgré les jours qui se succèdent, les fruits et les légumes éviteront de tourner de l'oeil. Les pains et pâtisseries sont faits sur place, les viandes et poissons gardés sous vide. Selon Mark Tomley, responsable des cuisines, la conservation des aliments n'est pas un problème.

Pas moins de 11 restaurants pour les passagers et 3 pour le personnel devront tout de même planifier leurs menus en fonction du temps qui passe. Des restos qui ont chacun leur cuisine, afin d'éviter toute contamination.

L'Opus, le plus important et un des plus luxueux à bord, est une véritable ruche lors du coup de feu. Les commandes se font par ordinateur depuis la salle à manger, en cuisine, les serveurs se déplacent dans des allées à sens unique pour éviter les collisions, et peuvent suivre étape par étape où en sont leurs plats sur écran. Comme le restaurant est sur deux étages, il abrite deux cuisines, pour que tout reste chaud.

L'approvisionnement en eau représente un autre défi, puisqu'il y a à bord 4300 personnes qui boivent, mais aussi se douchent, font laver leurs vêtements, vont à la piscine, s'attendent à des espaces communs impeccables. On emplit donc les réservoirs du navire à ras bord au départ. Mais cela ne suffit pas.

Le Reflection a été lancé en octobre 2012. Il dispose ainsi d'équipements dernier cri, comme une usine d'épuration des eaux dont bien des villes seraient jalouses. Des eaux qui, une fois traitées, serviront à la buanderie, à laver les ponts,

3358017

NOS MEILLEURES OFFRES POUR LES VACANCES DE NOËL ET DU NOUVEL AN !

1399$ ★★★★1/2 GRAND BAHIA PRINCIPE CAYACOA ROYAL GOLDEN SAMANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 20 DÉCEMBRE

1699$ ★★★★1/2 OCEAN VARADERO EL PATRIARCA VARADERO 7 NUITS - TOUT INCLUS 28 DÉCEMBRE

1839$ ★★★★★ LUXURY BAHIA PRINCIPE BOUGANVILLE DON PABLO COLLECTION LA ROMANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 30 DÉCEMBRE

1859$ ★★★★1/2 GRAND BAHIA PRINCIPE LA ROMANA ROYAL GOLDEN LA ROMANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 23 DÉCEMBRE

1889$ ★★★★ OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA CLUB PRÉFÉRENCE PUNTA CANA 7 NUITS - TOUT INCLUS 22 DÉCEMBRE

2199$ ★★★★★ GRAND BAHIA PRINCIPE JAMAICA ROYAL GOLDEN JAMAÏQUE 7 NUITS - TOUT INCLUS 28 DÉCEMBRE

Obtenez 250 milles de récompense AIR MILES^md en prime lorsque vous réservez un forfait tout inclus dans l'un des hôtels participants*
Visitez Clubvoyages.com

vacancestransat.com

Départs de Québec, sauf La Romana de Bagotville. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 16 au 18 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Collection Soleil 2013-2014 de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). *L'offre ne s'applique qu'aux nouvelles réservations individuelles de forfaits vacances de Vacances Transat incluant le vol et au moins 7 nuitées d'hébergement dans l'une des propriétés participantes, effectuées entre le 1er et le 30 novembre 2013 pour un départ entre le 21 décembre 2013 et le 30 avril 2014. Ne s'applique pas aux tarifs de groupe, pour enfants, aux réservations de portions terrestres seulement ou aux réservations de dernière minute (21 jours ou moins avant le départ). L'offre de prime ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception des primes Réservez-tôt. Limite d'une offre de prime par chambre réservée. D'autres conditions peuvent s'appliquent. Pour connaître tous les détails de l'offre, vous devez vous adresser à votre conseiller Club Voyages. Codes de l'offre CVTTC250. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis du Québec (n° 753141). Siège Social : 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal (Québec) H2X 4B3. Des frais d'agence peuvent s'appliquer. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Pour la liste complète des hôtels/propriétés participantes consultez www.clubvoyages.com.

Prix excluant le 2,00$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

3305031

Vous cherchez en vain le **VOYAGE DE VOS RÊVES?**
VOYAGES PARADIS SAGUENAY vous offre ce voyage sur mesure **TANT RECHERCHÉ!**
PASSEZ NOUS VOIR ou VISITEZ-NOUS SUR
www.voyagesparadissaguenay.com

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
Si vous n'avez pas le temps de vous déplacer
VOUS POUVEZ MAINTENANT FAIRE L'ACHAT DU FORFAIT SOLEIL DE VOTRE CHOIX AU DÉPART DE BAGOTVILLE SUR
www.voyagesparadissaguenay.com
Vous pourrez choisir parmi les meilleurs grossistes dans le domaine du voyage dont...
sunwing · NOLITOURS · TMR · VACANCES AIR CANADA · air transat
Stationnement GRATUIT À BAGOTVILLE pour tous les forfaits SOLEIL commandés à nos agences!

GROUPES À VENIR
- INDE DU NORD ET NÉPAL : 30 janvier au 15 février 2014
- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE (SAMANA) : 21 février au 7 mars 2014
- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE (PUNTA CANA) : 13 mars au 27 mars 2014
- CROISIÈRE (LA MAGIE D'HAWAÏ) : 18 mars au 29 mars 2014
- JORDANIE, ISRAËL ET DUBAÏ : 27 mars au 13 avril 2014
- VIETNAM, CAMBODGE ET LAOS : 4 avril au 25 avril 2014
- CRÈTE : GROUPE DE BRIDGE : 25 avril au 5 mai 2014
- BERLIN, POLOGNE ET PRAGUE : 8 mai au 23 mai 2014
- GROUPE MANOIRS ET JARDINS D'IRLANDE : 14 au 22 mai 2014
- CROISIÈRE (VENISE À BARCELONE) : 26 septembre au 12 octobre 2014
- ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE : Septembre 2014
- TURQUIE : Octobre 2014

NOUS EMBAUCHONS (POSTE À TEMPS PLEIN)
418 547-6645 OU
418 696-3121

GENS D'AFFAIRES - PME - ENTREPRENEURS
vous déplacer à Montréal est un cauchemar?
LA SOLUTION: L'AVION !

Faites le calcul et vous verrez que ça vous coûte MOINS CHER que de vous rendre en auto sur place
• RAPIDE • SÉCURITAIRE
• CONFORTABLE • FLEXIBLE
POUR SEULEMENT **601,61$**
(ALLER-RETOUR)
Le tarif inclut le vol, les taxes, les frais d'agence, l'OPC, **LE STATIONNEMENT À BAGOTVILLE** et, comme si ce n'était pas assez, **MÊME LE LUNCH À BORD!**
AUCUN FRAIS DE CHANGEMENT à la réservation
AUCUN FRAIS D'ANNULATION*
* Si annulé en moins de 24 h de l'heure de départ, le billet est non remboursable, mais réutilisable sur une période d'un an.
RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE VOL !

«SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE» et «GROUPES À VENIR» sur **voyagesparadissaguenay.com**

VOYAGES PARADIS SAGUENAY
JONQUIÈRE 418 547-6645 1-800-475-6645
CHICOUTIMI 418 696-3121 1-866-696-3125

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC. Prix excluant 2 $ / 1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages. Prix sujets à changement sans préavis.

jour au milieu de l'Atlantique

etc. Une unité de désalinisation de l'eau de mer est aussi installée, comme complément.

Le carburant est lui aussi engrangé en quantité phénoménale. Trois génératrices (plus une de secours) diesel produisent 125 000 chevaux-vapeur. On calcule que chaque passager transatlantique coûte 20 $ par jour rien qu'en carburant.

La croisière s'amuse

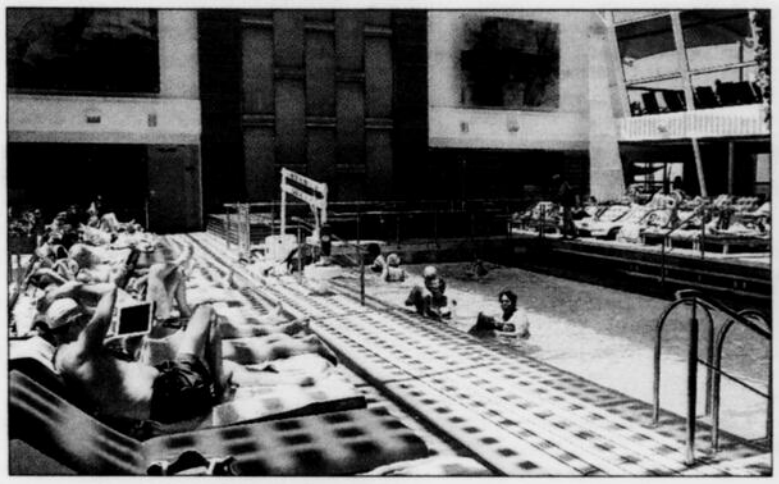
Une fois ces contingences physiques réglées, il faut bien divertir les passagers. Regarder passer les vagues pendant huit jours, c'est bien, mais il en faut un peu plus.

Damien de Lorenzis est responsable des activités à bord. Il en propose entre 85 et 95 chaque jour ! Un tiers de sports, un tiers de musique, un tiers d'un peu de tout : conférences, films, ateliers informatiques, etc.

« Pour la Transatlantique, j'engage plus de monde, afin d'éviter de présenter deux fois le même spectacle, explique ce Torontois d'origine. Sur cette croisière-ci, 90 personnes travaillent exclusivement aux divertissements : les artistes, les humoristes, les musiciens, les danseurs, mais aussi les techniciens de scène, les preneurs de son, bien d'autres encore. »

D'autres, comme les acrobates qui, dit-il, ont souvent fait leurs classes à l'École du cirque de Montréal et au Cirque du Soleil. C'est d'ailleurs une entreprise de Montréal, Proship, qui fournit les musiciens. Des permanents qui, comme la plupart des autres employés, passent six mois continus à bord avant de prendre deux mois de congé. Quant aux conférenciers, plus nombreux sur les longs déplacements, ils offrent souvent leurs prestations en échange d'un passage gratuit.

La visite des parties réservées du bateau, comme les cuisines, représente également un divertissement très prisé des passagers. Celle du poste de pilotage l'était également, mais l'accès leur en est maintenant interdit, depuis le naufrage l'an dernier du Costa Concordia au large des côtes italiennes. Pas question de troubler le pilote ! ❑



Après la baignade, l'apéro est servi dans un des 14 bars. Là comme ailleurs, on ne sent pas la foule. Au contraire, il y a des places partout, pas d'attente, pas besoin de se lever à la barre du jour pour réserver une chaise.

(Photo Mario Fontaine/La Presse)

Les cuisines de l'Opus sont une véritable fourmilière. Tout est fait maison et remis aux serveurs qui ont des aires d'attente bien délimitées pour éviter la cohue.

(Photo Mario Fontaine/La Presse)

3369446

DÉPARTS DE GROUPES GARANTIS
La certitude de partir!

Croisière francophone
À bord du Tropical Horizon
La Romana - Sainte-Lucie - Barbades - Martinique - St-Kitts - Tortola - La Romana
3 DÉPARTS : 1er au 8 février 2014
8 au 15 février 2014
15 au 22 février 2014
Tout inclus, repas et consommation inclus.
À partir de : 1629$
Accompagnateurs : Club Voyages

Long séjour à Maiori sur la Côte Amalfitaine
Départ garanti : la certitude de partir!
Représentant sur place!
19 mars au 16 avril 2014
Hébergement incluant une cuisinette!
Incluant 4 excursions et 5 tours d'orientation!
Sièges limités
À partir de : 1969$ /pers. occ. double

Le printemps à PARIS
1er au 9 mai 2014
Vol direct avec Air Transat
Hébergement en studio-cuisinette à l'Apart'hôtel Citadine Montmartre
7 petits-déjeuners
Billet Hop On Hop Off de 2 jours
Tour de ville-croisières sur la Seine-les transferts
À partir de : 2109$
Accompagnatrice : Marie Dugal

San Salvador
Royal Decameron Salinitas 4*
Formule tout inclus.
13 mars 2014 - 2 semaines
Départ de la région inclus
Sièges limités
1949$ par personne occ. double
Accompagnateur : Martin Bouchard

Nice
Ville à découvrir
24 avril au 2 mai 2014
Vol direct avec Air Transat
Hébergement en studio-cuisinette à l'Apart'hôtel Citadine
Promenade - 7 petits-déjeuners
Passe d'une journée pour l'autobus Hop On Hop Off-les transferts
Accompagnateur : Pierre Couture
À partir de : 2039$

Long séjour sur la Costa Del Sol
2 départs :
- 3 au 25 mars 2014
- 24 mars au 15 avril 2014

Hébergement incluant une cuisinette
À L'HÔTEL BAJONDILLO
Incluant une excusrsion et un certificat-cadeau de 50 $ par personne, applicable sur une excursion!
À partir de : 1769$
Représentante sur place! Hélène Mathieu

Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Certaines restrictions peuvent s'appliquer pour les détails et conditions générales. Consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails. MC Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading V.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne inc. et Transat Distribution Canada inc. Titulaire d'un permis du Québec. Des frais de service en agences peuvent s'appliquer. Prix excluant le 2,00 $/1000 $ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages.

club voyages

Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904
www.alma.clubvoyages.com

Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880
Sans frais: 1-888-346-6880
www.tournesol.clubvoyages.com

3368457

C'EST LE TEMPS DE RÉSERVER VOS VACANCES! ALLEZ VERS LE CHAUD SOLEIL DU MEXIQUE, DE LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE ET DE CUBA, AU DÉPART DE BAGOTVILLE!

GRATTEZ ET GAGNEZ

Avec L'AGENCE à l'achat d'un forfait du Groupe de Voyage Sunwing, obtenez un billet à gratter!

VISITEZ-NOUS ou dans l'une de nos agences :
CHICOUTIMI | ALMA | DOLBEAU | ROBERVAL | ST-FÉLICIEN

GAGNEZ VOTRE VOYAGE!
(Jusqu'à concurrence de 2000$)
OU DES CRÉDITS-VOYAGES
de 20$, 100$, 200$ ou 500$
Applicable sur le forfait du Groupe de Voyage Sunwing acheté à l'AGENCE par GROUPE VOYAGES QUÉBEC

L'AGENCE
PAR GROUPE VOYAGES QUÉBEC

TOUS LES BILLETS SONT GAGNANTS

sunwing Signature
Détails et règlements en succursale. saglac.gvq.ca

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

16 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Monstres	Brigade animo	Magi-Nation	1001 nuits	Aventures Tintin	Ricardo	L'Épicerie	Téléjournal Midi	La Facture	SIC Football - Coupe Uteck Québec c. Maritimes							Animo	La Semaine verte	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		RPM: Puissance 3		UN FLIC À LA MATERNELLE (1990) avec Pamela Reed, Richard Tyson, Arnold Schwarzenegger.				GODZILLA (1998) avec Matthew Broderick, Maria Pitillo, Jean Reno.						Apollo l'frigo	Génération inc
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				2 filles / Jean-François Breau		Al Dante	Signé M	Nouvelles	On attend	Viens voir ici	Infopublicité	BATMAN ET ROBIN (1997) avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney.				(:15) JUMPER: FRANCHIR LE TEMPS (2008) Hayden Christensen.			
TQc	Dora/(:25) Tounes	Diego/(:55) Zoomix	Bob le bricoleur	Maya L'abeille	Martine	Livre de la jungle	Casper/ Contes W	PeterPan / Shaunm	Le Petit Prince	Les Dalton	Soyons bêtes!		À la di Stasio / Vieux-Montréal		Génial!		National Geographic		Les bobos	Dis-moi tout
MATV	Le guide de l'auto		Libre-service		Libre-service		Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Dossier régional	Mise à jour	Entreprendre	L'Agenda	Salon du livre		LeZarts	Route Artisans	LHJMQ Hockey / Remparts de Québec c. Saguenéens de Chicoutimi (D)			

16 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	La Petite Vie / Le million	En direct de l'univers / Stéphane Archambault		Qui êtes-vous? / Marina Orsini		Dre Grey, leçons d'anatomie / Crise de nerfs		Le Téléjournal	NouvellesSports/(:40) Infoman	(:10) SIC Football - Coupe Mitchell Ontario c. Ouest		
V	District V	LA VIE, TOUT SIMPLEMENT (2010) avec Josh Duhamel, Josh Lucas, Katherine Heigl.					LA DÉFENSE LINCOLN (2011) avec Marisa Tomei, Ryan Phillippe, Matthew McConaughey.					L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	PICHÉ: ENTRE CIEL ET TERRE (2010) avec Maxime Le Flaguais, Léo Arguello, Michel Côté.				(:45) L'ENLÈVEMENT (2008) avec Maggie Grace, Leland Orser, Liam Neeson.				(:45) TVA nouvelles	(:15) INTROUVABLE (2008) avec Tim de Zam, Colin Hanks, Diane Lane.		
TQc	Le dernier passager		Planète bleue / Les suricates en Namibie		Les francs-tireurs		Belle et Bum			MISERY (1990) avec Kathy Bates, Richard Farnsworth, James Caan.			
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2	L'Amérique dans tous ses états / Californie du Sud		Marrakech du rire 2013 - Jamel Debbouze a rassemblé les principaux humoristes francophones et arabophones.				(:05) Tony Franck: Devant l'objectif		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:40) On n'est pas couché	
CANAL D	La guerre des enchères	24CH	Alaska: La ruée vers l'or		Grand Rire de Québec		Comédie Club / Meilleurs moments		Grand Rire de Québec / Meilleurs moments		La guerre des enchères	La guerre des enchères	C'est incroyable!
RDI	La Semaine verte		RDI en direct	Le monde en parlait	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages: Personnalités	La Facture		Le Téléjournal	Le monde en parlait	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Hockey 360°	LNH Hockey / Rangers de New York c. Canadiens de Montréal (D)					(:45) L'antichambre (D)	24 CH		Sports 30	Canadiens express	
VIE	Vendre ou rénover? / Joe et Linh		Flipping à Boston / Pete's-A-Place		Maigrir ou mourir / Mehrbod Partie 1 de 2		N'essayez pas ceci	Pimp mon garage	Patron clandestin / GoodLife Fitness		Aimer à mort / Nancy Anderson		César parle chiens
SERIES+	C.S.I: Miami / Comme sur des roulettes		Aidan Black / Blessures de guerre		Heartland		Castle / Le vice et la vertu		Bones		Une femme exemplaire / Assignés, levez-vous!		Code 37
Z	Jobs de bras / Électriciens	Équipé pour rouler	Chasseurs fantômes / La Comtesse sanglante		Les stupéfiants / Chaos automobile		Les stupéfiants / S'échapper d'une voiture submergée		LA COURSE À LA MORT 2 (2011) avec Ving Rhames, Sean Bean, Luke Goss.				
HISTORIA	Profession: brocanteur		Les a$ de la brocante / Le secret de la malle		Bingo / Moé, j'aime ça le bingo (1937-1968)		NCIS enquêtes spéciales / Un autre regard		La fièvre des encans	Pawn Stars cajuns	Pawn Stars	L'atelier de restauration	Profession: brocanteur
ÉVASION	À faire en Grèce: La liste d'Anaïs / Corfou		Villas de rêve / Pédrégal		Présentation Spéciale / Évasion au Japon - Évasion vous transporte au Japon.				Hell's Kitchen		Guide restos VOIR / Eve-Marie Lortie		Villas de rêve / Pédrégal
CBJET	CBC News: Montreal	HNIC: Hockey Tonight (D)	LNH Hockey / Rangers de New York c. Canadiens de Montréal (D)						LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Flames de Calgary (D)				
TSN	(16h30) NASCAR Auto Racing - Ford EcoBoost 300 (D)			Boxing - Championnat HBO					SportsCentre			30 for 30 / No Mas	
SPNET	(17h00) Curling - Open canadien (D)			Sportsnet Connected		Curling - Open canadien (D)					Sportsnet Connected		Poker
ARTV	(17h00) C'est juste de la TV	Comme par magie	Amour du country / Cindy Daniel , David Bernatchez.		Musée Eden		Madonna: la tournée Sticky and Sweet - Concert de Madonna enregistré au River Plate Stadium à Buenos Aires en 2008.					Comme par magie	Créer , Marc Séguin.
MATV	(16h00) LHJMQ Hockey Québec vs Chicoutimi (D)		Tout le monde tout lu!		Open télé		Premières vues		GROStitres.tv	Selon l'opinion comique		Les soirées Juste	LeZarts / Saguenay

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

17 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Gawayn	Zooville/(:15) Walter	Mission: Mayday	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	Après tout, c'est vendredi!		BANDSLAM (2009) avec Vanessa Hudgens, Alyson Michalka.				Un air de famille	
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		RPM: Puissance 3		Le marché	Rire et délire	ENCORE LES VIEUX GRINCHEUX (1995) avec Jack Lemmon, Walter Matthau.				LE CLUB DES BABY-SITTERS (1995) avec Bre Blair, Schuyler Fisk.				AUSTIN POWERS CONTRE L'HOMM...	
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				TABLE POUR TROIS (2007) avec Aaron Eckhart, Catherine Zeta-Jones.				Nouvelles	Victoire amour	On attend	Infopublicité	Road Runner /(:15) LA CITÉ DE L'OMBRE (2008) David Ryall.				(:15) ALVIN ET LES CHIPMUNKS (2007) avec David Cross, Jason Lee.			
TQc	Dora/(:25) Tounes	Diego/(:55) Zoomix	Bob le bricoleur	Maya L'abeille	Martine	Livre de la jungle	Casper/ Contes W	PeterPan / Shaunm	Le Petit Prince	Les Dalton	Le dernier passager		Écoles à l'examen		Deux hommes en or		Planète bleue		À la di Stasio / Vieux-Montréal	
MATV	Les Couleurs	Dossier régional	L'Agenda	Ville en action	Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Les Couleurs	LeZarts	Le guide de l'auto		Caucus	Code régional	Le confident		Mémoire Proulx	À 4 épingles	Les Couleurs	Dossier régional	Ville en action	Vue sur court

17 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte		Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle				(:20) Le Téléjournal	(:40) Nouvelles sports	Pour un soir seulement	ANOTHER EARTH (2011) Brit Marling.	
V	(17h00) AUSTIN POWERS CONTRE L'HOMME AU MEM...		Rire et délire		OBSESSION MATERNELLE (2006) avec Adam Harrington, Gina Chiarelli, Eva La Rue.				Le Dreamteam	Flashpoint / Variable d'ajustement		L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Les Gags	VLOG	Le banquier / Lisa-Marie Frenette , Jean Soulard.		(:40) On connaît la chanson / Disco / Manon Séguin , Stéphanie Bédard.			(:10) TVA nouvelles	(:40) POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (1997) avec Helen Hunt, Jack Nicholson, Greg Kinnear.			
TQc	Le grand jeu des animaux	Dis-moi tout / L'abbé Gravel	Génial! / Pierre-François Legendre , Isabelle Blais.		Le destin de Rome / Venger César Partie 1 de 2		SECRET DÉFENSE (2008) avec Vahina Giocante, Gerard Lanvin.			(:50) Le technicien	30 secondes pour changer le monde / Tabagisme		Bazzo.tv
TV5	GPS Monde	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		L'AVION (2005) avec Roméo Botzaris, Isabelle Carré, Vincent Lindon.		(:40) La maison vide		On passe à l'histoire / Da Vinci , Daniel Parent.		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:40) Arte reportage	
CANAL D	Grand Rire de Québec / Meilleurs moments		Docu-D / Les juifs et l'argent - Des films retracent les événements qui ont suivi le meurtre d'Ilan Halimi en 2006.				Docu-D / Le trafic d'ivoire		Dossiers mystère / Les visiteurs		Scènes de crime		Alliance meurtrière
RDI	Enquête		RDI en direct	RDI en direct	Après tout, c'est vendredi!		Le Téléjournal	Les coulisses du pouvoir	Second Regard		Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	(16h30) LCF Football Saskatchewan vs Calgary (D)			Sports 30	LNF Football / Chiefs de Kansas City c. Broncos de Denver (D)							Sports 30	Le sport en toute liberté
VIE	Vendre ou rénover? / Julie et Sherry		De l'ombre à la lumière / Tout se joue après 6 ans		Patron clandestin / GoodLife Fitness		Docteur, suis-je normal? / Ibiza		Aimer à mort / Nancy Anderson		Maigrir ou mourir / LaRhonda		Design V.I.P.
SERIES+	FBI: flic et escroc / L'énigme et la clé		Zoe Hart		Arctic Air		Aidan Black / Blessures de guerre		C.S.I: Les experts / Jeu set et meurtre		Heartland		Joséphine: Ange gardien
Z	Jobs de bras	On va s'coucher	Remorquage à Lizard Lick	Prêt sur gage de l'enfer	Faits ou faux / Le prédateur/ Le triangle rouge		À communiquer		INFERNO: COURSE À LA MORT (2013) avec Ving Rhames, Luke Goss, Danny Trejo.				Remorquage à Lizard Lick
HISTORIA	La fièvre des encans	Pawn Stars cajuns	Pawn Stars	L'atelier de restauration	Secrets de musées / Le château de Versailles		Profession: brocanteur		Les a$ de la brocante / Le secret de la malle		Enquêtes / Enquête Lévesque Partie 1 de 2		Dans le secret des villes
ÉVASION	Mordu de la pêche / Mexique		Pêcheurs à mains nues / La proie infernale		Anthony Bourdain / Kerala en coulisses		Shanti coeur d'Inde / Le top 10 de Genveviève en Inde		Le globe painter / Brésil		Bouffe en cavale / Nouvelle-Orléans: Des airs de faim		Viva Espana
CBJET	(17h00) THE GAME PLAN (2007) Dwayne 'The Rock' Johnson.		Heartland / Best Man		Battle of the Blades		Dragons' Den		CBC News: The National		CBC News: Montreal	AWAY FROM HER (2007) Julie Christie.	
TSN	(16h30) LCF Football Saskatchewan vs Calgary (D)			NFL Football Night (D)	(:15) LNF Football / Chiefs de Kansas City c. Broncos de Denver (D)							SportsCentre	
SPNET	(16h00) LNF Football / 49ers de San Francisco c. Saints de Nouvelle Orléans (D)			Sportsnet Connected		Oil Change		Overtime	Sportsnet Connected		Poker - Championnat National Heads-Up		Sportsnet Connected
ARTV	(17h30) Les grandes entrevues / Gilles Latulippe		Les petits géants		L'Europe en châteaux / Bade-Wirtemberg en Allemagne		Tous tatoués!		(:55) Grand'Art	C'est juste de la TV			Pérusse cité
MATV	Salon du livre	(:45) Voie d'accès	Ville en action	LeZarts / Saguenay	Selon l'opinion comique		Tout le monde tout lu!		Cercle de presse		LeZarts / Saguenay	Dossier régional	LeZarts / Saguenay

	3	5	2			9		4
6		8		1		5		7
8					4			
		4	1		3			5
	9				6			8
5		3			2			
	1				5	2		3
		2		7		8		6

Niveau de difficulté : FACILE 2925

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	3	6	8	5	7	1	9	2
2	5	8	1	4	9	6	7	3
7	1	9	3	2	6	5	8	4
5	2	7	4	9	3	8	1	6
9	6	3	2	8	1	7	4	5
1	8	4	6	7	5	2	3	9
8	7	2	9	6	4	3	5	1
6	4	1	5	3	8	9	2	7
3	9	5	7	1	2	4	6	8

Par Fabien Savary 2924

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

HOROSCOPE

Samedi 16 novembre 2013

Bélier (21 mars au 19 avril): En cette veille de Pleine Lune en Taureau, les attentions que vous porterez à autrui feront grandement plaisir. N'hésitez pas à faire une petite surprise à quelqu'un par crainte de déranger. Ce geste pourrait avoir d'heureuses répercussions sur votre relation et servir à consolider vos liens. En soirée, la chance peut se manifester d'une manière ou d'une autre.

Taureau (20 avril au 20 mai): Une veille de Pleine Lune en Taureau qui rendra votre fin de semaine plus étonnante. D'ailleurs votre vie est actuellement placée sous de bons auspices; ne soyez pas timide. Si vous attendez trop longtemps, les autres pourraient croire que vous manquez d'intérêt. Il est bénéfique de poser des questions pertinentes afin de bien cerner la psychologie d'autrui.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Si un long silence vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous de le combler. La gêne et la retenue peuvent être interprétées comme un manque d'intérêt par autrui. Ainsi, en cette veille de Pleine Lune en Taureau, vous avez tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser. Par ailleurs, il est inutile de courir après les autres; ce sont eux qui viendront vers vous.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous plus particulièrement sensible au cycle de la Lune, le serez d'autant plus en cette veille de Pleine Lune en Taureau! Ne tombez toutefois pas dans les excès. Une bonne fin de semaine pour recevoir ou pour vous détendre dans le confort de votre foyer. Grâce à Jupiter en Cancer, il est peut-être temps d'acquérir du nouveau mobilier ou de réorganiser votre ameublement.

Lion (23 juillet au 22 août): Une personne de votre entourage est susceptible d'adopter un comportement que vous considérez étouffant. Si vous ressentez que votre besoin d'indépendance est brimé, la meilleure chose à faire sera de lui expliquer. En cette veille de Pleine Lune en Taureau, au carré du Lion, si vous traînez ce malaise avec vous sans rien dire, la situation pourrait empirer.

Vierge (23 août au 22 septembre): Le domaine des arts pourrait jouer un rôle significatif dans le déroulement de votre automne. En cette veille de Pleine Lune en Taureau votre réceptivité semble accentuée. Les coups de foudre artistiques ne sont pas exclus. Rapprochement possible avec quelqu'un qui partage vos goûts en matière de musique, de peinture, de littérature ou de cinéma.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Votre endurance devrait vous permettre de surpasser vos performances passées ou de battre un nouveau record. Les activités qui requièrent des efforts plus soutenus devraient se couronner d'un succès. En cette veille de Pleine Lune en Taureau, une attitude mentale positive garantira la bonne ambiance de votre fin de semaine.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Une veille de Pleine Lune en Taureau, face au Scorpion, qui place l'accent sur les communications. Une rencontre ou une opportunité peut survenir à l'extérieur de la ville où vous résidez ou dans un endroit qui ne vous est pas familier. Malgré la tendance aux excès, des rapports cordiaux peuvent s'établir entre différentes personnes que vous connaissez.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il n'est jamais trop tard pour poser un regard neuf sur une vieille situation. Vous avez le droit de changer d'avis; alors n'appréhendez pas la réaction éventuelle des autres. Si votre décision est déjà prise, inutile d'attendre davantage avant d'agir. En cette veille de Pleine Lune en Taureau, si vous jugez une personne irresponsable, prenez le contrôle de la situation.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La visite de Vénus en Capricorne favorise vos rapports avec autrui. mais en cette veille de Pleine Lune en Taureau, une compétition serrée peut résulter en une victoire si vous prenez le temps de méditer et de vous reposer au préalable. Une attitude calme vous permettra de gagner des points et de monter dans l'estime de quelqu'un que vous aimez.

Verseau (20 janvier au 18 février): Imminence de Pleine Lune en Taureau, soit au carré de votre Signe. Par conséquence, la prudence est de mise. Vous pouvez effectuer vos tâches habituelles, mais vous devez éviter de prendre des risques inutiles. Les activités que vous maîtrisez bien sont mieux indiquées que les loisirs qui requièrent l'apprentissage de nouvelles aptitudes.

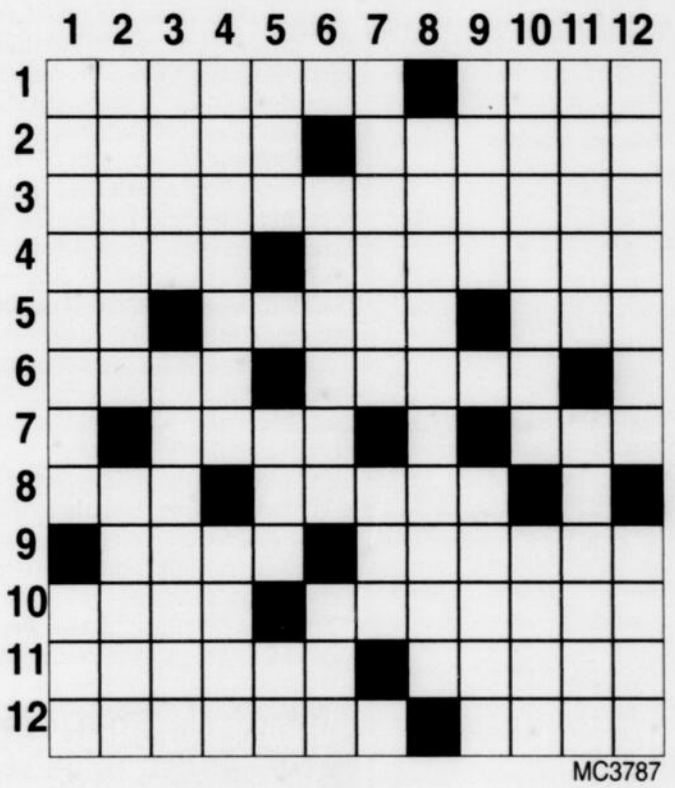
Poissons (19 février au 20 mars): Une situation complexe s'éclaircira si vous choisissez la voie de la vérité. La crainte de dire les choses est un obstacle que vous êtes en mesure de surmonter. Votre honnêteté sera bien accueillie et vous permettra de redémarrer sur des bases fraîches et plus solides. L'imminence de la Pleine Lune en Taureau peut vous amener des nouvelles complètement inattendues.

Horizontalement

1 Prophète – Arquebuse.
2 Lettre grecque – Moins touffues.
3 Ciel moutonné.
4 Plus jeune – Pour parfumer un plat.
5 Étain – Un peu acide – Monnaie nippone.
6 Déshydratés – Lieu inviolable.
7 Matière pesante – Whisky.
8 Cap espagnol – Foncent.
9 Pays – Mammifère ongulé.
10 Aurochs – Bourdes.
11 Enchâsser – Monnaie de Lituanie.
12 Brisé de fatigue – Décédée.

Verticalement

1 Chaussure souple – Détérioré.
2 Vin blanc du Valais – Exposer à l'air.
3 Homme misérable – Palissade.
4 Personnage de conte – Mousseux.
5 Chinois célèbre – Crétin – En vogue.
6 Quantité d'or contenue dans un alliage (pl.) – Le théâtre en est un.
7 Génisses – Célèbre agent secret.
8 Affectif.
9 Gouet – Montant du prix.
10 Remplacer quelqu'un dans un travail – Logement.
11 Bande de loups – Peuplier blanc.
12 Carburant – Ouverture d'un violon.



MC3787

Solution du no 3786

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	R	C	E	L	O	N	A	I	S	E
2	A	T	O	U	T	■	P	A	R	V	I	S
3	M	O	U	V	E	M	E	N	T	E	E	S
4	B	U	E	E	■	E	N	A	■	T	R	I
5	O	R	■	R	A	D	■	N	O	T	R	E
6	U	S	A	■	S	I	S	■	B	E	A	U
7	S	■	J	E	S	U	I	T	E	■	■	X
8	E	C	O	N	O	M	E	■	I	F	S	■
9	R	O	U	E	R	■	G	A	R	R	O	T
10	A	R	R	E	T	E	E	S	■	A	N	E
11	I	P	E	■	I	O	N	I	E	N	N	E
12	E	S	■	S	E	N	T	E	N	C	E	S

INFORMATIQUE - Un mot de 10 lettres

B	P	H	T	A	B	L	E	U	R	E	S	E	A	U
R	I	S	C	E	R	E	T	I	D	E	G	E	L	C
O	E	T	T	T	J	B	O	A	U	V	B	R	F	E
S	X	L	D	N	L	B	R	L	M	A	D	T	E	I
Y	P	R	U	E	A	E	O	E	I	P	P	N	E	G
S	E	M	U	M	D	V	I	R	U	S	O	E	X	O
T	R	A	E	E	E	I	I	C	T	C	T	N	A	L
E	T	C	S	T	T	R	E	G	I	A	T	I	T	O
M	A	R	X	I	I	C	R	B	U	G	P	B	N	E
E	M	O	E	A	N	O	E	A	R	E	O	I	Y	G
M	E	Y	D	R	U	L	C	L	B	G	R	L	S	R
O	N	X	N	T	I	T	O	T	U	A	T	L	C	O
I	U	E	I	B	I	G	O	E	E	N	A	L	R	U
R	B	N	O	F	L	M	E	D	I	T	I	O	N	P
E	E	M	B	A	R	Q	U	E	R	C	L	O	N	E

ACTIF
ALGOL
ARBRE
BARRE
BIT
BOGUE
BRUIT
BUG
CLE
CLIC
CLONE
DEDIE
EDITER
EDITION
EMBARQUER
EMULER
ENTREE
EVOLUE
EXPERT
FIXE
FTP
GANT
GEOLOGIE
GROUPE
IBM
ICONE
INDEX
LECTEUR
LISTING
LOGICIEL
MACRO
MEMOIRE
MENU
MOBILE
MOT
NAVIGUER
OBJET
OCTET
PAVE
PORTAIL
RAM
RESEAU
RISC
ROUTINE
SGBD
SYNTAXE
SYSTEME
TABLEUR
TAMPON
TAPIS
TEMPS
TRAITEMENT
UNITE
URL
VIRUS

Solution du dernier problème : ASPROMONTE

No 3489

OR	DOLLAR	EURO	ALUMINIUM	PÉTROLE
1287.30 (US$/once)	95.72 (cents US)	0.7097 (US$)	1738.00 (US$/tonne)	93.84 (baril US$)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	777.29 $	2.63 $	75353673
S&P/TSX 300	13482.57 $	51.19 $	150690988
S&P/TSX VENTURE	920.39 $	0.00 $	0
DOW JONES	15961.70 $	85.48 $	125604972
NASDAQ/USA	3985.97 $	13.23 $	0
NASDAQ/Canada	345.68 $	0.00 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	19.38 $	19.05 $	19.34 $	0.32 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	11.99 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	19.04 $	18.89 $	18.90 $	-0.03 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 $	0.00 $	10.89 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	72.05 $	71.26 $	71.84 $	0.19 $
Research in Motion	RIM	0.00 $	0.00 $	13.01 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.65 $	4.52 $	4.64 $	0.08 $
Bombardier Inc.	BBD.B	4.65 $	4.50 $	4.64 $	0.10 $
BCE Inc.	BCE	46.86 $	46.31 $	46.74 $	0.45 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.00 $	0.00 $	1.75 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	74.04 $	73.55 $	73.93 $	0.38 $
Bank of Nova Scotia	BNS	65.82 $	65.53 $	65.64 $	0.19 $
CAE Inc	CAE	12.26 $	12.05 $	12.14 $	-0.08 $
Cascades Inc.	CAS	5.96 $	5.87 $	5.91 $	-0.04 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	49.31 $	48.75 $	48.92 $	-0.65 $
Canfor	CFP	22.43 $	21.61 $	21.78 $	-0.85 $
CIBC	CM	90.92 $	90.35 $	90.92 $	0.67 $
Canadian Natural Res.	CNQ	34.21 $	32.95 $	34.10 $	0.99 $
CN Railway Company	CNR	118.34 $	117.33 $	117.35 $	-0.18 $
Canadian Oil Sands	COS	20.89 $	20.63 $	20.89 $	0.17 $
Canadian Pacific Railway	CP	156.88 $	155.50 $	155.87 $	0.10 $
Canadian Tire	CTC	126.01 $	124.98 $	126.01 $	2.20 $
Canadian Western Bank	CWB	34.65 $	34.17 $	34.48 $	0.18 $
Domtar	UFS	89.79 $	89.36 $	89.62 $	-0.20 $
Emera	EMA	30.00 $	29.50 $	29.87 $	0.30 $
Enerplus	ERF	19.22 $	18.94 $	19.18 $	0.21 $
CGI Group Inc.	GIB.A	39.96 $	39.33 $	39.61 $	0.37 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	16.76 $	16.40 $	16.47 $	-0.22 $
Great-West Lifeco	GWO	32.59 $	32.35 $	32.47 $	0.15 $
Industrial Alliance	IAG	48.90 $	48.56 $	48.76 $	0.11 $
Societe financiere IGM	IGM	54.71 $	54.03 $	54.56 $	0.30 $
Imperial Oil	IMO	46.31 $	45.60 $	45.97 $	-0.05 $
Quebecor Inc	QBR.B	26.29 $	25.92 $	26.16 $	0.02 $
Loblaws Cos.	L	44.39 $	43.70 $	43.75 $	-0.26 $
Laurentian Bank	LB	47.77 $	47.56 $	47.59 $	-0.03 $
Manitoba Telcom	MBT	29.11 $	28.57 $	29.00 $	0.32 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.41 $	15.68 $	16.31 $	0.60 $
Magna International	MG	89.64 $	88.57 $	88.80 $	0.00 $
Metro Inc.	MRU	61.33 $	60.23 $	60.76 $	-0.14 $
National Bank	NA	93.92 $	93.35 $	93.35 $	-0.36 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 $	0.00 $	26.00 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	0.38 $	0.35 $	0.35 $	-0.01 $
Precision Drilling Corp.	PD	10.26 $	10.05 $	10.07 $	-0.15 $
Jean Coutu Group	PJC.A	18.50 $	18.25 $	18.48 $	0.14 $
Potash Corp	POT	34.31 $	33.78 $	33.85 $	0.28 $
Power Corp.	POW	31.53 $	31.28 $	31.49 $	0.22 $
Power Financial	PWF	35.17 $	34.90 $	35.11 $	0.27 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.29 $	25.92 $	26.16 $	0.02 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	46.87 $	46.56 $	46.81 $	0.03 $
Royal Bank	RY	71.33 $	71.04 $	71.30 $	0.32 $
Saputo Inc.	SAP	49.14 $	48.66 $	49.08 $	0.38 $
Sears Canada	SCC	16.83 $	16.66 $	16.82 $	0.07 $
Shaw Communications	SJR.B	24.70 $	24.46 $	24.65 $	-0.03 $
Sun Life financial	SLF	37.32 $	36.88 $	36.89 $	0.07 $
SNC-Lavalin	SNC	47.50 $	46.95 $	47.10 $	-0.20 $
Superior Propane Corp	SPB	11.25 $	11.11 $	11.18 $	0.05 $
Suncor Energy Inc.	SU	37.59 $	37.16 $	37.36 $	0.13 $
Telus Corporation	T	37.45 $	36.99 $	37.45 $	0.49 $
Transalta Corporation	TA	14.59 $	14.42 $	14.48 $	-0.05 $
Tembec	TMB	2.51 $	2.45 $	2.49 $	-0.01 $
TD Bank	TD	97.57 $	96.85 $	97.33 $	0.58 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	27.50 $	27.15 $	27.39 $	0.06 $
Talisman Energy Inc.	TLM	12.92 $	12.72 $	12.89 $	0.09 $
Transcanada Pipe	TRP	47.59 $	47.12 $	47.51 $	0.21 $
Transat AT	TRZ.B	13.62 $	13.44 $	13.62 $	0.03 $
Torstar Corp.	TS.B	5.74 $	5.63 $	5.71 $	-0.03 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	0.00 $	10.98 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	81.31 $	80.38 $	81.12 $	-0.01 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
COLOSSUS MINERALS	CSI	0.20 $	-0.22 $	24699033
NIKO RESOURCES LTD	NKO	1.35 $	-1.27 $	7895548
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.64 $	0.10 $	5532667
SOUTHERN PACIFIC	STP	0.38 $	-0.14 $	5178529
PACIFIC RUBIALES	PRE	19.51 $	0.30 $	4653106
CANOE EIT INCOME	EIT.WT.D	0.00 $	-0.02 $	4582786
TWIN BUTTE ENERGY	TBE	2.29 $	0.15 $	4263948
MANULIFE FINANCIAL	MFC	19.51 $	-0.22 $	3999156
RAGING RIVER	RRX	6.25 $	0.33 $	3532290
ENCANA CORP	ECA	19.34 $	0.32 $	3235811

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CNOOC LTD	CNU	210.60 $	8.25 $	196
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	427.85 $	4.91 $	65771
MORGUARD CORP	MRC	116.98 $	3.48 $	6131
LINAMAR CORP	LNR	43.52 $	2.80 $	400360
CANADIAN TIRE CO	CTC	126.01 $	2.20 $	1512
BOYD GROUP INCOME	BYD.UN	29.05 $	1.90 $	162954

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NIKO RESOURCES LTD	NKO.NT	28.01 $	-20.99 $	703000
COLOSSUS MINERALS	CSI.NT	17.50 $	-18.50 $	2640000
WEST FRASER TIMBER	WFT	91.32 $	-4.46 $	324671
EQUITABLE GROUP	EQB	46.50 $	-1.83 $	21555
ROYAL GOLD INC	RGL	49.32 $	-1.83 $	3466
NIKO RESOURCES LTD	NKO	1.35 $	-1.27 $	7895548

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	14.92 $	0.13 $	105456752
SPDR S&P 500	SPY	180.05 $	0.78 $	102798740
iShares MSCI	EEM	42.24 $	0.79 $	94071445
T MOBILE US INC	TMUS	26.05 $	0.55 $	68947643
iShares FTSE CHINA	FXI	38.44 $	1.61 $	55822210
GENERAL ELECTRIC	GE	27.20 $	0.21 $	51697463
JC PENNEY	JCP	9.03 $	0.34 $	46656921
iShares MSCI JAPAN	EWJ	12.21 $	0.17 $	45520925
MARKET VECTORS	GDX	24.13 $	-0.42 $	37574261
FINANCIAL SELECT	XLF	21.13 $	0.10 $	37273304

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	174300.00 $	980.00 $	581
M&T BANK	MTB.PR	982.95 $	10.95 $	500
LINKEDIN	LNKD	231.06 $	9.62 $	3460666
MASTERCARD	MA	752.26 $	8.73 $	484397
NVR	NVR	940.99 $	8.31 $	47263
INTEROIL CORP	IOC	92.36 $	7.21 $	3251816

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TERRA NITROGEN CO	TNH	172.25 $	-11.25 $	131127
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	1059.00 $	-6.00 $	3792
WW GRAINGER	GWW	260.75 $	-4.85 $	621681
DIREXION DAILY	BRZS	44.07 $	-3.03 $	655
PROSHARES	SMK	23.33 $	-2.63 $	324
DIREXION DAILY	EDZ	40.57 $	-2.55 $	471340

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS	CSCO	21.53 $	0.17 $	85504836
SIRIUS XM HOLDINGS	SIRI	3.86 $	0.12 $	63188963
MICRON TECH	MU	19.46 $	0.27 $	51588616
MICROSOFT	MSFT	37.84 $	-0.18 $	50601834
ZYNGA	ZNGA	4.02 $	0.11 $	44020011
FACEBOOK	FB	49.01 $	0.02 $	42432723
CELL THERAPEUTICS	CTIC	1.87 $	0.12 $	34501751
INTEL	INTC	24.52 $	0.14 $	22866454
POWERSHARES QQQ	QQQ	83.96 $	0.16 $	20515761
TILE SHOP HOLDINGS	TTS	14.50 $	1.55 $	20173492

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BIOGEN IDEC	BIIB	245.09 $	7.51 $	1579726
SPS COMMERCE	SPSC	73.21 $	7.25 $	149049
NETFLIX	NFLX	349.76 $	7.19 $	2883432
INTERCLOUD SYSTEMS	ICLD	9.46 $	6.91 $	12887781
FONAR	FONR	17.00 $	6.31 $	1386905
ALTISOURCE	ASPS	150.44 $	5.46 $	155271

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
REGENERON	REGN	280.00 $	-8.83 $	992181
MIDDLEBY	MIDD	215.93 $	-6.01 $	212927
ARC GROUP	ARCW	33.23 $	-4.98 $	125784
GALECTIN	GALTU	17.30 $	-4.38 $	100
AEGERION	AEGR	74.74 $	-3.98 $	740247
APPLE	AAPL	524.99 $	-3.17 $	11350997

Données fournies par Décision-Plus. / www.decisionplus.com

(Archives La Presse)

Les prix du gaz font mal à Hydro

HÉLÈNE BARIL
La Presse

Hydro-Québec rapporte des profits en baisse à son troisième trimestre, surtout parce que la rentabilité de ses exportations estivales aux États-Unis reste peu élevée.

Les profits ont été de 319 millions de dollars pour la période qui s'est terminée le 30 septembre 2013, en baisse de 15 % par rapport à l'an dernier. Hydro a exporté autant d'électricité l'été dernier qu'en 2012, mais le prix est resté bas. Les exportations ont rapporté 15 % de plus que pour la même période l'an dernier, mais c'est la baisse de la valeur du dollar qui explique ces revenus supplémentaires.

Les résultats trimestriels rendus publics hier donnent un portrait partiel de la réalité, a expliqué hier la vice-présidente d'Hydro-Québec, Lise Croteau, à qui incombe la présentation des états financiers.

« Si on tient compte des neuf premiers mois de l'année, on a une stabilité », a-t-elle fait valoir.

Après neuf mois, les profits d'Hydro sont en effet égaux à ceux de l'an dernier, soit 2,1 milliards. Les résultats de l'an dernier incluaient toutefois une radiation de 1,8 milliard liée à la fermeture de la centrale nucléaire Gentilly-2, ce qui avait fait un grand trou dans les résultats nets.

Par ailleurs, depuis le début de l'année, le prix obtenu sur les marchés d'exportation est meilleur que l'an dernier, a souligné la vice-présidente d'Hydro-Québec. En fait, Hydro a profité d'une flambée des prix aussi soudaine que brève l'hiver dernier dans les marchés de la Nouvelle-Angleterre. Les prix ont baissé depuis et restent bas en raison de l'abondance et du bas prix du gaz naturel, qui sert d'étalon pour le prix de l'électricité au sud de la frontière.

À la demande du gouvernement, Hydro-Québec doit augmenter son efficience et générer plus de profits. Ces efforts ne se reflètent pas encore dans les résultats, parce que les charges d'exploitation continuent d'augmenter.

Autre élément, les surplus d'électricité continuent à coûter cher à Hydro-Québec. Depuis le début de 2013, les achats d'électricité aux producteurs privés totalisent 183 millions.

Mais Hydro continue d'investir massivement pour augmenter sa production, malgré les surplus.

Enfin, la dernière hausse des tarifs d'électricité et celles à venir visent à augmenter la rentabilité de la société d'État. ❑

TROISIÈME TRIMESTRE

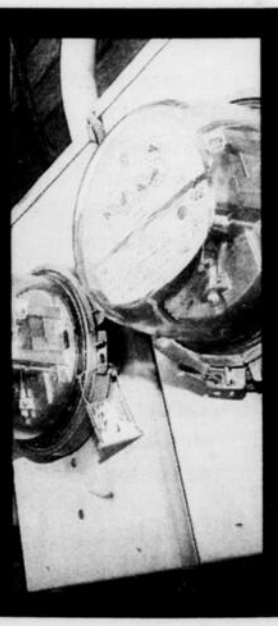
- Revenus : 2,6 milliards +1,2 %
- Profits : 319 millions -15 %

NEUF PREMIERS MOIS

- Revenus : 9,3 millions +3,8 %
- Profits : 2,1 milliards (stable)

PRIX MOYEN DES EXPORTATIONS APRÈS NEUF MOIS

2013 : 4,6 cents le kilowattheure
2012 : 4 cents le kilowattheure



Les ventes de résidences ont chuté

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les ventes de résidences canadiennes ont chuté le mois dernier pour la première fois depuis février, dans le cadre de ce que plusieurs perçoivent comme une preuve que le marché immobilier connaît une certaine correction.

L'Association canadienne de l'immeuble (ACI) a annoncé vendredi que les transactions avaient baissé de 3,2 pour cent à l'échelle nationale entre septembre et octobre.

Toutefois, les ventes ont augmenté de 8,3 pour cent par rapport à octobre 2012, alors qu'elles avaient chuté en raison du resserrement des règles sur les prêts hypothécaires par le gouvernement fédéral, en juillet de la même année.

L'indice national des prix des propriétés de l'ACI a quant à lui progressé de 3,52 pour cent le mois dernier, par rapport à la même période il y a un an, tandis que le prix moyen des résidences vendues au pays en octobre s'élevait à 391 820 $, soit une hausse de 8,5 pour cent par rapport à l'année dernière.

Si l'on exclut Toronto, Vancouver et Calgary des calculs du prix moyen au pays, la hausse n'a toutefois été que de 4,9 pour cent d'une année à l'autre, a précisé l'ACI.

Plus importante que prévu, la baisse du volume de ventes enregistrée en octobre a été rendue publique au lendemain du dévoilement par Statistique Canada de données sur les prix des logements neufs. Selon l'agence fédérale, l'indice des prix des logements neufs est demeuré inchangé en septembre, à la suite de 29 hausses mensuelles consécutives.

Des analystes affirment que les résultats mensuels, même s'ils ne donnent qu'un aperçu de la situation, laissent entendre que le marché sous-jacent est faible et que les craintes de bulle, exprimées durant la forte reprise estivale du secteur de l'habitation, étaient exagérées.

« Aucune correction n'a jamais eu lieu en ligne droite et je crois que les quelque derniers six mois (de croissance) étaient une aberration », a affirmé Derek Holt, vice-président aux études économiques de Scotia Capitaux. ❑

(Archives La Presse)

RECYCLE MÉDIAS · eeq Éco Entreprises Québec · FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS · UMQ UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC · RECYC-QUÉBEC Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.

Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

103 Bureaux à louer

JONQUIERE espace de bureau à louer au 2189 rue St-Dominique, 220 pi.ca. avec salle de conférence de 119 pi.ca. libre immédiatement, 1000$/mois ou possibilité de louer un sous-sol aménagé de 2,590 pi.ca. Tél.:418-695-5050, 418-540-8225, 418-547-4255.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, dernière chance! Tél.:418-812-3906, 418-673-7070.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 20 boul. Saguenay Est, face au Vieux-Port, 8,200 pi.ca., 2,000$/mois. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI secteur parc industriel, 1910 des Outardes, 3,600 pi.ca. espace de bureaux et entrepôt. Tél.:418-678-2960.

Rivière-du-Moulin, nouveau prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt. Cell.:418-812-9405.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

A JONQUIERE homme de 57 ans tranquille cherche femme de 50 à 60 ans honnête, non fumeuse, pour partager sa maison, 350$/mois, but amitié, combler la solitude et partager les frais. Tél.:418-376-2143.

203 Chalet à vendre

LAC-A-LA-CROIX chemin De La Montagne, chalet suisse, accessible à l'année, construction 2003, électricité, bois. Tél.:418-349-3328, 418-812-5419.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, Internet, buanderie, arrêt d'autobus, non-fumeur(euse), libre. Tél.:418-696-1041.

CHICOUTIMI beau quartier, meilleure chambre en ville, tous les services, non fumeur(euse), prix réduit.Tél.:418-696-3415.

CHICOUTIMI près du cégep, hôpital, CGI. Laveuse, cuisine, internet, stationnement, non-fumeur(euse). Beau quartier. Tél.: 418-549-3372.

205 Chambres à louer

JONQUIERE 6 chambres, fraîchement rénovées, à 2 pas du Cégep de Jonquière. Tél.:418-695-0324.

JONQUIERE centre-ville, rénové, près terminus et taxi, laveuse, sécheuse, 240$ et 280$/mois. Tél.:418-695-6910, demandez Steeve.

JONQUIERE chambre neuve, 310$/mois ou 150$/semaine, tout inclus, libre.Tél.:418-550-6484.

JONQUIERE idéal pour étudiant(e)s, 4 chambres disponibles pour la session d'hiver, près du Cégep, modernes, neuves, idéal pour étudiant(e), 295$/mois. Tél.:418-812-3123.

JONQUIERE (Kénogami) chambre à louer, 200$/mois, personne tranquille seulement, à voir! Tél.:418-815-1907.

JONQUIERE St-Raphaël, neuve, meublée, haut de gamme, verrière, idéal travailleur.Tél.:418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

ARVIDA condo à vendre ou à louer, 3½, meublé, tout équipé: vaisselle, literie, télévison HD, aspirateur central, succession. Tél.:418-548-4526.

A VOIR ABSOLUMENT!
Visite libre le dimanche 17 novembre 2013 de 13h à 16h. Beau condo de coin avec 2 balcons, 4 ½, accès à salle de réception, table de billard, salle d'entraînement, bain tourbillon et sauna, piscine extérieure chauffée. 1923, rue Des Hiboux, app. 203, Chicoutimi. http://duproprio.com/condo-a-vendre-chicoutimi-quebec-431663. Tél.:418-549-1540, 581-235-5960.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ à voir! Construction 2012, haut de gamme, 900 rue de L'Ecluse, 1,100$/mois, 2 mois gratuits. Tél.:418-815-5121.

CHICOUTIMI 4½, condo, entièrement meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, neuf, secteur des Bois-Vins, 1050 pi. ca., céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, livraison printemps 2014, prix à partir de 850$/mois. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI magnifique condo au Faubourg Ricochet, frais repeint, sur 3 étages, possibilité de louer meublé. Tél.:418-817-0575.

208 Logements à louer

1½, 3½, 4½, 5½, 6½
Arrière Place Royaume, UQAC, meublés ou semi-meublés, éclairés, chauffés. Également disponibles dans un jumelé en location/achat rue des Roitelets.Tél.:418-815-3383.

208 Logements à louer

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
SPÉCIAL 5½, Chicoutimi-Nord, 595$/mois
REZ-DE-CHAUSSÉE, STYLE CONDO, céramique, bois flottant. **Tél.:418-820-7725.**

4½, 5½
QUARTIER de l'université, près des centres d'achats, repeints, bois flottant, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495$/mois (buanderie)
5½ à partir de 695$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-812-4470

ARVIDA 3½, centre-ville, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, novembre gratuit. Tél.:418-695-6008, 418-815-6008.

ARVIDA 4½, 2372 rue Mathias, près centre d'achats, 570$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-699-0105.

ARVIDA 4½, 2372 rue Mathias, près du centre d'achats, chauffé, éclairé, 590$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-699-0105.

ARVIDA 4½ 625$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

CHICOUTIM 2½ rue Bossé, rénové, entrée laveuse sécheuse, tranquille. Tél.:418-690-0515.

CHICOUTIMI 2½, 3½ et 4½. La Baie 4½ et 5½. Rénovés, libres. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

CHICOUTIMI 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, idéal étudiant(e), près cégep et UQAC, quartier paisible, 460$/mois. Tél.:418-540-7807, 418-690-6383.

CHICOUTIMI 3½, 319 rue Price Est, entrée indépendante, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-673-4921, 418-376-5265.

CHICOUTIMI 3½, 525$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-612-6109, 418-550-8192, 418-674-2367.

CHICOUTIMI 3½, 63 rue Price Est, 450$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-602-1042, 418-718-9422.

CHICOUTIMI 3½, 731 Alma, chauffé, éclairé, semi-meublé, près université, 530$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-812-5070. Site internet: www.lesimmeublescaron.com

CHICOUTIMI 3½, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre, 400$/mois. Tél.:418-698-1044.

CHICOUTIMI 3½, rénové, rue Arthur-Hamel, entrée laveuse, sécheuse, déneigé, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-1777.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près UQAC, 495$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, libre décembre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 485$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-615-3534, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4½, 1070 Radisson, 538$/mois, non chauffé, eau chaude fournie. Tél.:418-543-3354.

CHICOUTIMI 4½, 1177 d'Angoulême, #1162, 1,034$/mois; 4½, 1213 d'Angoulême, #17, 700$/mois; 3½, 1255 d'Angoulême, #64, 550$/mois. Tous chauffés, éclairés, libres. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-549-3233.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 12 boul. Saguenay Est, face au port, neuf, 860$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½, 2043 des Faucons, construction récente, climatiseur, remise, 2 stationnements déneigés, endroit tranquille, libre immédiatement. À voir! Tél.:418-815-2804 ou 418-545-0363.

CHICOUTIMI 4½, 2e plancher, 12 marches à monter, 290 Ruelle Boulianne, 2 stationnements, remise, électricité 50$/mois, rénové, très propre, libre immédiatement. Tél.:418-812-2614.

CHICOUTIMI 4½ à partir de 770$ et 5½ à partir de 900$, constructions neuves, rue des Cygnes via Roitelets, libres immédiatement. Tél.:418-698-5974.

CHICOUTIMI **4½, beau,** près des centres d'achats, endroit très tranquille, grand balcon, idéal retraité(e), non-fumeur(euse), pas d'animaux, 660$/mois. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 4½ et 5½, grands logements très bien situés, près du Cégep et UQAC, endroit tranquille. Tél.:418-550-1866.

CHICOUTIMI 4½, grosse promotion: maintenant réduits à 795$/mois, jumelés rénovés, prêts à habiter. Venez voir et faites votre offre, Jean-Guy Simard, 418-540-1234, Régis Morin, 418-592-7899.

CHICOUTIMI 4½ près Place Saguenay, 432 Plamondon, app. 5, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 555$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, 1139 des Roitelets, rénové, très propre, 545$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-696-2734, message.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, grandes fenêtres, plancher bois franc, armoires refaites, remise intérieure, grand terrain, quartier tranquille, 5 minutes à pied centre-ville et Vieux-port, 470$/mois, libre immdiatement. Tél.:418-693-5079.

CHICOUTIMI 5½, 110 Arthur-Buies, chauffé, non éclairé, 575$/mois.Tél.:418-698-6411, 418-676-2224, 418-541-0434.

CHICOUTIMI 5½, 3e étage, repeint, très propre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-5463, 418-590-0326.

CHICOUTIMI 5½, Place des Ecorceurs, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.:418-818-0292, 418-549-7923.

CHICOUTIMI 5½, près UQAC, à partir de 625$/mois, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 6½, centre-ville, 4 chambres, non chauffé, non éclairé. Cellulaire.:418-812-4487.

CHICOUTIMI (Laterrière) 4½, demi-sous-sol maison, 410$ non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-2349.

CHICOUTIMI-NORD 2½, Pasteur, demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, novembre gratuit. Tél.:418-698-1859, 418-543-8850.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1800, boul. Ste-Geneviève, 3e étage, 615$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre. Tél.:1-819-860-6061.

CHICOUTIMI-NORD 4½ grand, porte patio neuve, balcon, remises (intérieure et extérieure), non chauffé, non éclairé, bois flottant et céramique, très propre, 585$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-412-1739, 418-376-1068.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rue Ste-Marie, à l'étage, rénové, repeint, novembre gratuit. Tél.:418-698-1859.

CHICOUTIMI-NORD 5½, duplex 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre.Tél.:418-693-8375.

JONQUIERE 3.1/2 (Kénogami), grand, 2e étage, plancher flottant, libre, 470$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse). Tél.:418-592-7508.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, 4½, près des services, 1 stationnement, pas d'animaux, 320$mois, 450$/mois, libres. Tél.:581-234-3870 après 17h.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et +, arrière McDonald, tranquille, 470$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-812-0338.

JONQUIERE 4½ (2): demi-sous-sol, 420$/mois; 1er étage 460$/mois, eau chaude; fraichement repeints, planchers refaits, libres. Tél.:418-547-2127.

JONQUIERE 4½, 3314 du Roi-Georges, rez-de-chaussée, 575$/mois, libre. Tél.:418-540-0423.

JONQUIERE 4½, construction 2008, endroit très paisible, style split level, près centre-ville, entrée lave-vaisselle, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-540-2310.

JONQUIERE 4½, grand, près services, plancher flottant, céramique, porte patio, remise, 495$/mois, eau chaude, déneigé, libre. Tél.:1-418-834-6144.

JONQUIERE 4½, neuf, boul. Harvey, 695$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, libre. Tél.:418-547-0064 (jour), 418-820-6219 (soir).

JONQUIERE 4½, quartier petite France, rue de l'Alsace, tranquille, 650$, libre. Tél.:418-815-1137.

JONQUIÈRE 5½ (1er décembre), St-Hubert/de La Lorraine, face IGA/Jean Coutu, rénové (planchers et armoires refaits), stationnement privé, entrée sécurisée, tranquille, balcon. Tél.:418-820-5395.

JONQUIERE 5½, 4½, centre-ville, libres immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

LA BAIE 3½, rue des Saules, 470$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-290-8389, 418-591-3017.

LA BAIE 5½, 321 St-Stanislas, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 500$/mois, pas d'animaux. Tél.:418-676-2224, 418-698-6411.

LA BAIE 5½, récemment rénové, près école primaire, 640$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:1-819-592-9329.

LATERRIERE 4½, rénové, style condo, idéal personne seule ou couple, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:418-550-1866.

SHIPSHAW 5½, non chauffé, non éclairé, $400/mois, libre immédiatement. Tél.:418-973-0713.

ST-HONORE, 4½, 4013 chemin Du Cap, 675$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:819-860-6061.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 730$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-815-1225.

ST-HONORE jumelé neuf à louer, 4 chambres, libre 1er décembre. Tél.:418-693-1603, 418-540-2701.

209 Maisons à vendre

ARVIDA secteur du Manoir, succession, vendue sans garantie légale, agents s'abstenir. Tél.:418-628-5102, 418-548-1307.

CHICOUTIMI jumelés neufs, rue des Jaseurs, clés en main, 199,900$. Aussi rue des Condors, avec abri d'auto ou garage. Disponibles novembre 2013. Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI-NORD entièrement rénovée, sans voisin arrière, avec garage 16' x 38', 215,000$ négociable. Tél.:418-602-3351.

JONQUIERE près hôpital, sur deux étages, avec revenus, entièrement rénovée, garage, remise, gazebo, libre, idéal pour bi-génération, prix en bas de l'évalutation marchande (négociable). Tél.:418-673-3385.

LATERRIERE 3795 ch. St-Pierre, bord rivière Chicoutimi, 2 garages, gazebo, grand et magnifique terrain, grande fenestration, à voir! Faites une offre. Voir sur: «duproprio.com». Tél.:418-698-6866, 418-590-7540.

210 Maisons à louer

ARVIDA jumelé, 4½, 2606 Whitaker, céramique, patio, très propre, 550$/mois, libre. Tél.:418-376-6362.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, 775 de L'Alsace, Rivière-du-Moulin, entièrement rénové, 900$, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre Tél.:418-543-1268.

JONQUIERE quartier des Oiseaux, très bien situé, tranquille, tout brique, 4 chambres, garage annexé, terrasse, très propre, libre, 1,100$/mois, faut voir! Personne sérieuse. Tél.:418-695-0034, 418-815-1907.

3358009

INSCRIPTEUR-VENDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011 SUCC. JONQUIÈRE

JONQUIÈRE: 3963, RUE PAXET. À étage, style rustique, 5 chambres, grandes pièces, sous-sol partiellement aménagé, garage. Près du cégep, école primaire et services. Idéale pour chambres d'étudiants.

LAROUCHE: 681, RUE RICHER. Plain-pied tout brique en parfait ordre, cuisine refaite à neuf. 4 ch., grandes pièces, à 12 minutes de l'autoroute, garage 17 x 24 pieds isolé.

JONQUIÈRE: 3944, rue de la Fabrique, app. 1. Neuf, 2 chambres à louer pour étudiants. Très grandes pièces, Novodimat, 65 $/mois de frais, s.-s. aménagé, rien à faire, clés en main. Vivez sans soucis et sans auto, 3 minutes du centre-ville. Libre rapidement. Visite en tout temps.

JONQUIÈRE: 2509, des Merles. Belle grande propriété, tout brique, 3 ch. poss. de 4, garage intégré de 28 x 36, isolé. Du soleil toute la journée, au goût du jour, armoires en bois. Libre immédiatement. Faites votre offre!

Conseils gratuits sur appel
André Bilodeau
Courtier immobilier
418 695-1240
a.c.b@sympatico.ca
www.andrebilodeau.com
viacapitale
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE

3357839

Problème d'assurance?

• Dossier criminel
• Annulation pour non-paiement
• Suspension permis de conduire

1-855-295-2611
2echanceassurance.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2013

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,80 $
Options: 4,25 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,75 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,72 $	1 jour 13,32 $
2 jours	13,10 $	
3 jours	15,48 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,86 $	• Aucune facturation.
5 jours	20,24 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	22,62 $	

213 Terrains à vendre

ATTENTION! Projet unique à Chicoutimi! 3 types de terrains: avec vue panoramique, terrains sur le bord de l'eau ou terrains boisés. À 5 minutes des centres d'achats. À qui la chance! Visitez notre site : www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

BORD DE L'EAU 35 nouveaux terrains boisés disponibles, 2e phase, rivière Péribonka, prêts à construire, 40,000 pi.ca. et plus, à partir de 15,000$. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay. www.royaumedupatriote.com

CHICOUTIMI magnifique terrain, près centre-ville, vue sur Saguenay, 32,081 pi.ca., idéal pour professionnel. Tél.:418-548-7187, jour, 418-690-5941 soir.

CHICOUTIMI-NORD 13 terrains, dimension entre 6,000 et 26,000 pi.ca. prolongement rue de la Gaillarde, secteur tranquille, très beau site. Tél.:418-696-1817. Construction Gigari.

ST-PRIME terre en culture, 40.25 hectares, avec boisé. Tél.:418-678-1359, soir.

URGENT! Recherche grands terrains pour développement domiciliaire, secteurs Jonquière Chicoutimi. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

CADILLAC DeVille, 2003, 150,000 km, moteur 60,000 km, pneus d'hiver, peinture neuve, 3,800$. Tél.:418-818-0939.

CHEVROLET Optra 5 2004, automatique, 77,000 km, tout équipée, ultra A1, 3,995$. Tél.:418-693-3113.

COBALT LT 2008, automatique, 95,000 km, A1, 5,900$ négociable. Tél.:418-542-6973, 418-817-0450.

HONDA Civic DX 2006, 4 portes, automatique, tout équipée, 130,000 km, 6,995$. Tél.:418-718-0259.

MAZDA 5 GS, 2009, manuelle, 84,000 km, pneus d'été et 4 pneus d'hiver à clous sur jantes, 8,500$. Tél.:418-376-3315.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Versa 2009, 5 portes, automatique, tout équipée, aubaine! Tél.:418-376-3863.

PONTIAC G6 2006, vert forêt, 92,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, excellente condition, cause décès 5 200$. Tél.:418-672-2621, 581-234-1561.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME, OUEST
418-698-6969
VÉHICULES INSPECTÉS ET GARANTIS UN AN
(groupe motopropulseur)

Automatique

ALTIMA 2.5S	2007	142 km		4,495$
WAVE	2008	54 km		6,995$
AVEO LT	2009	82 km		6,995$
YARIS	2007	92 km		7,495$
MAZDA 3	2008	87 km		7,495$
YARIS	2007	62 km		7,995$
FUSION SE	2009	75 km	spécial	7,995$
ACURA TL	2007	90 km	VGA	8,995$
COROLLA CE	2008	73 km		9,995$
OUTBACK	2006	129 km	2.5 TX	10,495$

Manuelle

MAZDA 3	2006	121 km	spécial	5,995$
ELANTRA	2009	72 km		6,995$
COROLLA CE	2008	108 km		7,995$
COBALT LT	2010	75 km	spécial	7,995$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

UPLANDER	2006	105 km	spécial	5,995$
GR CARAVAN	2009	132 km		9,495$
COMPASS	2009	96 km	4X4	8,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Echo, 2000, 4 portes, manuelle, verte, 8 pneus neufs, 190,000 km, mécanique A1, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:418-719-8699.

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! Chaloupes en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 725$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Equinox 2005, LS, AWD (4X4), automatique, 4 pneus d'hiver neufs, démarreur, climatiseur, équipé de A à Z. Tél.:418-690-7444.

CHEVROLET Silverado 2005, 4 portes, 5,3 litres, très propre, 109,000 km, 11,500$ négociale. Tél.:418-812-7093.

CHEVROLET Tracker, 2003, 4 cylindres, 2 litres, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 200,000 km, mécanique A1, 8 pneus, très propre, 3,000$. Tél.:418-543-4130.

FORD F-150 XLT 2008, 4x4, bleu royal, 115,000 km, 5.4 litres, boîte 8' fibre verre. Tél.:418-487-7036.

FORD F-150 XLT 2011, noir, 5 litres, king cab, boîte 6.5 avec toile, marchepieds, démarreur, 37,000 km, 23,000$. Tél.:418-698-1507.

FORD F-550, 2011, moteur G7, diesel, 7,500 km, Tél.:418-669-0221.

JEEP Grand Cherokee Overland 2002, 174,000 km, groupe électrique, 4.7L, toit ouvrant, entretien chez concessionnaire, 4,750$. Tél.:418-662-8739.

307 Campeurs à vendre

ENTREPOSAGE VR clôturé, éclairé, caméra, octobre à mai, 350$. Tél.:418-540-7956.

308 Fourgonnettes à vendre

ASTRO Cargo 2000, en bon état général, 600$. Tél.:418-695-7411, 418-815-6152.

DODGE Grand Caravan, 2003, pneus d'hiver et d'été, 1,000$. Tél.:418-540-4634, 418-674-1112.

PONTIAC Montana 2007, 146,000 km, A1, liquidation sous-coûtant: 3,995$. Tél.:418-693-3113. A.S.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT, M1100, turbo, couleur orange, 2013, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-718-3625.

ARCTIC Cat T-660 turbo 2007, 14,000 km, comme neuve, skis, roues, 5,500$. Tél.:418-769-1698, 418-669-3442.

ARTIC CAT Super Jag AFS 1992, bonne condition, transmission refaite, 1,900$. Tél.:418-602-6200, 581-306-6886.

ARTIC CAT Z1 2009 couleur verte et noire, modèle sport, moins de 6,000 km. excellente condition, 5,000$. Tél.:418-542-2584, 418-820-6050.

BOMBARDIER Expédition 1200 2011, 20 pouces, 4 temps, 3,733 km. 9,500$. Tél.:418-542-8470.

BOMBARDIER Skandik 2007, 13,000 km. 5,000$. Tél.:418-672-1911 demander Mario.

POLARIS Indy 500, Touring, 1998, bien équipée, 8,000 milles, bonne condition mécanique, propre, 1,000$. Tél.:418-412-6140, 418-720-3572.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA 550 EFI 2009, 1,900 km, comme neuf. Tél.:418-718-4445.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

1, 2, 3 OU 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Demandez Pierre: 418-542-6938.

4 PNEUS d'hiver Dunlop 215/65/R16 sur jantes, valeur 1,000$, laissés à 300$. Tél.:418-817-8262.

4 PNEUS d'hiver Toyo 235/60R18, très bon état, valeur 1,150$, laissés à 575$ négociable. Tél.:418-690-9333, 418-540-1023.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 10'X6', double roue (pneus de maison mobile), en acier, 1,850$ négociable. Tél.:418-673-3917.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Ariens 2009, 11/32, démarreur 12 volts, poignées chauffantes, 1,500$ négociable. Cellulaire:418-550-3116.

317 Tracteurs à vendre

JOHN Deere 7130 2008, 2,900 heures, moteur Premium, avec souffleuse à neige. Fendeur à bois fonctionne avec le tracteur. Tél.:418-669-0221.

TRACTEUR Ferguson avec souffleuse 6', excellent état, 2,400$. Tél.:418-542-8576.

TRACTEUR John Deere 1991, modèle 755, 4x4 moteur 3 cylindres diesel, hydrostatique, pelle chargeur avec godet 60 pouces, souffleuse 60" avec cylindre hydraulique et cabine chauffée, 12,500$. Tél.:418-544-5661, 418-550-6179.

400 Emploi

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) avec expérience, 25 h/semaine. Envoyer CV par télécopieur au 418-693-8609 ou par courriel à servadm@soeursantoniennes.org

AVANT le 27 novembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 65 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 livres et ma conjointe 70 livres, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer Le Progrès-Dimanche
LA BAIE
Secteur Bagotville
De la rue St-Stanislas jusqu'à la rue des Chênes.
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CHICOUTIMI aide à domicile demandé(e) pour résidence de personnes handicapées. Temps partiel, fin de semaine. Avec expérience, tâches diverses et soins. Besoin immédiat. Tél.: 418-290-7029 entre 9h et 17h.

COIFFURE Homégars est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) pour homme, à salaire. Belle ambiance de travail, clientèle établie depuis 20 ans. Tél.:418-696-4040 Véronique et Mariepier.

ENTRETIEN d'immeubles, personne touchant à tout: plomberie, électricité, menuiserie; doit être autonome, travaillante et honnête, 41,600$/année. Envoyer CV à: C.P. 8065, Chicoutimi, G7H 1S0.

402 Personnel demandé

IDEAL pour maman à la maison, dames et étudiantes, travail amusant et payant, horaire flexible. Tél.:418-690-1868 demander Linda.

RECHERCHE CAMELOTS ALMA
Pour distribuer le journal aux abonnés du **Quotidien**
- Quartier Des Fleurs
- Quartier Saint-Pierre
Rues Des Rapides et Sacré-Coeur Est
M. Doris Tremblay
418-668-7317

RECHERCHE CAMELOTS (avec ou sans voiture)
pour distribuer Le Quotidien et/ou le Progrès-Dimanche.
Choix d'un secteur parmi les suivants :
- Hébertville - Larouche Métabetchouan Chambord - Roberval Saint-Bruno
Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS pour distribuer le Progrès-Dimanche.
Secteur Villa des Sables (entre St-Gédéon et Métabetchouan) Chemin 1-2-3-11-12 et 13
Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS pour distribuer Le Quotidien à St-Jean-Eudes
Le Progrès-Dimanche à Ste-Thérèse
Contactez Bruno Desbiens
418-290-3109

RECHERCHE CAMELOTS (voiture nécessaire)
pour distribuer Le Progrès-Dimanche
Petit-Saguenay
Contactez Jacques Girard
418-697-0433

RECHERCHE concierge avec expérience, 30 heures/semaine, savoir rénover et cirer des planchers. Tél.:418-548-3681 ou envoyer votre cv par courriel: entretien.jes@videotron.ca

RESTAURANT La Bonne Patate recherche serveur(euse). Tél.:418-543-6498.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

COURTAGEEXPRESS.com Prêt de 500$ - 625$ - 750$ Tél.:1 - 888 - 994 - 4054

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS prix: rénovations intérieures, menuiserie et travaux de tous genres. R.B.Q. 5654-1386-01 Tél.:418-812-5326

PLAFONDS suspendus, rénovations de tous genres, prix compétitifs, R.B.Q.: 5670-5544-01. Tél.:418-590-5754, Construction PMB.

601 Construction / Rénovation

PRIX fin de saison sur revêtement extérieur et isolation. Profitez du crédit d'impôt Eco-Réno. Construction JRM résidentiel et commercial. Licence RBQ 8333-4219-27 Tél.:418-418-818-2605 Marc-André.

RENOVATION maison, intérieure, extérieure, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

SPÉCIALITÉS: pose de planchers, rénovations intérieures et extérieures de tous genres, estimation gratuite. Tél.:418-550-6263 cell., 418-545-6496 rés.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, meilleur prix. Licence R.B.Q. 5647-4703-01 Soumission gratuite. Tél.:418-590-4309.

603 Soins thérapeutiques

MASSOTHERAPIE détente, suédois, californien. Tél.:418-306-1803.

604 Offres de services

ARMOIRES de cuisine et salle de bains R.G. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

BRIQUETEUR-MACON travaux intérieurs et extérieurs. Pierres collées, tirage de joints, pose briquo, pierre. Estimation gratuite. Tél.:418-590-5945.

COUPARBRE: cèdres, abattage, élagage, désouchage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.:581-234-7440.

DENEIGEMENT trottoirs, galeries, escaliers. Travail bien fait. Secteurs Lac-Kénogami et centre-ville de Jonquière. Tél.:418-590-5945.

ENTRETIEN ménager, 1 journée/semaine, 10 ans d'expérience, honnête, discrète. Tél.:418-812-7032.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel, salles de bains, finition de sous-sol. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

HOMME à tout faire, plastrage et peinture. Bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Tél.:418-817-4748.

LE #1 DU DÉNEIGEMENT
La seule équipe qui peut assurer votre sécurité (remise de 1,500$ en cadeau), Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél:418-548-7798

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NOUVEAU isolation de toiture, laine soufflée seulement. Tél.:418-695-3001.

OFFRE services pour l'installation de garages de toile (abris Tempo), hommes d'expérience. Tél.:418-376-3226.

POUR travaux de construction de tous genres, travail professionnel. Tél.:418-512-4145, 418-376-3899.

605 Service de garde

ALMA quartier St-Jude, milieu familial bilingue, 25$/jour, reçus. Tél.:418-769-0674.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

2 CAUSEUSES Elran, 300$. Mobilier cuisine ovale, bois naturel, 6 chaises, 800$. Tél.:418-662-7884.

FERMETURE d'appartement. Tout est à vendre: électroménagers, meubles, etc. Tél.:418-698-0132.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur. Tél.:418-545-9361.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

A VENDRE bois sec : mélèze 85$/corde, tremble 65$/corde, merisier. Livré. Tél.:418-815-7579, 418-540-2364.

BOIS de tremble sec, 70$ la corde livrée. Tél.:418-542-5349.

BOIS semi-sec: bouleau, merisier, 85$/corde livrée. Tél.:418-673-3161, 418-590-0365.

709 Divers

ATTENTION: bois de plancher 1X8 à partir de 1,29$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

DEGAUCHISEUSE Craftsman, 6", 195$ négociable. Fendeur à bois, double sens, capacité 20 tonnes, 1,800$ négociabel. Tél.:418-695-0775, 418-820-3230.

PATATES rouges et blanches, 10, 20, 50 lb, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

PEINTURE au latex couleurs variées, 8,99$/gallon. Préfini 4'x8', 9,99$. Moulures en pin, 0,59$. Vitraux de portes, 21"x65" à moitié prix. Quantités limités. Prix valides jusqu'à épuisement de la marchandise. Chic Métal Profil. Tél.:418-696-2036.

PORTES de garage neuves et usagées, isolation R16, 12 pieds et moins. Portes 9'X7', avec moteur, 450$ taxes incluses. Tél.:418-679-7072.

SERVITEURS de cheminée de collection européenne uniques, 8 morceaux incluant soufflet, cuir véritable, ramasse-braise en stainless, valeur 2,000$ laissé 950$ négociable. Tél.:418-542-5161.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CENTRE-VILLE CHICOUTIMI 435 Ste-Anne, 13 kiosques. Venez nous voir! Tél.:418-693-0716, 418-543-4380 (meubles), ouvert 7 jours.

719 Ventes de garage

DU 8 AU 29 novembre, tout doit sortir! de 9h à 16h. au 2232 St-Dominique, Jonquière. Musique 1$, DVD 3$, jeux et consoles de jeu à partir de 5$, fond de commerce, boutique érotique, meubles, ordinateurs, comptoirs. Tél.:418-542-3780.

SAMEDI et dimanche 16 et 17 novembre au 287 rue Marco, Chicoutimi-Nord. PLusieurs articles à vendre pour cause de rénovations. Tél.:418-693-0510.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

ANIMATION disco-mobile Yvon pour tous genres de partys. Réservez tôt! Tél.:418-678-9398, 418-540-8246.

811 Vacances/voyages

FLORIDE, maison à Dania Beach, clefs en main, du 7 décembre au 31 janvier. Tél.:418-944-9485 après 16h, Manon.

FLORIDE maison mobile double, 3 chambres, prix réduit: 24,000$ négociable. Tél.:1-305-934-6580.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massage érotique, duo. Tél.:418-290-7846.

1er CHOIX! Euro domination, fétichisme des pieds. Maitresse dominante, 26 ans, reçoit, 24h, 7/7 jours. Tél.:581-882-7551.

1 JOLIE demoiselle, nouveau service. Petite sensuelle, vous reçoit, se déplace, endroit très discret, propreté irréprochable, 418-590-8443.

1 jolie femme, grassette, douce et sensuelle. Vous reçoit en toute confidentialité. Se déplace également. De 9h à 21h. Tél.: 418-820-9653.

ADORABLE comparable aux mannequins «Playboy» reçoit et se déplace. Tél.:418-290-1676.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple. Tél.:418-719-4840.

ANNABELLE ET JASMINE, ENDROIT DISCRET, SERVICE 5 ÉTOILES, 9H À 22H. TÉL.:418-590-1143.

A voir! Très belle grassette aux magnifiques courbes sensuelles, fesses bombées, 38 C, joli visage, je me déplace discrètement en tout temps.**418-321-9519**

CHARMANT jeune homme vous reçoit pour excellents massages pour elle et lui. Tél.:418-944-5426.

CINDY, belle petite brunette de 24 ans, vous reçoit pour vous offrir un moment vraiment inoubliable. Au plaisir de vous rencontrer. Tél.:418-973-1193.

COQUINE, séduisante et charmante demoiselle vous reçoit et se déplace partout. Tél.:418-944-7492.

DE RETOUR! Massages Lac-St-Jean, du mercredi au samedi. Tél.:418-321-3130.

JEUNE fille dans la trentaine, reçoit. Tél.:418-690-6379.

JONQUIERE jolie brunette toute en courbes, se déplace. Tél.:418-540-6936.

NATACHA pour elle et lui. Spécial couple. Salle privée. Tél.:418-550-0364.

NOUVEL emplacement, les 2 rouquines de retour, reçoivent et se déplacent. Tél.:581-235-2069.

PETITE beauté se déplace ou vous reçoit, pour vous, seulement pour vous. Tél.:418-490-0120.

906 Services de massage

15 MINUTES de plus gratuites, lundi au samedi, 8 à 18h, touchedevelours.com Tél.:418-815-3301.

DETENTE ou pierres chaudes. SPÉCIAL: canneberges, boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

EXCELLENTES masseuses, pour vous, dès 10h. Nouvelles. Duo. Engageons. Tél.:418-376-7377.

L'AUTOMNE est à nos portes, l'ennui vous chicote! Frissons garantis! 36 EE-26-36 (spécial massage 20 minutes de plus). Tél.:418-693-2019.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisé. Tél.:418-545-6011, Jacques.

POUR elles, détente et tendresse. Tél.:581-235-1368.

Sortie de Fatima Houda-Pepin sur le tchador

Un rappel à l'ordre de Couillard

KATIA GAGNON
La Presse

Fatima Houda-Pepin a gardé le mutisme le plus complet, hier, après que le chef du Parti libéral du Québec, Philippe Couillard, l'ait exhortée à revenir au caucus libéral pour continuer à travailler « en équipe » sur la position libérale sur la laïcité.

Après avoir causé une commotion en faisant parvenir une lettre qui dénonçait la position libérale sur le tchador, la députée de La Pinière a refusé de dire si elle rejoindrait ses collègues libéraux pour continuer à travailler ou si elle préférait quitter pour de bon le caucus.

Chose certaine, en envoyant sa lettre aux médias en solitaire, Fatima Houda-Pepin a posé « un geste de rupture », estime le chef libéral. Philippe Couillard est d'avis que Mme Houda-Pepin pouvait revenir oeuvrer avec ses collègues libéraux si elle s'engageait à travailler en équipe, a dit hier matin le chef libéral.

« C'est un geste sérieux qui a été posé. Les conséquences pourraient aussi être sérieuses si d'autres gestes ne sont pas posés », a dit M. Couillard en point de presse. Le chef libéral réclame de la députée de La Pinière « un engagement explicite et non ambigu à travailler avec le caucus ».

Le chef libéral, qui était accompagné par plusieurs députés libéraux, dit souhaiter le retour de Mme Houda-Pepin au sein du caucus. « Je suis persuadé qu'elle va revenir travailler avec nous. Si elle ne le fait pas, elle s'exclura elle-même du caucus. »

Candidate portant le tchador : c'est non

M. Couillard a tenté par ailleurs d'éteindre l'incendie qui s'est allumé au sein de ses troupes avec les déclarations du député de Lafontaine sur une éventuelle candidate qui porterait le tchador. Marc Tanguay avait dit plus tôt cette semaine qu'il n'aurait pas de problème à siéger à l'Assemblée nationale avec une députée qui porterait le tchador.

« Le port de ce vêtement, parce qu'il s'accompagne d'un comportement social de retrait, est incompatible avec l'action politique », estime le chef libéral, qui, dans l'hypothèse où une telle candidature lui était soumise, refuserait de signer le bulletin de candidature.

Les propos du chef libéral ont immédiatement provoqué des réactions chez ses adversaires. Philippe Couillard sème la confusion sur le sujet du tchador, estime le ministre des Institutions démocratiques, Bernard Drainville.

« Il dit maintenant qu'il est contre le tchador pour les candidates libérales, mais il continue d'être pour le tchador dans le cas des fonctionnaires, des éducatrices et des enseignantes. Comprenez-vous quelque chose ? Moi, j'ai de la misère à le suivre et je ne dois pas être le seul », a-t-il dit lors d'un point de presse.

Il invite le chef libéral Philippe Couillard à refaire ses devoirs. « On ne sait plus trop quelle est la position du parti libéral sur la Charte des valeurs », a-t-il commenté.

Dans des entrevues données en matinée, la députée de La Pinière, elle, a clairement indiqué que son texte visait essentiellement à réagir aux propos de son collègue Tanguay, et non sur le projet de charte du Parti québécois. « Je ne suis pas pour la Charte telle que rédigée actuellement. Je suis pour la neutralité religieuse de l'État », a-t-elle dit sur les ondes de Radio-Canada. ❑

(Avec La Presse Canadienne)

François Legault

Marche arrière

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Après avoir affirmé plus tôt cette semaine qu'il serait à l'aise d'accueillir une candidate ou de côtoyer une élue portant le tchador, le chef de la Coalition avenir Québec, François Legault, a fait marche arrière, vendredi.

Dans un communiqué diffusé en fin d'après-midi, après la publication d'un article de *La Presse Canadienne* faisant état de l'ouverture de la CAQ envers les femmes portant le tchador qui pourraient se porter candidates aux prochaines élections, M. Legault a dit qu'un tel scénario relevait de la « science-fiction ».

« Franchement, on est dans la science-fiction lorsqu'on prétend qu'une candidate de la Coalition pourrait porter le tchador. Il est inconcevable qu'une candidate puisse se présenter pour la Coalition en portant un tel vêtement », a dit M. Legault dans son communiqué.

Rappelant la position de la CAQ qui propose d'interdire les signes religieux visibles pour tous les employés de l'État en position d'autorité - juges, policiers, agents de la paix ainsi que les enseignants et directeurs d'écoles publiques - M. Legault a dit qu'« il est impossible qu'une femme portant le tchador veuille endosser notre programme ».

Revirement

Pourtant, jeudi, le chef de la CAQ avait affirmé le contraire, alors qu'il emboîtait le pas au député libéral Marc Tanguay.

« Pas de problème avec ça. Pourvu qu'on puisse reconnaître la personne, il n'y a pas de problème avec ça », avait fait valoir M. Legault, en point de presse. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

3371416

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO.: 150-04-006563-139

CHICOUTIMI, le 13 novembre 2013

PRÉSENT: JOSÉE ROSS, greffière-adj. C.S.

SHIRLEY TREMBLAY
Demandeur

C.

YVES LEFEBVRE
Défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **YVES LEFEBVRE** de comparaître au greffe de cette Cour situé au Palais de justice de Chicoutimi, 227, rue Racine Est à Chicoutimi, salle 1.02, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE QUOTIDIEN journal circulant dans la localité de la dernière adresse connue de l'intimée.

Une copie de la requête introductive d'instance en garde d'enfants et en fixation de pension alimentaire présentée par le procureur de la demanderesse a été laissée au greffe à l'intention de YVES LEFEBVRE.

Josée Ross
Greffière-adj. de la Cour supérieure

3370862

Boisaco

Boisaco inc., une entreprise de sciage établie sur la Haute-Côte-Nord et ayant un approvisionnement de 550 000 m³ par année, recherche un (1)

entrepreneur forestier

pour ses travaux de récolte en bois court (façonnage et débardage) pour ses opérations en régie.

Les opérations, majoritairement résineuses, se déroulent sur environ 40 semaines par année. L'entrepreneur devra signer un contrat avec l'entreprise et respecter toutes les règles de sécurité et environnementales exigées.

Veuillez soumettre votre candidature à :
André Gilbert
Directeur général
648, Chemin du Moulin
Sacré-Cœur (Québec) G0T 1Y0
Tél. : 418 236-4633, poste 2237
Télécopieur : 418 236-4488
Courriel : agilbert@boisaco.com

3354769

PASSIONNÉ D'INFORMATION

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Depuis 1887

Le Quotidien
Le Progrès
dimanche

AVIS DE DÉCÈS

BRASSARD (M. Georges-Henri)

Le 13 novembre 2013, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans et 9 mois, M. Georges-Henri Brassard, époux de Mme Rose-Emonde Gaudreault, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu dame Marie-Louise Coulombe et de feu M. Louis Brassard. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 16 novembre 2013 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume, Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce samedi 16 novembre 2013 à 11 h à la chapelle mariale de la cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au Mausolée/Columbarium St-François-Xavier. Outre son épouse dame Rose-Émonde Gaudreault, il laisse dans le deuil ses filles: Danielle Brassard, Madeleine (François Gaudreault), Linda (Jean Grand-Maison), Guylaine (Donald Moses), Nathalie ainsi que ses petits-enfants: Cynthia, Hugues, Gabriel, Sarah-Lee, Mathieu, Audrey, Lisanne, Marie-France et aussi ses arrière-petits-enfants: Francis, Isaac et Ruby. Il était le frère de: feu Lionel Brassard (feu Blanche Vallée), feu Béatrice, feu Léonce, Gérarda (feu Ludger Routhier), Roland (Françoise Murray), feu Aimé-Louis (Colette Tremblay), feu Alida (Rock Bonneau), feu Thérèse (Aurélien Talbot), feu Jacqueline et Jean-Guy (Gylianne Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Marguerite Gaudreault (feu Léopold Paul), feu Marcel (feu Jeanne Tremblay), feu Louis-Henri, feu Marie (feu Gérard Blacquière), Éliette (feu Léo Thibeault), Paulo (Andrée Simard) et Antonine. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

OUELLET (Mme Gemma)

Mme Gemma Ouellet, née le 22 novembre 1934 à Albanel, fille de M. Timothée Ouellet et de Mme Yvonne Gaudreault, nous a quittés le 9 novembre dernier, à la suite d'une longue maladie. Elle laisse dans le deuil son ex-époux et ami de tous les jours, M. Tommy Barry; ses soeurs: Georgette (Roger Simard), Claire (Hervé Tremblay), Blanche-Yvonne; son frère Clément, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces, ses collègues de travail du temps où elle a oeuvré comme infirmière auxiliaire à l'Hôpital de Hull durant toute sa vie active, entre autres Mme Claudia Desrosiers dont les soins ont été fort appréciés. Une cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 22 novembre 2013 à 14 h à la

Coopérative funéraire de l'Outaouais
95, boul. de la Cité des Jeunes
Gatineau (secteur Hull)

La famille recevra les condoléances à 13 h 30. Une cérémonie aura également lieu au printemps 2014 dans son village natal d'Albanel afin de souligner ce lieu important de sa vie. Au lieu des fleurs, un don à la Fondation du CSSSG en spécifiant pour les soins palliatifs de l'Hôpital de Hull. Un merci particulier pour tout le personnel du 6e Est soins palliatifs de l'Hôpital de Hull. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à www.cfo.coop

Direction funéraire:
Coopérative funéraire de l'Outaouais

AVIS DE DÉCÈS

CLAVEAU (Mme Madeleine Gagné)

Est décédée entourée d'amour au Centre Cléophas Claveau de La Baie, le 14 novembre 2013, à l'âge de 60 ans et 4 mois, Mme Madeleine Gagné, épouse de M. Serge Claveau, demeurant à La Baie. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique, La Baie

Les heures d'accueil sont le lundi 18 novembre 2013 de 10 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 novembre 2013 à 14 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Elle était bénévole dévouée pour la St-Vincent- de-Paul depuis plusieurs années. Elle était la fille de feu M. Joseph Gagné et feu Mme Rose-Aimée Laberge. Elle laisse dans le deuil son époux M. Serge Claveau; ses frères et soeurs: feu Antoine Gagné (Ginette Gilbert), feu Lucette (Georges Gagnon), Jeannine (feu Réal Gilbert), Mariette (Marcel Bouchard), Nicole (Léopold Bouchard), Raymond-Marie (Madeleine Lévesque), feu Léonidas (Sylvie Perron, Jeannot), Jean-Paul (Martine Gaudreault), Élianne (Honorius Michaud), Réjeanne (Gérald Néron); sa belle-mère Mme Carmen Dancause (feu M. Georges Claveau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Nicole Claveau (Yvon Lapointe), Roger (Sandra Houde), Jeanne (Guy Lalancette), Joscelyn (Louise Lavoie), Lynda (Jacques Parent), Georges (Monique Mc Lean), Sonia (feu Martin Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Remerciements sincères à toute l'équipe du CLSC de La Baie pour leur support et leurs bons soins ainsi qu'au Dr Raynald Simard et son équipe pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Gagné et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilslabaie.ca

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

PICHETTE (M. Marcel)

Est décédé entouré de l'amour de sa famille, au CSSS de Chicoutimi, le 13 novembre 2013, à l'âge de 81 ans, M. Marcel Pichette, époux de feu dame Nicole Tremblay, demeurant à La Baie. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
La Baie

Les heures d'accueil sont le dimanche 17 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le lundi 18 novembre 2013, le salon sera ouvert à compter de 9 h et les funérailles auront lieu le même jour à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil sa famille bien-aimée soit ses enfants: Renée Pichette, Carole (Paul St-Gelais), André et Hélène; ses petits-enfants: Alexandre, Arianne, Mélanie et Joannie Simard ainsi que leur père Sylvio Simard; David et Marie-Ève St-Gelais, Élyse Pichette ainsi que sa mère Nathalie St-Gelais; Antoine Pichette ainsi que sa mère Isabelle Bergeron; ses arrière-petits-enfants: Félix, Aurélie, Zack, Justin et Jimmy; la famille Pichette: feu Pauline, feu Micheline, Denise (M. Rossignol) et Claude (Louise Demers); la famille Tremblay ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. M. Pichette était retraité de la Consolidated Bathurst (Abitibi Consol), bénévole actif au sein de diverses organisations. La famille tient particulièrement que les dons soient remis à la Chaire de recherche sur les agents anti-cancéreux d'origine naturelle de l'UQAC, pilotée par les Drs André Pichette et Jean Legault. Pour rendre hommage à M. Pichette et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.graveletfilslabaie.ca

Gravel & Fils Résidences funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

LEVESQUE (Mme Pauline Tremblay)

Le 14 novembre 2013, est décédée entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 74 ans et 7 mois, Mme Pauline Tremblay, épouse de M. Gilles Levesque, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Antonio Tremblay et de feu Mme Marie-Louise Tremblay (2es noces feu M. Charles D'Anjou). La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 18 novembre 2013 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 18 novembre 2013 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay.

Outre son époux M. Gilles Levesque, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lyna Levesque (Camille Couillard) et Manon (Jean-Philippe Beaulieu); ses deux trésors: Marie-Pier (Jean-Michel Gobeil) et Jean-Daniel (Clarie Côté).

Elle était la soeur de: feu Charles-Edouard Tremblay (Murielle Villeneuve), Rachel (feu Edmond-Louis Tremblay), Raymonde (feu Fredo Fillion, feu Thomas Boucher), Lili (feu Gérard Riverin, Alain Gaudreault), Pâquerette (feu Vincent Boucher), Suzanne (Laurier Lavoie) et Louisette D'Anjou (Jules Vaillancourt). Elle était la belle-soeur de: Louise Levesque (feu Jérôme Tremblay), Clothilde (André Marchand), Murielle (S.N.D.B.C), Adéodat, André (Monique Dufour), Donat (Nicole Ferland), Julienne (Ronaldo Allard), Yvonnie (Ghislain Perron), Géraldine, Luc (Thérèse Guay), Régine (Réjean Ménard) et Jacques (Louise Lacroix). Elle laisse également ses 3 filleuls: Régis Lavoie, Mario Levesque et Neville Tremblay. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier le personnel du département d'oncologie de l'Hôpital de Chicoutimi, le chirurgien Olivier Ferland ainsi que le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour les bons soins prodigués à Mme Tremblay.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

3368455

AFDR.COOP

Invitation
Commémoration des défunts

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME
VOTRE COOPÉRATIVE

Sous le thème : «*L'Arbre de vie*»
Dimanche 17 novembre 2013 à 13 h 30

Trois célébrations seront présidées simultanément :

- **M. l'abbé Luc Bergeron** et **Mme Jocelyne Vachon** à la chapelle du Complexe funéraire de Chicoutimi
  520, boul. Saguenay (face à la marina)
- **M. l'abbé Mario Tremblay** et **Mme Jacynthe Verreault** à la chapelle du Complexe funéraire Ste-Claire
  345, rue St-Armand (face à l'église Ste-Claire)
- **M. l'abbé Jean Gagné** et **M. Martin Taché** au Mausolée/Columbarium St-François-Xavier
  599, rue St-Thomas (près de l'U.Q.A.C.)

Pour cette occasion, tous nos columbariums seront ouverts de 14 h à 16 h 30 :

- Complexe Chicoutimi (face à la marina)
- Complexe Ste-Claire
- Résidence St-Luc
- Résidence Laterrière

Chicoutimi • Chicoutimi-Nord • Laterrière • St-Ambroise et les localités environnantes

418-545-2643 ange

La force d'un réseau — FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES FUNÉRAIRES DU QUÉBEC

AVIS DE DÉCÈS

POTVIN (Mme Judith Lavoie)

Le 13 novembre 2013, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans, Mme Judith Lavoie, épouse de M. Fernand Potvin, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Émilie Tremblay et de feu M. Adélard Lavoie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 novembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 18 novembre 2013 de 9 h à 11 h à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

La célébration de la Parole aura le lieu lundi 18 novembre 2013 à 11 h à chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Chicoutimi. Outre son époux M. Fernand Potvin, la défunte laisse dans le deuil sa fille Christiane Potvin (Alain Girard); ses petits-enfants: Jean-Christophe et Pierre-Olivier. Elle était la soeur de: feu Gabrielle Lavoie (feu Romuald Guay), feu Marie-Rose (feu Aimé Barrette), feu Marguerite (feu Albert Perron), feu Marcel (feu Pierrette Larouche), feu Lionel (Denise Girard), feu Jean-Guy (feu Marie-Ange Bouchard) et Lisette (William Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Rachelle Potvin, feu Roch (Marie Morin), feu Clément, feu Léon (Suzanne Gauthier), Suzanne, Marthe et Normand. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

TURCOTTE (M. Lucien)

Le 8 novembre 2013, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 7 mois, M. Lucien Turcotte, fils de feu M. Gaspard Turcotte et de feu dame Carmeline Tremblay, demeurant au CHSLD Pavillon Isidore Gauthier, autrefois de Chicoutimi et natif de St-Gédéon. La famille recevra les condoléances le lundi 18 novembre 2013 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le lundi 18 novembre 2013 à 11 h à la chapelle de la Résidence Funéraire Lac-St-Jean. M. Turcotte a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière de St-Gédéon. Il laisse particulièrement dans le deuil ses deux nièces Louise Boivin (Bernard Pilote) et Paulette Leclerc (feu Jean-Guy Fortin) qui l'ont accompagné les dernières années de sa vie. Il était le frère de: feu Emma Turcotte (feu Théophile Bilodeau), feu Raoul, feu Julie Anna (feu Lauréat Tremblay, feu Lucien Boivin), feu Antonio (feu Gaby Côté), feu Irène (feu Éphraïm Bergeron), feu Paul-Émile (feu Marie-Ange Murray), feu Cécile (feu Maurice Leclerc), feu Antoinette, feu Jean (feu Germaine Tremblay), feu Thomas-Louis, feu Marguerite, feu Thérèse (feu Wilfrid Tremblay) et feu Lucile. Il laisse également dans le deuil ses nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci au personnel du Domaine des Ainés puis à ceux du CHSLD Isidore Gauthier pour les bons soins prodigués à M. Turcotte. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 4100 Melançon, Alma G8B 5V3. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons.Pour rendre hommage à M. Lucien Turcotte, visitez le site:
www.residencefunerairelacstjean.com

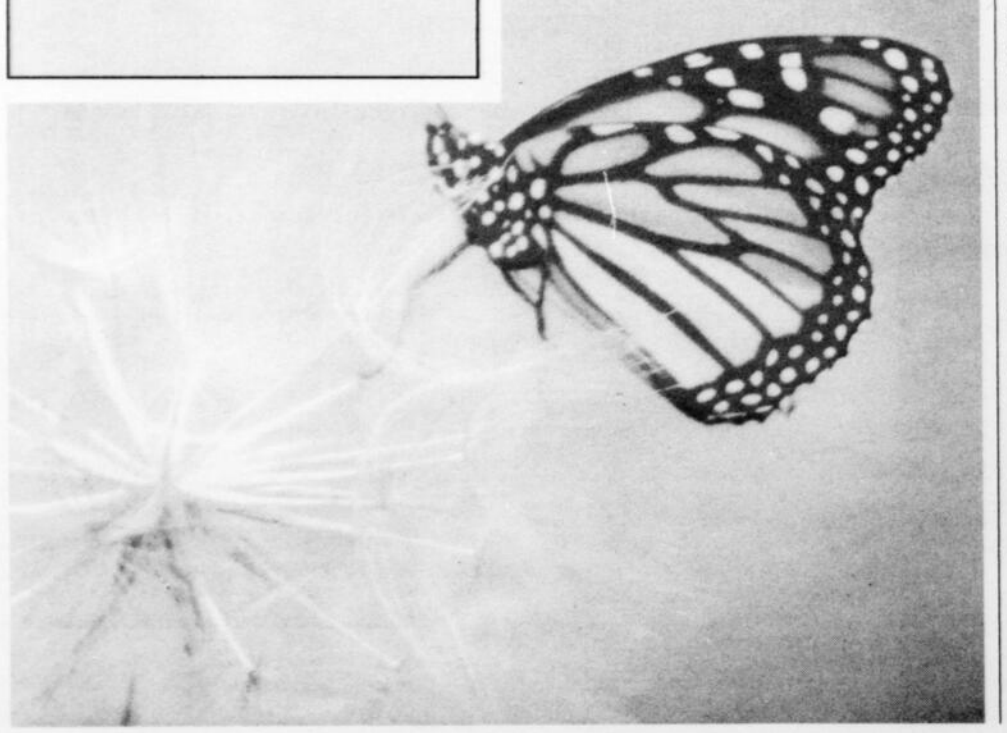
Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

PRIÈRE

PRIÈRE INFAILLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande), Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: J.P.G. J.H.



Patinage artistique

Patrick Chan bat son propre record

PRESSE CANADIENNE

PARIS - Le triple champion du monde Patrick Chan a amélioré son propre record du monde lors d'un programme court et il s'est installé en tête au Trophée Bompard de patinage artistique.

Le Canadien a exécuté à la perfection une combinaison quadruple boucle piquée triple boucle piquée, a réussi avec aplomb un triple axel et un triple lutz et a ponctué son programme d'une séquence de pas rapides. Il a totalisé 98,52 points, lui qui en avait obtenu 98,37 aux mondiaux en mars.

Le Japonais Yuzuru Hanyu, qui a suivi Chan sur la glace et obtenu le soutien de la foule avec une performance énergique, s'est installé au deuxième rang avec 95,37 points. L'Américain Jason Brown est à la troisième place avec 84,77.

« Je ne me sentais pas tout à fait à mon mieux, mais j'ai mis le temps qu'il fallait au boulot et à l'entraînement, a commenté Chan. Quand vous faites ça, ça vous aide à présenter une performance aussi solide. Je ne m'attendais pas à avoir ce genre de notes si tôt dans la saison, mais je ne changerai pas mon approche pour autant. »

Tessa Virtue et Scott Moir se sont également emparés du premier rang provisoire alors qu'en danse, les champions olympiques ont récolté 75,31 points, une note record pour le couple canadien.

Ils ont ainsi éclipsé la note de 75,12 amassée l'an dernier au championnat des Quatre continents.

Les Français Nathalie Pechalat et Fabian Bourzat sont deuxièmes avec 70,59 points, tandis que les Russes Elena Ilinykh et Nikita Katsalapov sont troisièmes (69,07).

Virtue et Moir ont eu de la difficulté avec leurs twizzles à Patinage Canada et ils ont modifié leur programme court à l'entraînement au cours des trois dernières semaines.

« Nous avons déplacé les twizzles plus tôt dans le programme, a indiqué Virtue. C'était un peu risqué de les placer à la fin. Globalement, l'agencement du programme est bien meilleur et nous avons beaucoup de vitesse à la fin du programme.

« Ça met de la pression quand vous changez des choses, mais ça nous a amené une coche plus haut. »

Les vice-champions olympiques Pang Qing et Tong Jian se sont quant à eux hissés en tête de l'épreuve en couples à l'issue du programme court.

Les Chinois ont totalisé 67,69 points pour devancer les Canadiens Meagan Duhamel et Eric Radford (66,07), médaillés de bronze aux championnats du monde.

« Nous n'avons jamais remporté cette épreuve et il s'agit de notre dernière saison, c'est donc notre dernière chance, a mentionné Tong par l'intermédiaire d'un interprète. Comme c'est notre dernière présence ici, c'est aussi quelque peu nostalgique. Les spectateurs sont toujours très accueillants ici. »

Les Canadiens figuraient parmi les favoris, mais Duhamel a perdu l'équilibre à la réception d'une tentative de triple lutz. ❑

Après 18 ans de cyclisme

Parisien à la retraite

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Le cycliste professionnel québécois François Parisien a décidé de mettre un terme à sa carrière, vendredi, après avoir consacré 18 ans à son sport.

Le coureur de l'équipe Argos-Shimano estime qu'après « avoir gagné une course du World Tour, après avoir participé à six Championnats du monde, aux Jeux du Commonwealth ainsi qu'à de nombreuses courses de haut niveau », il a atteint ses objectifs.

Âgé de 31 ans, Parisien a commencé sa réflexion à son retour en Europe, après la pause de la mi-saison. Si sa décision était pratiquement prise peu de temps avant les Grands Prix cyclistes de Québec et Montréal, il a décidé de terminer la saison afin de prendre la décision la plus éclairée possible.

Au cours de sa carrière, Parisien a notamment remporté des étapes du Tour de Catalogne (2013), du Tour du Mexique (2012), et du Tour de Cuba (2009), il avait pris le deuxième rang du classement général.

Il a remporté le titre canadien en cyclisme sur route en 2005, en plus de mettre la main sur le Tour of Elk Grove, en 2012, année où il a terminé 10e du Grand Prix cycliste de Québec. ❑

EN BREF

BASKET SENIOR

(JR) - Dans la Ligue régionale de basketball senior, chez les messieurs, les Anciens Gaillards de Jonquière se sont imposés 60 à 48 contre le Moosehead d'Alma. Tommy Février a mené l'attaque des gagnants avec 13 points, alors que Jérôme Gagnon a marqué 17 points dans le revers. Il s'agit d'une septième victoire en huit parties pour les Anciens Gaillards.

Chez les dames, la Voix Maltée a remporté son duel contre les Anciennes du Séminaire de Chicoutimi par la marque de 44 à 25. Isabelle Girard a récolté 11 points pour les gagnantes, tandis que Marjorie Boivin a accumulé sept points du côté des perdantes. La Voix Maltée demeure ainsi invaincue avec sept victoires.

La recette du succès selon son mentor Kristof Midoux

St-Pierre doit sortir vidé

GABRIEL BÉLAND
La Pressd

Georges St-Pierre et Johny Hendricks ont pris la pose traditionnelle, hier, après une pesée officielle sans histoire. Les deux hommes s'affronteront à Las Vegas, tard ce soir.

(Photo PC)

LAS VEGAS - Georges St-Pierre doit tout faire pour finir Johny Hendricks ce soir à Las Vegas. Il doit revenir à son coin vidé après chaque round. Il doit prendre des risques. Et s'il le fait, le Texan n'aura aucune chance de survie, assure le mentor de St-Pierre, Kristof Midoux.

« Georges est capable de le finir au troisième ou au quatrième round. Si Georges se donne à 100 %, Hendricks ne pourra jamais tenir jusqu'au bout, explique Midoux en entrevue avec La Presse. Il est capable de le finir à tous les rounds, il est capable de le traumatiser, il est capable de forcer l'arbitre à tout arrêter tellement il lui en met dans la tête... »

Les propos de Midoux peuvent sembler un tantinet extrêmes. Surtout la partie qui consiste à « lui en mettre dans la tête ». Mais ils traduisent une évidence et une certaine urgence. L'évidence : rien ne surpasse une mise hors combat à l'UFC. L'urgence : Georges St-Pierre n'est pas parvenu à gagner avant la limite depuis janvier 2009. Il y a de cela près de cinq ans.

La disette pourrait toutefois prendre fin dès ce soir. À la pesée hier, Georges St-Pierre a respecté la limite de 170 livres. Lors du face-à-face avec Hendricks, il a souri. C'était un sourire méchant, a-t-il expliqué. « Ne clignez pas des yeux durant le combat. »

Pour le toujours respectueux St-Pierre, ces paroles ont le poids d'une déclaration de guerre.

Le sujet est délicat pour le champion mi-moyen. Il se fait régulièrement qualifier de combattant « ennuyeux » qui utilise sa lutte pour maîtriser ses adversaires sans jamais leur passer le K.-O. ou une prise de soumission.

Au printemps dernier, un fan lui avait demandé lors d'un événement médiatique s'il allait tout faire pour finir Nick Diaz « ou se contenter du minimum ». La question manquait de tact. Elle a fait sortir St-Pierre de ses gonds.

« Ça, c'est du monde qui aiment parler. Ils sont là avec leur pop-corn, leur Coke, leur palette de chocolat quand ils regardent un combat, mais ils ne sont jamais montés dans l'octogone », avait lancé St-Pierre, visiblement fâché qu'on ne comprenne pas que mettre hors combat un adversaire de calibre mondial n'est pas une mince affaire.

Pas une mince affaire, soit. Mais pour Kristof Midoux, c'est aussi une question de volonté.

« Je pense que Georges aurait été capable de finir Diaz au premier round. Mais dans l'entourage, on m'a demandé de le préserver pour qu'il fasse les cinq rounds, raconte Midoux. On m'a dit : « S'il te plaît, Kristof, ne lui dis pas de le finir ! » Moi, j'aurais été seul dans son coin, j'aurais tout fait pour qu'il le finisse au premier round. Il est capable de le faire. Il a humilié Diaz. Diaz avait l'air d'un enfant. »

St-Pierre a finalement remporté une décision unanime contre Nick Diaz. Cette fois-ci, le mentor conseille à son protégé de ne pas appuyer sur le frein. Il doit revenir « dans le rouge après chaque round ». « Finis-le ! Ne reviens pas sur ta chaise au cinquième round avec une décision », lui enjoint Midoux.

La gauche de Hendricks

Johny Hendricks n'est pas dans la même situation. Il termine la moitié de ses combats par K.-O. En novembre 2012, au Centre Bell, il a assommé son adversaire Martin Kampmann d'une gauche en 46 secondes.

« Je veux le tuer », a-t-il dit de St-Pierre. « Je veux lui donner une raclée, je veux voir ses yeux convulsés », a précisé Hendricks, qui, quelques secondes après avoir prononcé cette phrase scabreuse, parlait de ses trois filles, « les prunelles » de ses yeux. Un personnage complexe...

Mais Kristof Midoux ne s'inquiète pas de ces menaces. « On rencontre des gens tous les jours qui disent : « Oh, la gauche de Hendricks, bonne chance ! » Mais les gens ne sont pas sérieux. Georges n'est pas un débutant, rappelle le mentor. Toute sa vie, il a pris des gauches ou des coups de pied dans la tête. Est-ce que c'est un coup de poing qui va le déranger ? »

Une fois de plus, Kristof Midoux va marcher vers l'octogone avec Georges St-Pierre ce soir. Malgré le vacarme de la foule au MGM Grand, il va hurler ses conseils à l'oreille de son protégé, pour le motiver, le chauffer, le préparer à la guerre. Puis, rendus à la cage, leurs chemins vont se séparer.

C'est là qu'il va peut-être y aller d'une dernière consigne, qui paraît si simple, mais qui est loin de l'être. Une consigne lourde de sens qui tient en trois mots. « Georges, finis-le ! »❑

Pesée sans histoire

LAS VEGAS (PC) - Semblant très décontracté, Georges St-Pierre a respecté la limite de poids en vue de son combat de championnat du monde contre l'aspirant no 1 Johny Hendricks, présenté dans le cadre du gala UFC 167.

Le Montréalais de 32 ans est monté sur la scène sous les acclamations de la foule au MGM Grand Garden Arena, où il a fait osciller la balance à la limite permise de 170 livres, tout comme Hendricks.

Les deux hommes ont souri au moment de poser pour les photographes, avant de s'enlacer.

Hendricks a promis de passer le K.-O. à St-Pierre samedi soir. Ce dernier a suggéré à la foule de ne pas cligner des yeux. ❑

HOCKEY - LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Tampa Bay	19	14	5	0	0	61	44	28	8-2-0-0	6-3-0-0	8-2-0-0	G-2
Boston	19	12	6	0	1	53	36	25	8-3-0-1	4-3-0-0	5-4-1-0	P-1
Detroit	20	9	5	3	3	50	55	24	3-2-3-3	6-3-0-0	3-2-3-2	P-5
Toronto	19	11	7	0	1	53	45	23	6-2-0-0	5-5-0-1	5-4-1-0	P-3
Montréal	**20**	**10**	**8**	**0**	**2**	**52**	**44**	**22**	**5-4-0-2**	**5-4-0-0**	**5-4-0-1**	**G-1**
Ottawa	19	8	7	1	3	57	58	20	4-4-0-2	4-3-1-1	4-4-1-1	G-1
Floride	20	4	12	1	3	42	69	12	3-4-1-2	1-8-0-1	1-6-1-2	P-1
Buffalo	21	5	15	1	0	39	64	11	2-8-1-0	3-7-0-0	4-6-0-0	G-2

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Pittsburgh	19	12	7	0	0	55	43	24	8-3-0-0	4-4-0-0	5-5-0-0	G-1
Washington	20	11	8	0	1	65	58	23	7-3-0-0	4-5-0-1	7-3-0-0	G-2
Caroline	19	8	7	1	3	37	51	20	5-3-1-3	3-4-0-0	5-5-0-0	G-2
N.Y. Rangers	18	9	9	0	0	41	49	18	4-3-0-0	5-6-0-0	7-3-0-0	P-1
New Jersey	19	6	8	1	4	38	48	17	3-2-0-2	3-6-1-2	5-4-0-1	P-1
N.Y. Islanders	20	7	10	1	2	56	64	17	4-4-1-2	3-6-0-0	3-7-0-0	P-1
Philadelphie	19	7	10	1	1	35	48	16	3-7-0-0	4-3-1-1	5-3-1-1	P-1
Columbus	19	6	10	2	1	48	56	15	4-6-0-1	2-4-2-0	2-5-2-1	P-3

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Chicago	19	13	2	2	2	71	53	30	8-1-1-2	5-1-1-0	7-1-2-0	G-4
Colorado	18	14	4	0	0	58	37	28	8-2-0-0	6-2-0-0	7-3-0-0	P-2
Minnesota	20	12	4	1	3	53	43	28	9-1-1-1	3-3-0-2	8-1-0-1	G-3
St. Louis	17	12	2	2	1	61	40	27	8-1-2-0	4-1-0-1	7-1-1-1	G-1
Dallas	19	10	7	1	1	56	55	22	3-2-1-1	7-5-0-0	6-2-1-1	G-2
Winnipeg	21	10	9	1	1	56	59	22	7-5-0-1	3-4-1-0	5-4-1-0	G-4
Nashville	19	8	9	0	2	39	61	18	4-2-0-1	4-7-0-1	3-6-1-0	P-4

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Série
Anaheim	22	15	5	0	2	71	56	32	8-0-0-0	7-5-0-2	6-2-1-1	P-3
San Jose	19	12	2	1	4	68	44	29	5-1-0-2	7-1-1-2	4-2-1-3	G-2
Phoenix	20	13	4	1	2	67	63	29	8-0-1-0	5-4-0-2	7-2-0-1	P-1
Los Angeles	20	13	6	0	1	57	46	27	7-3-0-0	6-3-0-1	7-3-0-0	G-2
Vancouver	21	11	7	1	2	55	56	25	4-3-1-0	7-4-0-2	5-3-1-1	P-3
Calgary	19	6	10	2	1	52	71	15	3-3-2-0	3-7-0-1	2-7-1-0	P-5
Edmonton	20	4	14	1	1	48	78	10	1-6-0-0	3-8-1-1	1-8-0-1	P-4

NOTE: les trois premiers de chaque section en plus des deux meilleurs fiches d'association se qualifient en vue des séries.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	PTS
1. Tampa Bay	19	28
2. Boston	19	25
3. Detroit	20	24

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	PTS
1. Pittsburgh	19	24
2. Washington	20	23
3. Caroline	19	20

WILD CARD

	MJ	PTS
1. Toronto	19	23
2. **Montréal**	20	22
3. Ottawa	19	20
4. NY Rangers	18	18
5. New Jersey	19	17
6. Islanders	20	17
7. Philadelphie	19	16
8. Columbus	19	15
9. Floride	20	12
10. Buffalo	21	11

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	PTS
1. Chicago	19	30
2. Colorado	18	28
3. Minnesota	20	28

SECTION PACIFIQUE

	MJ	PTS
1. Anaheim	22	32
2. San Jose	19	29
3. Phoenix	20	29

WILD CARD

	MJ	PTS
1. St.Louis	17	27
2. Los Angeles	20	27
3. Vancouver	21	25
4. Dallas	19	22
5. Winnipeg	21	22
6. Nashville	19	18
7. Calgary	19	15
8. Edmonton	20	10

CALENDRIER

Jeudi 14 novembre
Dallas **7** Calgary **3**
Colorado **3** St. Louis **7**
Phoenix **4** Chicago **5 (F)**
Anaheim **1** Tampa Bay **5**
Columbus **2** Boston **3 (P)**
San Jose **2** Vancouver **1 (P)**
Los Angeles **3** N.Y. Islanders **2**

Vendredi 15 novembre
Toronto **1** Buffalo **3**
Boston **2** Ottawa **4**
Floride **2** Minnesota **3**
Nashville **1** Pittsburgh **4**
Anaheim **2** Caroline **3 (F)**
Washington **4** Detroit **3 (F)**
Montréal 3 Columbus **2 (F)**
Los Angeles **2** New Jersey **0**
Philadelphie **2** Winnipeg **3 (F)**
San Jose à Edmonton, 21h30

Samedi 16 novembre
Buffalo à Toronto, 19h
Detroit à Islanders, 19h
Rangers à **Montréal**, 19h
Pittsburgh au New Jersey, 19h
Chicago à St.Louis, 20h
Tampa Bay à Phoenix, 20h
Floride au Colorado, 21h
Edmonton à Calgary, 22h

Dimanche 17 novembre
Columbus à Ottawa, 13h
St.Louis à Washington, 18h
San Jose à Chicago, 19h
Los Angeles à Rangers, 19h
Dallas à Vancouver, 20h
Winnipeg au Minnesota, 20h

Lundi 18 novembre
Boston en Caroline, 19h
Anaheim à Pittsburgh, 19h30
Calgary à Winnipeg, 20h

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
S. Crosby, Pittsburgh	9	16	25
A. Steen, St.Louis	16	8	24
S. Stamkos, Tampa	14	9	23
C. Perry, Anahaim	12	11	23
R. Getzlaf, Anaheim	10	13	23
J. Tavares, Islanders	8	15	23
A. Ovechkin, Was.	15	7	22
T. Seguin, Dallas	12	10	22
Ja. Benn, Dallas	7	15	22
H. Zetterberg, Det.	10	11	21
F. Nielsen, Islanders	9	12	21
N. Backstrom, Was.	5	16	21
H. Sedin, Vancouver	3	18	21
M. Duchene, Col.	12	8	20
B. Ryan, Ottawa	10	10	20
P. Datsyuk, Detroit	9	11	20
K. Okposo, Islanders	6	14	20
J. Pavelski, San Jose	6	14	20
J. Thornton, San J.	2	18	20
P. Kessel, Toronto	10	9	19
P. Kane, Chicago	10	9	19
M. St.Louis, Tamba	8	11	19
L. Couture, San Jose	8	11	19
D. Backes, St.Louis	7	12	19
J. Hudler, Calgary	6	13	19
E. Karlsson, Ottawa	6	13	19
A. Kopitar, Los Ang.	5	14	19
B. Little, Winnipeg	11	7	18
P. Marleau, San Jose	9	9	18
J. Toews, Chicago	9	9	18
J. Spezza, Ottawa	9	9	18
K. Turris, Ottawa	4	14	18
E.Malkin, Pitts.	3	15	18
T. Hertl, San Jose	11	6	17
Z. Parise, Min.	10	7	17

RENDEMENT DU CANADIEN

	MJ	B	A	Pts
P.K. Subban	20	3	14	17
A. Galchenyuk	20	4	11	15
Lars Eller	20	7	6	13
T. Plekanec	20	6	7	13
B. Gallagher	19	8	4	12
Andrei Markov	20	2	9	11
M. Bournival	17	5	4	9
Brian Gionta	19	4	5	9
Raphaël Diaz	20	0	7	7
Rene Bourque	20	5	1	6
Daniel Brière	10	2	3	5
Max Pacioretty	11	2	2	4
Josh Gorges	20	1	3	4
Brandon Prust	9	2	1	3
Travis Moen	15	0	2	2
Francis Bouillon	20	0	2	2
Nathan Beaulieu	5	0	1	1
D. Desharnais	18	0	1	1
Gabriel Dumont	2	0	0	0
Patrick Holland	5	0	0	0
Louis Leblanc	5	0	0	0
George Parros	5	0	0	0
Michael Blunden	6	0	0	0
Douglas Murray	9	0	0	0
M. Saint-Pierre	1	0	0	0
Jarred Tinordi	6	0	0	0
Ryan White	18	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DPF	Ba	JB	Moy.	%Arr.
P.Budaj	3	1	0	6	1	1.48	,945
C. Price	7	7	2	34	1	2.12	,933

JUNIOR MAJEUR

SECTION TELUS EST

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	25	15	5	1	3	106	71	34
Rimouski	25	14	7	1	3	92	76	32
Québec	25	12	8	3	2	83	80	29
Chicoutimi	25	12	13	0	0	73	89	24
Victoriaville	24	10	10	1	1	66	86	22
Shawinigan	23	3	18	2	0	49	93	8

SECTION TELUS OUEST

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Blainville B.	23	18	3	2	0	87	54	38
Gatineau	25	17	8	0	0	87	71	34
Val-d'Or	24	15	9	0	0	105	83	30
Drummond.	24	13	10	0	1	86	78	27
Rouyn-N.	23	12	9	1	1	93	94	26
Sherbrooke	24	10	12	1	1	76	101	22

SECTION MARITIMES

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Halifax	26	18	8	0	0	103	75	36
Charlottetown	24	12	9	1	2	85	84	27
Cap-Breton	24	11	10	0	3	86	89	25
Moncton	27	11	15	0	1	84	90	23
A.-Bathurst	24	10	12	1	1	63	82	22
Saint-Jean	24	6	16	0	2	58	86	14

Jeudi 14 novembre
St-Jean **2** Victoriaville **4**
Val-d'Or **4 Chicoutimi 2**
Drummondville **2** Halifax **5**

Vendredi 15 novembre
Rouyn **1** Gatineau **3**
Moncton **0** Bathurst **2**
St-Jean **2** Sherbrooke **6**
Shawinigan **0** Québec **4**
Rimouski **3** Cap-Breton **0**
Halifax **4** Charlottetown **3**
Val-d'Or **5** Baie-Comeau **4 (P)**
Blainville-B. **3** Victoriaville **2 (F)**

Samedi 16 novembre
Rouyn à Sherbrooke, 16h
Québec à **Chicoutimi**, 16h
Val-d'Or à Baie-Comeau, 16h
Halifax à Bathurst, 18h
Charlottetown à Moncton, 18h
Drummond. à Cap-Breton, 18h
St-Jean à Gatineau, 19h
Shawinigan à Blainville-B., 19h

Vendredi 22 novembre
Bathurst à Halifax, 18h
Cap-Breton à St-Jean, 18h30
Victoriaville à Québec, 19h
Charlottetown à **Chicoutimi**, 19h
Gatineau à Rimouski, 19h30
Sherbrooke à Rouyn, 19h30
Blainville-B. à Val-d'Or, 19h30
Moncton à Baie-Comeau, 19h30
Shawinigan à Drummond, 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
A. Mantha, Val-d'Or	24	29	53
A. DeLuca, Rimouski	21	18	39
M. Power, Rouyn,	13	22	35
J. Drouin, Halifax	12	23	35
E. Poirier, Gatineau	16	18	34
C. Darcy, Cap-Bre.	13	21	34
G. Gélinas, Val-d'Or	13	21	34
N. Ehiers, Halifax	12	20	32
F. Gamelin, Baie-Com.	8	24	32
A. Duclair, Québec	21	10	31
L. Marcotte, Val-d'Or	12	19	31
I. Barbashev, Monc.	11	20	31
C. Clapperton, Blain.	10	21	31
J. Grègoire, Baie-C.	15	15	30
R. Gazzola, Val-d'Or	5	25	30
B. Andrews, Halifax	12	17	29
D. Audette, Sher.	7	22	29
D. Sprong, Char.	12	15	27
S. Sylvestre, Chic.	12	15	27
A. Ryan, Halifax	12	15	27
J. Nevins, Char.	11	16	27

NORD-AMÉRICAINE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	10	8	2	0	0	47	38	16
Thetford Mines	11	6	3	0	2	45	43	14
Trois-Rivières	9	6	2	1	0	39	31	13
St-Georges	11	6	4	0	1	42	36	13
Sorel-Tracy	10	5	3	0	2	42	38	12
Cornwall	9	3	5	1	0	29	36	7
Valleyfield	9	3	6	0	0	32	44	6
R.-du-Loup	9	2	5	0	2	29	39	6

Jeudi 14 novembre
Sorel-Tracy **3** Thetford **6**

Vendredi 15 novembre
Thetford **3** Valleyfield **1**
R.-du-Loup **1 Jonquière 2**
Cornwall **4** Trois-Rivières **6**
St-Georges **1** Sorel-Tracy **4**

Samedi 16 novembre
Jonquière à R.-du-Loup, 19h30
Trois-Rivières à Cornwall, 19h30
Valleyfield à St-Georges, 19h30

Les Marquis

	PJ	B	A	Pts
72-F. Charette	10	13	14	27
23-M. Charpentier	10	7	11	18
17-Denis Hamel	10	6	8	14
10-Dominic Léveillé	10	3	11	14
09-S. Laliberté	8	1	12	13
22-B. St-Jacques	7	3	7	10
28- H. Carpentier	10	4	2	6
25-J. Paiement	9	0	5	5
07-Joe Rullier	8	2	1	3
71-D. Jalbert	8	1	2	3
48-N. Marcotte	5	0	3	3
16-M. Beaucage	4	1	1	2
27-J.-M. Bolduc	10	1	1	2
55-J. Parisien	5	0	2	2
13-David Chicoine	8	0	2	2
41-J.S. Allard	1	1	0	1
79-Yann Poirier	2	1	0	1
32-Alex Penner	8	1	0	1
74-Patrick Bernier	9	0	1	1
19-S.Lévesque	9	0	1	1
80-Y. Tremblay	1	0	0	0
18-Cédric Verreault	3	0	0	0
11- G. Tougas	4	0	0	0
24-Gaby Roch	9	0	0	0

Gardiens

	PJ	G	P	Min.	BA	BL	Moy.
Pelletier	6	5	1	350.49	23	0	3.94
F. Piché	5	3	1	262.30	14	0	3.20

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	23	16	6	1	0	80	54	33
St-François	23	14	7	1	1	71	63	30
C. N.-Dame	22	13	9	0	0	64	57	26
T.-Rivières	21	9	9	0	2	64	57	22
Jonquière	20	8	10	0	2	51	63	18

SECTION REEBOK

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Châteauguay	23	15	7	1	0	95	70	31
C.C.-LeMoy.	21	12	7	2	0	73	65	26
CA.-Girouard	23	11	9	1	2	69	70	25
Magog	22	10	10	0	2	48	56	22
Lac-St-Louis	22	4	12	4	2	60	91	14

SECTION C.C.M.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
L.-Montréal	22	14	4	2	2	67	55	32
C.E.-Blondin	22	15	7	0	0	69	59	30
Amos	21	10	8	1	2	53	59	23
Gatineau	21	7	11	1	2	75	92	17
St-Eustache	22	5	15	2	0	53	81	12

Vendredi 15 novembre
Antoine-Girouard **0** Lévis **3**
Magog **3** Châteauguay **2 (P)**
L.-Montréal **3** Gatineau **4 (P)**
C.E.-Blondin **1** C. N.-Dame **5**
St-Eustache **3** C.C.-Lemoyne **5**
Sém. St-François **4** Lac St.Louis **3**

Samedi 16 novembre
Trois-Rivières à **Jonquière, 14h**
C.E.-Blondin à C.N.-Dame, 15h
Amos à A.-Girouard, 19h
C.C.-Lemoyne à Lac St.Louis19h30

Dimanche 17 novembre
Magog à St-Eustache, 13h45
S. St-François à **Jonquière,14h**
Amos à Châteauguay, 14h30
L.Montréal à Trois-Rivières,14h30

COLLÉGIAL DIV. 1

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	18	13	4	1	66	47	27
A.-Laurendeau	18	13	5	0	77	57	26
Lionel-Groulx	17	12	3	2	82	62	24
Alma	17	10	7	0	78	63	20
Thetford	18	9	8	1	67	72	19
St-Lawrence	18	7	8	3	62	63	17
Laflèche	18	7	10	1	72	91	15
Dawson	19	6	10	3	60	79	15
Sorel-Tracy	17	4	11	2	50	80	10

Vendredi 15 novembre
Thetford **11** Laflèche **1**

Samedi 16 novembre
Thetford à Ch.-St-Lawrence, 14h
Alma à Sorel-Tracy, 15h
St-Laurent à A.-Laurendeau,19h30

Dimanche 17 novembre
Alma à Dawson, 13h45
Laflèche à Lionel-Groulx, 15h30

LIGUE D'EXCELLENCE DU QUÉBEC

MIDGET ESPOIRS EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Pointe-Lévy	12	9	2	1	33	24	9	28
C. Lemoyne	14	8	3	3	55	36	9	28
Rive-Sud	14	7	3	4	43	27	10	28
Canimex E.	13	7	4	2	38	32	11	27
Du Triolet	13	6	5	2	37	37	13	27
Mortagne	12	6	3	3	41	36	11	26
Mont-Joli	14	6	7	1	43	48	12	25
Esp. SLSJ	11	7	4	0	38	27	9	23
Q. (Typhons)	12	6	5	1	38	35	9	22
Q.(Cyclones)	11	5	5	1	31	28	11	22
A.-Girouard	15	3	9	3	30	49	13	22
Mauricie	9	3	3	3	30	27	8	17
Côte-Nord	15	1	14	0	31	66	12	14
Beauce-App.	11	2	9	0	28	44	7	11

Samedi 16 novembre
Esp. SLSJ à Pointe-Lévy, 14h30
Du Triolet à Mauricie, 15h30
A.-Girouard à Can. Espoir,18h30
Qué. Typh. à Qué. Cycl., 18h30
Beauce-App. à Rive-Sud, 21h

Dimanche 17 novembre
Rive-Sud à Mortagne, 13h
Beauce-App. à C.-Lemoyne,14h
Mauricie à Qué. Typhons, 16h20
Qué. Cyclones à Du Triolet, 17h

BANTAM AA EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Esp. Sag.	14	11	1	2	53	27	12	36
R.-Du-Loup	14	9	2	3	50	24	10	31
C. Lemoyne	10	8	0	2	38	11	9	27
Espoirs LSJ	12	7	3	2	43	19	10	26
Côte-Nord	14	6	8	0	48	60	14	26
Rive-Sud	14	5	6	3	34	32	13	26
Mortagne	12	5	4	3	36	28	12	25
Mont-Joli	11	5	1	5	45	22	8	23
Mauricie	12	5	7	0	28	29	10	20
Pointe-Lévy	10	4	3	3	26	25	9	20
Du Triolet	13	4	8	1	36	58	11	20
Y.-Missisquoi	11	4	7	0	23	34	9	17
A.-Girouard	10	4	4	2	38	31	6	16
Q. (Typhons)	13	2	9	2	24	52	8	14
Cas. Élite	11	1	9	1	12	53	8	11
Q. (Cyclones)	12	1	10	1	19	50	8	11

Vendredi 15 novembre
Espoirs LSJ 4 Côte-Nord **2**

Samedi 16 novembre
Mortagne à Qué, Typh., 13h15
Mauricie à Cas. Élites, 13h30
R.-Du-Loup à Pointe-Lévy, 14h
Côte-Nord à Mont-Joli, 16h15

Dimanche 17 novembre
Côte-Nord à Mont-Joli, 10h
Qué. Typhons à R.-du-Loup, 14h

PEE WEE AA EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	Pts
Esp. Sag.	14	10	3	1	53	23	14	35
Q. (Typhons)	13	10	1	2	62	30	10	32
Cas. Élite	12	9	1	2	53	15	11	31
Mont-Joli	16	8	7	1	58	48	12	29
Rive-Sud	13	7	3	3	44	27	12	29
R.-du-Loup	16	5	7	4	38	45	14	28
Du Triolet	14	4	6	4	35	42	13	25
Q. (Cyclones)	12	5	5	2	25	29	12	24
Espoirs LSJ	10	6	2	2	37	26	8	22
A.-Girouard	11	6	5	0	26	25	10	22
C. Lemoyne	12	5	5	2	31	33	10	22
Mortagne	12	2	9	1	20	54	11	16
Pointe-Lévy	11	3	8	0	26	49	9	15
Y.-Missisquoi	12	1	9	2	17	41	11	15
Mauricie	13	1	10	2	20	58	10	14

Samedi 16 novembre
Esp. Sag. à Qué. Typh., 11h45
Rive-Sud à Mauricie, 14h
Cas. Élites à Pointe-Lévy, 14h
Mortagne à Yamaska-Miss., 16h
Qué. Cycl. à A.-Girouard, 16h30

Dimanche 17 novembre
Rive-Sud à Yamaska-M. 11h30
Qué. Typh. à R.-du-Loup, 12h30
A.-Girouard à Mauricie, 13h
Esp. LSJ à Qué. Cyclones, 13h
Cas. Élites à Du Triolet, 16h25

SCOLAIRE

JUVÉNILE MASC. DIV. 1

SECTION EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	ESPts
Ody.-D.-Rac.	15	9	2	4	52	27	15	37
É.sec. Card-Roy	13	7	2	4	55	31	10	28
É.sec. Veilleux	15	5	5	5	53	40	11	26
E. Sec. Pointe L.	13	5	5	3	36	36	12	25
Acad. St.Louis	12	6	5	1	34	40	10	23
Sém.St-François	12	0	12	0	15	57	10	10

Vendredi 15 novembre
É.sec. l'Odyssée D-Racine 2
É. sec. du Triolet **1**
É. sec. Massey-Vanier **2**
É.S. l'Odyssée D-Racine 2

Samedi 16 novembre
É. sec. de l'Odyssée D-Racine
vs Collège Clarétain, 11h
Académie Les Estacades vs
É.S. l'Odyssée D-Racine, 16h

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ	Pts
Normandin	13	10	0	3	76	54	11	34
Jonquière	15	10	3	2	85	63	10	32
Alma	15	10	4	1	98	67	7	28
Chicoutimi	14	5	8	1	66	91	12	23
Métabetch.	13	3	8	2	51	73	9	17
La Baie	14	4	10	0	57	86	6	14

Dimanche 10 novembre
Alma **9** Jonquière **8 (P)**
Normandin **5** La Baie **4**
Chicoutimi **1** Métabetchouan **3**

Vendredi 15 novembre
Chicoutimi **7** Alma **6**
Jonquière **2** Normandin **5**
Métabetchouan **3** La Baie **5**

Samedi 16 novembre
Métabet. à Normandin, 20h

Dimanche 17 novembre
Chicoutimi à Jonquière, 19h

MIDGET BB

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ	Pts
St-Félicien	13	12	1	0	91	22	10	34
Alma Aiglons	12	10	1	1	63	29	10	31
Alma Jea.	13	7	4	2	48	44	10	26
Chibougamau	15	6	7	2	44	61	12	26
Chic. Sags	10	7	3	0	32	23	9	23
Jonq. Orioles	11	5	5	1	31	45	9	20
Sept-Îles	12	6	5	1	57	49	4	17
Dol.-Mist.	13	2	10	1	30	70	12	17
Baie-Comeau	8	4	4	0	27	37	5	13
Jonq. Marquis	12	3	8	1	39	64	6	13
La Baie	7	1	6	0	13	31	5	7

Vendredi 15 novembre
Alma Jeannois à Dol.-Mist., 21h

Samedi 16 novembre
Sept-Îles à La Baie, 12h10
St-Félicien à B.-Comeau, 15h30
Sept-Îles à La Baie, 18h
Jonq.(Orioles) à Chic.(Sags), 19h
Jonq. Mar. à Chibougamau, 20h
St-Félicien à Baie-Comeau, 21h

Dimanche 17 novembre
Sept-Îles à Chic. Sags, 12h10
Jonq. Mar. à Chibougamau, 14h
Dol.-Mist. à Jonq. Orioles, 19h
Alma Aigl. à Alma Jea., 19h30

BANTAM CC

| | PJ | G | P | P/F | BP | BC | FJ. | Pts |

Nouvelle compétition de CrossFit aujourd'hui

Dolbeau-Mistassini attend 80 athlètes

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le club d'haltérophilie DoMiNor sera l'hôte de la première présentation de la Classique de CrossFit de Dolbeau-Mistassini, ce matin, à compter de 8 h 30, aux installations sportives du Juvénat Saint-Jean de Dolbeau-Mistassini.

Les participants pourront s'inscrire dans l'une des deux classes disponibles, soit dans la classe ouverte qui réunira les meilleurs athlètes de la région et d'un peu partout au Québec, soit dans la classe amateur pour les débutants ou pour ceux qui veulent tester leurs aptitudes sportives.

Quelque 80 athlètes sont attendus pour cette première édition qui s'annonce très relevée. En effet, les athlètes provenant de l'extérieur de la région n'ont pas l'intention de se pointer à Dolbeau-Mistassini pour jouer les touristes. Il va sans dire que dans chacune des classes, il y a qu'une catégorie pour hommes et femmes.

Des trophées emblématiques de la Classique de CrossFit de Dolbeau-Mistassini seront remis aux trois premières positions de chacune des classes et catégories. L'inscription sur place se déroulera de 7 h 30 à 8 h 15.

Les compétitions du volet amateur s'amorcent à 8 h 30 et les finales sont prévues pour 10 h 30, suivies de la remise des trophées à 11 h. Pour le volet ouvert, l'inscription est programmée pour 12 h 30. Les compétitions débutent une heure plus tard et les finales sont programmées pour 17 h 30. Les trophées seront remis à 18 h. ❑

// COUPE DAVIS

Novak Djokovic réagit après sa victoire sur Radek Stepanek lors du premier match de la finale de la Coupe Davis. La Serbie et la République tchèque sont à égalité 1-1 après la première journée puisque Tomas Berdych a ensuite eu raison de Dusan Lajcvic.

(Photo AFP)

RAPIDO

CURLING

(JR) - Pas moins de treize parties étaient à l'horaire, hier, dans le cadre du tournoi Molson Dry présenté au club de curling Riverbend d'Alma. Voici les résultats des dernières heures. Dans les quatre parties disputées en début de soirée, l'équipe de la Galerie du Jouet de Carol Bellemarie (Alma) a vaincu la troupe de Pierre Demers (Kénogami) 8 à 3, l'équipe Alma Ford de Normand Côté a triomphé 10 à 2 sur Benoit Girard (Port-Alfred), Alma Soudure de Georges-Henri Gagnon s'est imposée 9-3 sur Sonia Turcotte (Alma), et Daniel Tremblay (Alma) a arraché une victoire en supplémentaire à l'équipe Club optimiste de Laura Guénard (Chicoutimi) par la marque de 5 à 4.

Malheureusement, les résultats des parties disputés à 20h30 et 22h45 n'étaient pas connus au moment de mettre sous presse.

Par ailleurs, dans les matchs disputés tard jeudi soir, l'équipe de Claude Villeneuve (Alma) s'est imposée par la marque de 8 à 2 sur l'équipe Maltais Ouellet John Deere de Paul Côté (Alma), Jean Emond (Kénogami) a vaincu Nathalie Gagnon (Alma) 8 à 7, Roger Perron a arraché une victoire de 7 à 6 à Élain Roy (Kénogami), et Alexandre Ferland (Kénogami) a triomphé 6 à 1 contre l'équipe Centre financier Gestrix de Jean Gilbert (Alma).

BASKET COLLÉGIAL

(JR) - Dans la Ligue de basketball collégiale AA, du côté féminin, l'équipe du Cégep de Chicoutimi s'est inclinée par la marque de 71 à 65 contre les joueuses du Collège St.Lawrence. Dans la défaite, Justine Simard et Vanessa Tremblay se sont démarquées avec des récoltes respectives de 20 points et 17 points. Le Cégep de Chicoutimi a désormais une fiche d'une victoire et de deux défaites après trois parties en ce début de saison.

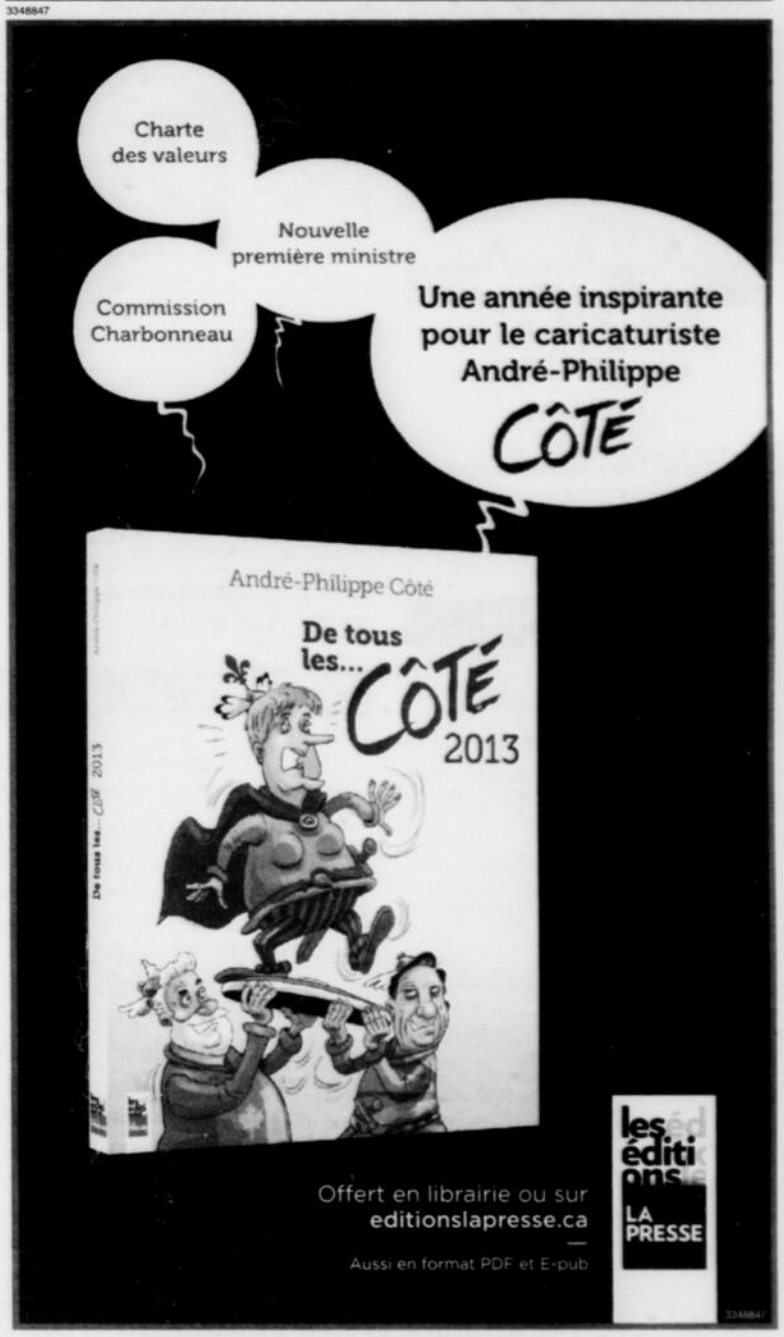
Du côté masculin, les joueurs de Chicoutimi affrontaient également ceux du Collège St.Lawrence en fin de soirée. Avant le duel d'hier, Chicoutimi avait enregistré deux victoires et deux défaites

BASKET SENIOR

(JR) - Dans la Ligue régionale de basketball senior, chez les messieurs, les Anciens Gaillards de Jonquière se sont imposés 60 à 48 contre le Moosehead d'Alma. Tommy Février a mené l'attaque des gagnants avec 13 points, alors que Jérôme Gagnon a marqué 17 points dans le revers. Il s'agit d'une septième victoire en huit parties pour les Anciens Gaillards.

Chez les dames, la Voix Maltée a remporté son duel contre les Anciennes du Séminaire de Chicoutimi par la marque de 44 à 25. Isabelle Girard a récolté 11 points pour les gagnantes, tandis que Marjorie Boivin a accumulé sept points du côté des perdantes. La Voix Maltée demeure ainsi invaincue avec sept victoires.

3348847



3362564

les poupons du mois

LeQuotidien LeProgrès dimanche concours

Tirage de 2 chèques-cadeaux par mois
(un parmi les nouveaux parents et un parmi les lecteurs)

Tous les détails au lequotidien.com, section Concours.

3156794

David Desharnais a reçu les félicitations de ses coéquipiers après avoir marqué le seul but du Canadien en fusillade. Il leur a donné une victoire sur les Blue Jackets de Columbus.

(Photo AP)

LES ÉTOILES DU MATCH

1- Curtis McElhinney
2- Lars Eller
3- David Desharnais

SOMMAIRE

Première période
1. Columbus, Umberger 4 (Foligno, Wisniewski) 15:33
2. Columbus, Anisimov 5 (Nikitin, Savard) 17:12
3. Montréal, Galchenyuk 4 (Sans aide) 19:52
Pénalité(s) — Subban Mon 4:54, Eller Mon 6:19, Murray Clb 12:39, Johnson Clb 18:34, Prust Mon 18:34.
Deuxième période
4. Montréal, Eller 7 (Brière, Markov) 7:34 (an)
Pénalité(s) — Atkinson Clb 6:59, Tyutin Clb 9:22, Boll Clb (maj.) 16:26, Prust Mon (maj.) 16:26.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité(s) — Foligno Clb 5:53, Subban Mon 11:13.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité(s) — Aucune pénalité.
Fusillade
Montréal (1) — Galchenyuk rate, Desharnais marque.
Columbus (0) — Letestu rate, Anisimov rate, Johansen rate.
Tirs au but

Montréal	14	15	11	0—40
Columbus	10	6	5	4—25

Gardiens — Montréal: Peter Budaj (G, 3-1-0); Columbus: Curtis McElhinney (PP, 1-2-1).
Avantages numériques — Montréal: 1-4; Columbus: 0-3.
Arbitres — Gord Dwyer, Brad Watson. **Juges de lignes** — Jay Sharrers, Mark Shewchyk.
Assistance — 11,562.

CE QU'ILS ONT DIT

«Pour un premier match, je me sentais bien. (Mon combat) était une bonne façon de tester mon épaule, je suppose. J'ai parfois de la misère à me retenir! Je voulais jouer de la même manière que je le fais habituellement. Ça implique le fait que si jamais quelque chose survient, je suis capable d'intervenir. Je ne jouerais pas si je ne pouvais pas le faire.»

- Brandon Prust

«Ce but-là fait du bien, d'autant plus que c'était pour la victoire. C'était soit le pire «feeling» ou alors le meilleur. Et ça a été le meilleur. J'étais un peu stressé au moment d'être appelé, mais j'avais quand même joué un bon match. On a eu beaucoup de bonnes opportunités de marquer. J'étais confiant et je l'ai mis dedans.»

- David Desharnais

«Notre trio a créé plusieurs chances de marquer, mais personnellement, je trouve que je n'ai pas joué un très bon match. J'ai commis quelques revirements et il y a des jeux faciles que je n'ai pas exécutés. Je vais devoir être meilleur demain, mais au moins, je suis content de cette victoire d'équipe.»

- Alex Galchenyuk

«C'est bon qu'on joue demain, comme ça je n'y penserai pas trop longtemps. J'ai dû laisser mes mains à Montréal!»

- Galchenyuk sur sa feinte complètement ratée en tirs de barrage

« On y va avec les pourcentages. On y va avec ceux qui ont connu du succès. Je n'ai eu aucune hésitation à envoyer David. L'an dernier, il a eu près de 50% de réussite. »

- Michel Therrien sur ce qui l'a incité à envoyer Desharnais en tirs de barrage

« Notre couverture défensive était bonne et on ne leur a pas accordé grand-chose. Outre leurs deux buts et leur double supériorité numérique de deux hommes, ils n'ont pas eu beaucoup de chances de marquer. »

- Peter Budaj

«J'ai joué avec Bournival à Shawinigan et il a beaucoup de succès avec le Canadien. Ça va être le fun de le voir de l'autre côté. C'est un bon joueur qui travaille fort. Je sais que cet été il a travaillé super fort à l'extérieur de la patinoire et il se donne toujours à 100%. Je suis content pour lui. »

- L'attaquant des Blue Jackets Michael Chaput

Propos recueillis par Marc Antoine Godin

GAIN DES SÉNATEURS

OTTAWA (PC) - Jared Cowen a inscrit le but déterminant dans un gain de 4-2 des Sénateurs d'Ottawa face aux Bruins de Boston, vendredi.

Cowen a donné l'avance 3-2 aux siens en battant Tuukka Rask entre les jambières, à 5:42 au troisième vingt. Bobby Ryan, Jason Spezza et Chris Neil ont aussi marqué pour les Sénateurs, qui ont remporté quatre de leurs cinq derniers matches. Craig Anderson a bloqué 30 tirs. Le club accueillera ensuite Columbus dimanche.

NEAL SE SIGNALE

PITTSBURGH (AP) - James Neal et Brandon Sutter ont récolté un but et une passe alors que les Penguins de Pittsburgh Penguins ont stoppé une série de trois revers, vendredi, infligeant une défaite de 4-1 aux Predators de Nashville. Neal a donné l'avance 2-1 aux siens en marquant son premier but de la saison en avantage numérique, à 15:56 au premier tiers. Pascal Dupuis et Kris Letang ont complété le score pour les vainqueurs tandis que Marc-André Fleury a repoussé 17 tirs,

GABORIK ENCORE SUR LA LISTE DES BLESSÉS

COLUMBUS, Ohio (AP) - L'ailier droit des Blue Jackets de Columbus Marian Gaborik ratera de quatre à six semaines en raison d'une entorse au genou gauche.

Gaborik s'est blessé dans la défaite de 3-2 subie en prolongation, jeudi, contre les Bruins de Boston. En 17 rencontres cette saison, il a marqué cinq buts et récolté six aides.

Le Slovaque de 31 ans deviendra joueur autonome à la conclusion de la présente campagne. Il a marqué 341 fois en plus de récolter 344 aides en 786 matchs en carrière avec les Jackets, les Rangers de New York et le Wild du Minnesota. Il a réussi sept saisons de 30 buts ou plus, dont trois de 40 ou plus.

Par ailleurs, les Red Wings de Detroit ont affecté les attaquants Patrick Eaves et Luke Glendening à leur club-école de Grand Rapids dans la Ligue américaine. Eaves, 29 ans, a disputé seulement trois matchs avec les Red Wings cette saison, obtenant en moyenne 9:14 de temps de jeu par match.

Gain du Canadien à Columbus

Desharnais peut enfin sourire

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

David Desharnais a fait une vilaine chute devant le gardien Curtis McElhinney après avoir été accroché par Ryan Murray.

(Photo AP)

COLUMBUS - David Desharnais va-t-il envoyer la rondelle au maire Denis Coderre?

«Je pourrais faire ça, lui envoyer un petit colis», a lâché l'attaquant du Canadien qui est devenu le héros instantané de la soirée, hier à Columbus, en marquant le but décisif en tirs de barrage.

Le Tricolore n'avait pas joué en prolongation lors des 15 premiers matchs de la saison, et voilà qu'il vient de se claquer trois séances de tirs de barrage en l'espace de cinq rencontres.

Celle d'hier soir lui a finalement souri alors que le but de Desharnais, jumelé aux arrêts de Peter Budaj, ont permis de soutirer une courte victoire de 3-2 aux Blue Jackets de Columbus.

Ces derniers n'ont maintenant remporté qu'un seul de leurs neuf derniers matchs.

«De pouvoir la mettre dedans, même si ça ne compte pas dans mes statistiques, ça fait du bien», a admis un Desharnais tout sourire.

Les astres semblaient alignés en faveur du Tricolore. Ses adversaires avaient joué la veille, ils envoyaient dans la mêlée le gardien auxiliaire et avaient annoncé avant le match qu'ils seraient privés de Marian Gaborik, leur attaquant le plus talentueux.

Mais ça n'a pas été de tout repos!

Le CH a entrepris le match comme si c'est lui qui avait joué la veille. Et en plus d'avoir les pieds lourds, son indiscipline et du jeu erratique en zone défensive a fini par le plomber alors que les Blue Jackets ont inscrit deux buts en l'espace de 1: 39 en fin de première.

Deux buts bizarres dont le Tricolore a pu se relever grâce à Alex Galchenyuk, qui a racheté cette période plus difficile avec à peine huit secondes à faire en première. Galchenyuk a profité d'un revirement du défenseur Fedor Tyutin en zone des Blue Jackets pour s'amener seul devant Curtis McElhinney qu'il a battu d'une belle feinte.

Ça a été suffisant pour relancer le CH qui a pris le contrôle des opérations en deuxième en cadrant 15lancers contre seulement 6 pour les Blue Jackets. À compter de ce moment-là, les locaux n'ont guère été menaçants.

Lars Eller, qui hier encore a formé le duo le plus menaçant de son clan avec Galchenyuk, a égalé la marque en avantage numérique. Le Danois a connu une soirée de travail fort occupée en enregistrant huit lancers et en gagnant 15 de ses 19mises en jeu.

À compter de la deuxième période, Michel Therrien a inversé les rôles de Daniel Brière et David Desharnais au centre des troisième et quatrième trios. Visiblement, il aimait ce qu'il voyait de Desharnais, qu'il avait pourtant retranché lors du match précédent face au Lightning de Tampa Bay.

«Je suis content pour lui, il a connu un bon match, a indiqué l'entraîneur-chef. On a fait des ajustements à nos trios et j'ai aimé ce que j'ai vu du sien. On espère que ça va lui donner confiance d'être allé nous chercher un point en tir de barrage.»

Le Tricolore a dû se débrouiller sans les services de Brendan Gallagher, qui a été assommé par la grippe dans la nuit de jeudi à vendredi. Cela a en quelque sorte précipité le retour au jeu de Brandon Prust, qui avait raté les 11 derniers matchs en raison d'une blessure à l'épaule droite.

Prust a repris ses assignations habituelles en jouant en infériorité numérique en plus de jeter les gants devant Jared Boll. Therrien lui a toutefois donné du répit en troisième, le remplaçant tantôt par Rene Bourque, tantôt par Brière. ❑

PAR LA BANDE

DUDLEY : PAS DE NOUVELLES DES SABRES

Le nom de Rick Dudley a été avancé comme successeur potentiel de Darcy Regier au poste de directeur général des Sabres de Buffalo. Mais selon ce qu'une source digne de foi a confié à La Presse, ce ne sera pas le cas. Alors que les Penguins de Pittsburgh ont déjà donné à leur DG adjoint Jason Botterill la permission de passer l'entrevue à Buffalo, le bras droit de Marc Bergevin, lui-même un ancien de l'organisation des Sabres n'a reçu aucun appel de ceux-ci. Le Tricolore n'a pas voulu dévoiler s'il accepterait, le cas échéant, de laisser Dudley discuter avec Pat Lafontaine, le nouveau directeur des opérations hockey des Sabres.

THERRIEN : « PAS DE DOUTE QUE PRICE SERA AUX JEUX »

Michel Therrien était fort aise de commenter le rendement amélioré de Carey Price par rapport à la fin de saison dernière. « Il joue de façon impeccable pour nous, a constaté l'entraîneur. Son approche est différente, il est un peu plus agressif cette saison. Il reçoit un message quelque peu différent depuis l'arrivée de Stéphane Waite et a changé quelques petites choses au plan technique. Carey a connu du succès dès le début de la saison et il est assurément notre meilleur joueur en ce moment. » Lorsqu'un collègue lui a demandé s'il doutait que Price ait sa place dans l'équipe olympique canadienne, Therrien a répondu : « Je n'ai aucun doute. » Disons que Therrien n'a pas endossé P.K. Subban de la même façon la semaine dernière...

Marc Antoine Godin

3321362

Charles Guèvremont brûle le junior AAA avec 43 points en 17 parties. Il aimerait revenir dans le junior majeur, mais n'en fait pas une obsession.

(Archives)

Dominant au hockey junior AAA

« Si Marc Fortier appelle, j'écouterai »

— Charles Guèvremont

Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Si Marc Fortier m'appelle, je vais écouter. »

Contrairement à ce qui est véhiculé depuis quelques mois, l'attaquant Charles Guèvremont affirme qu'il serait ouvert à revenir dans le giron des Saguenéens.

Il s'est dit et écrit beaucoup de choses sur Charles Guèvremont au cours des dernières semaines. Joint jeudi, il soutient ne jamais avoir exigé de garanties pour se joindre à une formation de la LHJMQ. Il raconte que si au début de la saison, il a préféré les Panthères de Saint-Jérôme aux Saguenéens, il sent un changement de dynamique avec l'arrivée de Patrice Bosch derrière le banc. Les Chicoutimiens détiennent toujours ses droits.

« De plus, Marc (Fortier) a été correct avec moi. Il m'a permis d'aller au camp à Shawi », souligne Charles Guèvremont qui a été dévasté d'être retranché par les Cataractes à la dernière journée du camp. Il s'est toutefois relevé les manches.

« Un moment donné, tu te raisonnes. J'ai toujours cru en moi. Je n'ai jamais arrêté de travailler. C'est une preuve qui ne faut jamais lâcher et que la détermination va finir par te mener quelque part », raconte Guèvremont.

« Chaque offre que je vais avoir, je vais la regarder. Je ne prendrai pas une décision sur un coup de tête pour dire qu'il faut que je remonte. C'est sûr que la grosse ligue, c'est le junior majeur. C'est le circuit junior le plus relevé en Amérique du Nord. S'il n'y a rien, je ne serai pas déçu de rester au junior AAA », indique-t-il.

L'attaquant de 18 ans, qui domine outrageusement le junior AAA avec 43 points en seulement 17 parties, admet qu'il a été secoué l'an dernier dans les séries éliminatoires alors qu'il a été laissé de côté face aux Remparts.« La confiance, je l'avais perdue. Un moment donné, tu te cherches comme joueur de hockey en ayant moins de glace et moins de responsabilités, explique-t-il. Aller dans le junior AAA, ça m'a permis de retrouver mes repères et maintenant, je déborde de confiance.

« Les choses n'arrivent pas pour rien dans la vie, ajoute-t-il. C'était une surprise pour moi d'aller dans le junior AAA, mais je ne savais pas que ça allait m'ouvrir toutes ces portes. »

Le bon début de saison de Charles Guèvremont dans le junior AAA a été récompensé jeudi alors qu'il s'est retrouvé sur la deuxième liste de la Centrale de recrutement de la Ligue nationale. Sans avoir des attentes, le joueur originaire de Châteauguay avait eu des indices.

« Avec mon début de saison et ce que j'ai fait à Hockey-Canada, j'avais déjà eu des ouï-dire que j'étais sur le radar. De là à dire que je vais être sur la liste et l'être. C'est vraiment le fun », note celui qui rappelle qu'avec les exemples d'Alex Burrows, des Canucks de Vancouver, et David Perron, des Oilers d'Edmonton, il est possible de faire un détour par le junior AAA et atteindre la Ligue nationale. Plus récemment, l'attaquant Alexandre Grenier a été un choix de troisième ronde par les Canucks en 2011 après avoir disputé une saison et demie avec les Panthères de Saint-Jérôme.

Charles Guèvremont croit également que sa récente participation au Championnat mondial junior A avec Équipe Canada-Est a eu un rôle à jouer dans son inclusion sur la liste de 400 espoirs. Le tournoi couru par les recruteurs mettait en vedette des joueurs convoités de la USHL et de la BCHL et malgré la 6e place de son équipe, Guèvremont a amassé deux points en trois matchs.

« C'était relevé, mentionne-t-il. On n'a pas compté beaucoup de buts, mais je suis content de l'ensemble de mon jeu. On ne prônait pas un système offensif comparativement aux machines russe et américaine. » ❑

Sa condition s'améliore

Sylvestre fera preuve de patience

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Sébastien Sylvestre prend du mieux. Si tout se déroule bien au cours des prochains jours, l'attaquant de 20 ans victime d'une commotion cérébrale prévoit entreprendre le protocole de retour au jeu d'ici deux semaines.

Frappé solidement par Charles-David Beaudoin des Voltigeurs samedi dernier, Sébastien Sylvestre confirme qu'il a immédiatement perdu connaissance et n'a aucun souvenir de ce qui s'est passé. Alors qu'il entrait en zone adverse, le défenseur l'a frappé alors qu'il ne l'a jamais venu venir. Beaudoin a été suspendu cinq rencontres pour son geste.

Rencontré jeudi avant le match entre les Sags et les Foreurs, Sylvestre a indiqué que la suspension lui semblait juste. Il a admis avoir encore des étourdissements légers, mais rien de plus. « Je me sens de mieux en mieux tous les jours », a-t-il raconté en ayant l'air en bonne forme malgré tout.

« Je me sens bien, mais c'est un jour à la fois. Il ne faut pas que je prenne ça à la légère, a-t-il repris. Je suis mieux de rater trois matchs de plus qu'un mois plus tard dans la saison. »

Pour le moment, Sylvestre est en arrêt complet, il ne va même pas à l'école. Il doit recommencer à assister à ses cours au cégep lundi prochain. Avant le retour au jeu, le joueur qui entame le protocole doit passer avec succès cinq étapes, allant d'un état asymptomatique jusqu'à un entraînement complet avec contact. Si le joueur éprouve des symptômes, il doit reprendre à l'étape précédente jusqu'à une résolution complète.

Avant de rater le match de jeudi, Sébastien Sylvestre se retrouvait au troisième rang chez les joueurs actifs avec 124 parties consécutives. ❑

POINTES DE PLUME

• « On n'en parlera même pas des Remparts. On va s'occuper de nous et quand on va être prêts à passer à l'autre étape, on se préoccupera des autres équipes. » L'entraîneur-chef des Sags, **Patrice Bosch**, n'avait pas envie de parler de l'adversaire de samedi à la suite d'un entraînement hier matin. « On dirait que lorsqu'on parle trop d'un club ou d'un joueur, on oublie de jouer en début de match et on regarde l'autre bord », a soutenu le pilote des Bleus qui a eu deux exemples récemment, contre l'Armada, la meilleure équipe au pays ainsi que jeudi contre Anthony Mantha et les Foreurs de Val-d'Or. « Il faut apprendre à se faire confiance », a-t-il repris...

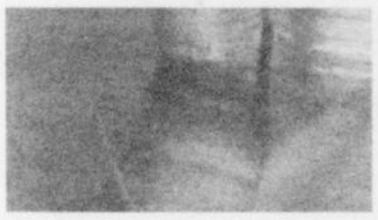
• La patience de Patrice Bosch commence à atteindre sa limite. Il ne cache pas qu'il est tanné que certains joueurs répètent les mêmes erreurs. Dans son évaluation, trois buts auraient facilement pu être évités jeudi et particulièrement le quatrième. Si les joueurs visés continuent de pécher, ils prendront le chemin des estrades. « La minute que quelqu'un ne fait pas sa "job", ça fait mal paraître les autres », a-t-il livré comme message...

• Logiquement, **Julio Billia** devrait affronter les Remparts cet après-midi après deux départs pour Domenic Graham. Patrice Bosch n'a pas voulu confirmer hier matin l'identité de son gardien. « Il faut que je revienne à mes surprises », a-t-il lancé avec le sourire...

• **Simon-Claude Blackburn** s'est entraîné avec les Sags hier. Il est par la suite retourné avec les Jeannois du Collège d'Alma qui ont deux matchs à l'horaire en fin de semaine dans la Ligue collégiale, à Sorel samedi et Dawson le lendemain...

• Après avoir été frappé solidement la veille par le défenseur Guillaume Gélinas, **Charles Hudon** a pris part à l'entraînement des Sags. Il sera à son poste samedi face aux Remparts...

(Dave Ainsley)



LES ÉTOILES DU MATCH

1-Frédéric Piché
2- Jean-Michel Bolduc
3- Bryan Main

Les Marquis restent invaincus à domicile

Piché fait la différence

Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE – Une solide performance du gardien Frédéric Piché a permis aux Marquis de Jonquière de l'emporter 2-1 contre les 3L de Rivière-du-Loup, hier, et d'ainsi conserver leur fiche parfaite à domicile.

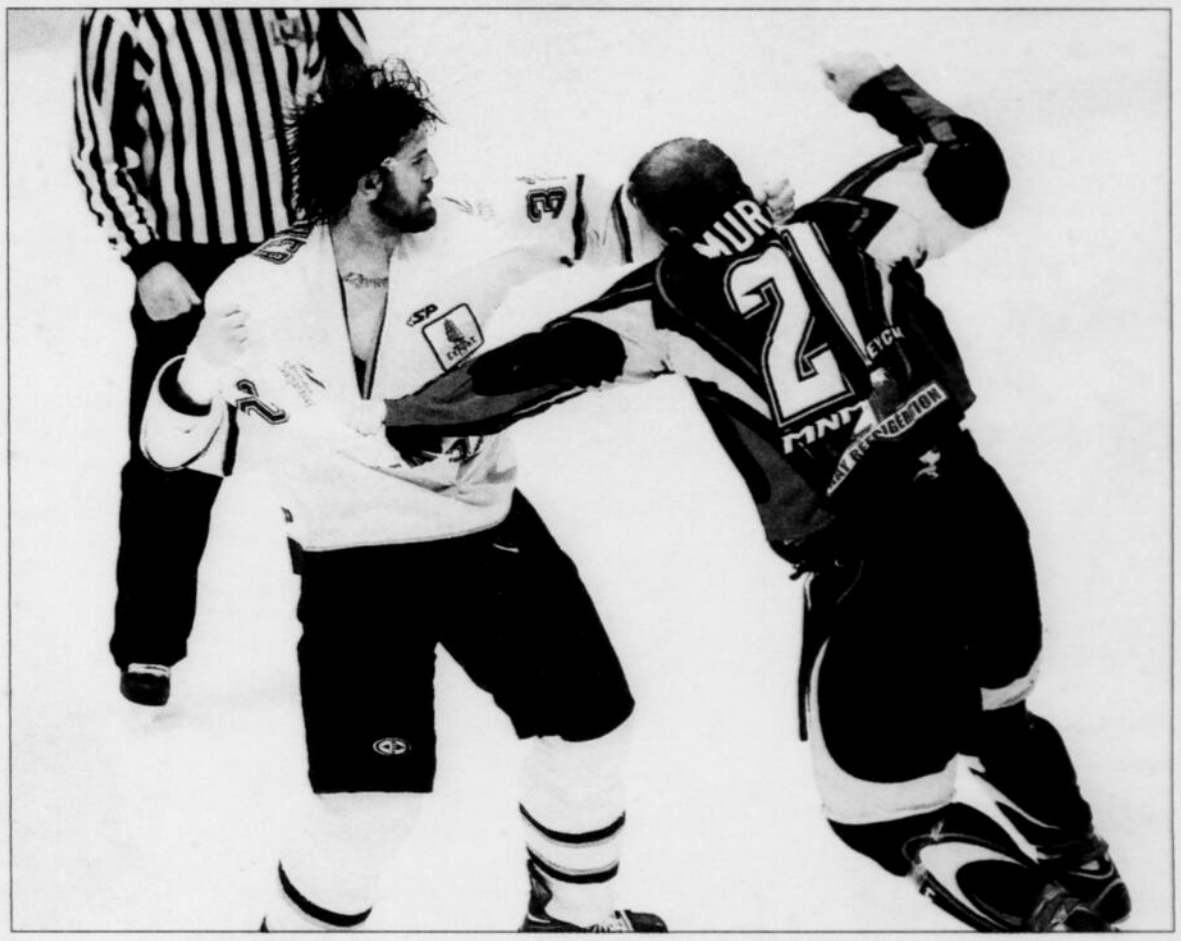
Lors de ses sorties précédentes au Palais des sports, Piché n'avait pas vraiment bien paru. Mais hier, devant les quelque 1700 spectateurs présents, il a été quasi impeccable, ne cédant que sur un seul des 32 tirs dirigés contre lui. Avec une moyenne d'efficacité de .969 pour sa prestation d'hier, le #1 a largement mérité sa première étoile. Surtout qu'il a vraiment tenu les siens dans le match, notamment en première où les Marquis ont offert cinq jeux de puissance aux visiteurs en plus d'éprouver de la difficulté à jouer avec cohésion.

« Pour le spectateur, ce ne fut pas le meilleur match, a convenu l'entraîneur Dean Lygitsakos, mais en terme de «coaching», je suis très content, car nous avions une défensive décimée et elle a été testée dès le départ en raison des nombreux désavantages numériques. On aurait pu s'écrouler. Je suis heureux de la façon dont nous avons pu garder le match à 2-0 pendant un bon bout, avec du jeu serré. »

Quant à Piché, le pilote des Marquis a confié qu'il avait songé à envoyer Pelletier qui avait connu un mauvais match à Trois-Rivières, avant de décider de donner l'occasion à Piché de goûter à l'ambiance du Palais des sports. Le cerbère a répondu avec brio.

La nouvelle acquisition des Marquis, Bryan Main, n'a pas raté sa chance de faire une première belle impression. Il a d'ailleurs obtenu la 3e étoile du match. La foule a été conquise, mais Lygitsakos aussi. « Wow! Les gars lui ont donné le casque du guerrier. Solide dans ses mises en échec et dans ses décisions, fort devant son filet et les un contre un. Il a contribué beaucoup plus que ce que je m'attendais de lui, d'avouer le pilote des Marquis. On projetait de l'intégrer tranquillement, mais il a fait une super belle job. Nous l'avons tous aimé. »

Aujourd'hui, ce sera au tour des Marquis de rendre visite aux 3L. La seule bonne nouvelle, c'est le retour de Jonathan Parisien au sein de la brigade défensive. Quant à Jean-Simon Allard, il sera de nouveau appelé en renfort et prendra la place de Marc Beaucage.



Alex Penner et Ryan Murphy ont échangé quelques coups en deuxième période, hier soir.

(Photo Mariane L. St-Gelais)

Débuts difficiles

Après une première plutôt terne où aucune des deux formations n'est parvenue à s'inscrire au pointage, les hommes forts ont décidé de provoquer les choses. Dès le début de la médiane, le dur à cuire des 3L, Ryan Murphy, 6 pieds 1 pouce, 265 livres, voulait visiblement en découdre avec le colosse Alex Penner (6 pieds 4, 240 livres). Cinq minutes se sont écoulées avant que les deux belligérants ne passent aux actes. De solides droites de part et d'autre, mais rien d'aussi spectaculaire que le mémorable combat de Penner/Joël Thériault. Le fougueux Samuel Lévesque ne voulait pas être en reste et a pris le relais. Le #19 a démontré qu'il n'est pas seulement un attaquant sur la glace, il l'est aussi dans ses combats et Maxime Vachon l'a vite appris à ses dépens. Les choses étant mises au point (pour ne par dire aux poings), l'attaque des Marquis a fini par tromper deux fois plutôt qu'une la vigilance de l'excellent Louis Ménard à mi-chemin de la rencontre. Marco Charpentier a fait mouche tandis que David Chicoine avait fait de l'espace après une première tentative. Trois minutes plus tard, c'était au tour du défenseur Jean-Michel Bolduc d'enfiler son premier but de la saison sur des passes de Francis Charette et Simon Laliberté.

Dès le début de la troisième, Bryan Swan croyait bien avoir déjoué un Frédéric Piché impeccable avec un tir dans le haut du filet, mais les officiels en ont décidé autrement. Les hommes d'Éric Dandeneault se sont repris, Marc-Olivier D'Amour parvenant enfin à déjouer le cerbère jonquiérois sur des passes de Nicolas D'Aoust et Francis Trudel. Avec environ quatre minutes à jouer, Dandeneault a tenté une première salve en retirant son gardien au profit d'une 6e attaquant. Le pilote des 3L a tenté la stratégie deux autres fois, mais ce fut peine perdue. ❑

EN BREF

• Acquis dans le cadre de l'échange de **Steve Bossé** avec Valleyfield, le défenseur Bryan Main arbore le #20 sur son nouveau chandail des Marquis de Jonquière...

• En fin de troisième, le petit attaquant Simon Laliberté a été sonné par une charge de Luis Tremblay qu'il n'avait pas vu venir. Le #9 est quand même revenu au jeu pour finir le match...

• **Bryan Main** est un ancien des Olympiques de Gatineau (2005-07) avant de passer aux mains du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard la saison suivante. Il a joué son hockey universitaire à St. Thomas...

• Le défenseur **Pierre-Luc Bouchard** et l'attaquant de Saint-Bruno, Jean-Simon Allard, ont été appelés en renfort. Allard a pris part à l'échauffement, mais comme Patrick Bernier se sentait suffisamment bien pour jouer, Allard a été laissé de côté...

• Quand même intéressant de voir que **Bryce Swan**, a été un choix de 2e ronde (38e au total) repêché par les Mighty Ducks d'Anaheim en 2006. Âgé de 26 ans, le #9 des 3L fait 6 pieds 3 pouces. Il a joué pour les Mooseheads d'Halifax de 2004 à 2008 avant de faire son hockey universitaire à St. Francis Xavier...

• Les partisans ne sont jamais à court d'idées. Ainsi, comme le traditionnel lancer du poulet n'est plus permis, l'un d'eux s'est muni d'un poulet en caoutchouc qui fait « couic, couic » pour faire étriver le camp adverse...

• Ce sont surtout les officiels qui auront retenu l'attention des partisans des Marquis durant le premier vingt. Des pénalités appelées ont déplu aux spectateurs qui ont manifesté leur mécontentement en scandant leur slogan favori...

• Les River Kings de Cornwall ont acquis les droits de l'homme fort **Donald Brashear**, jusque-là détenus par Rivière-du-Loup, en échange de considérations futures. La nouvelle a fait jaser. Les 3L ont aussi échangé Étienne Bellavance-Martin à Valleyfield en retour de Casey Fazekas...

(Johanne Saint-Pierre)

3356122

Courez la chance de

GAGNER instantanément

en validant en magasin le code-barres de votre enveloppe

Plus de 700 cadeaux!
Une valeur totale de plus de
835 000$

dont **100 voyages** ET **25 000$** de crédit en ameublement de votre choix !

La galerie du sommeil
TANGUAY

COUPON RABAIS
200$ sur tous les mobiliers de salon Elran et Relaxon
à l'achat de 4 sièges et plus
RELAXON
elran

CUIR laminé

BLANC

Fauteuil inclinable (575134) 769,99 15,39 /50 mois
Canapé inclinable (575138) 1439,99 28,79 /50 mois

Causeuse inclinable (578360)
1199,99
23,99 50 mois

COUPON RABAIS
400$
à l'achat du matelas Zedbed
Zed Air+, Optigel Ultra, Optigel Latex, Aéro, Latex Air+, Fuzion Hybride et Fuzion Ultra

Zedbed Série ZX | COLLECTION OPTIGEL

Matelas OptiGel
- 1 po de mousse mémoire hybride ZX à cellules ouvertes, infusée de cristaux de gel
- 1 po de mousse mémoire PURE haute densité
- Tissu « Outlast » • Garantie supérieure 25 ans

Double (567124)
1099,99
21,99 50 mois
Courant: 1499,99

Garantie 25 ans

Aussi disponible en simple, grand lit et très grand lit

COUPON RABAIS
440$
à l'achat de ce mobilier de chambre à coucher adulte
6 pièces

1999,99
39,99 50 mois
Courant: 2439,99

Comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une commode lingerie
Pied et côtés de lit en sus

(907341)

FINI MERISIER ANTHRACITE

qualité idéal

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS

Consultez notre site Internet:
www.tanguay.ca
100% transactionnel

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Accord D Desjardins

SUR TOUS LES MEUBLES – Obtenez jusqu'à 50 versements. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Les achats en ligne sont disponibles sur tous les produits. Payable par carte de crédit Visa, MasterCard ou American Express. Pour les achats par versements, le service est disponible seulement à nos magasins et est sujet à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ces promotions ne sont non jumelables. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changement sans préavis. Détails en magasin. Photos à titre indicatif. Cette offre est en vigueur jusqu'au 1er décembre 2013. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetaties à des frais.